



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 17. toukokuuta 2021
(OR. en)

8656/21

Toimielinten välinen asia:
2018/0244(CNS)

ACP 39
PTOM 10
GROENLAND 2
COEST 99
CADREFIN 235
FIN 352
POLGEN 67
PECHE 137
ENV 296
EEE 17
RELEX 416

ILMOITUS

Lähetäjä: Neuvoston pääsihteeristö

Vastaanottaja: Pysyvien edustajien komitea

Kom:n asiak. nro: 10150/18

Asia: Ehdotus neuvoston päätökseksi merentakaisten maiden ja alueiden assosiaatiosta Euroopan unioniin, mukaan lukien suhteet Euroopan unionin sekä Grönlannin ja Tanskan kuningaskunnan välillä (päätös merentakaisten alueiden, mukaan lukien Grönlanti, assosiaatiosta)

Valtuuskunnille toimitetaan ohessa edellä mainitun neuvoston päätösehdotuksen teksti.

Ehdotus:

NEUVOSTON PÄÄTÖS

**merentakaisten maiden ja alueiden assosiaatiosta Euroopan unioniin, mukaan lukien suhteet
Euroopan unionin sekä Grönlannin ja Tanskan kuningaskunnan välillä**

(päättös merentakaisten alueiden, Grönlanti mukaan luettuna, assosiaatiosta)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 203 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen, kun esitys lainsäätämisyksikössä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon¹,

noudattaa erityistä lainsäätämisyksiköstä,

¹ Lausunto annettu xx päivänä xxkuuta xxxx (ei vielä julkaistu EUVL:ssä).

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tässä päätöksessä vahvistetaan säännöt ja menettely, joita sovelletaan merentakaisten maiden ja alueiden, jäljempänä 'MMA:t', Grönlanti mukaan luettuna, assosiaatioon EU:hun, ja se korvaa neuvoston päätöksen 2013/755/EU², jäljempänä 'MMA-assosiaatiopäätös', ja neuvoston päätöksen 2014/137/EU³, jäljempänä 'Grönlanti-päätös'.
- (2) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'SEUT-sopimus', 204 artiklan nojalla SEUT-sopimuksen 198–203 artiklaa sovelletaan Grönlantiin, jollei SEUT-sopimuksessa olevassa, Grönlantia koskevia erityisjärjestelyjä käsittelevässä pöytäkirjassa N:o 34 vahvistetuista erityismääräyksistä muuta johdu. Grönlantia koskevan sopimuksen⁴ mukaisesti unionin sekä Grönlannin ja Tanskan kuningaskunnan välisiä suhteita säännellään neuvoston päätöksellä 2014/137/EU⁵, jossa korostetaan unionin ja Grönlannin välisiä läheisiä historiallisia, poliittisia, taloudellisia ja kulttuurisia siteitä ja määritellään erityinen kumppanuus ja yhteistyö. Päätöksen 2014/137/EU voimassaolo päättyy 31 päivänä joulukuuta 2020.
- (3) Tammikuun 1 päivästä 2021 alkaen MMA:ille aikaisemmin Euroopan kehitysrahastosta, jäljempänä 'EKR', suoritettu unionin tuki olisi rahoitettava unionin yleisestä talousarviosta.
- (4) Useiden ulkoisen rahoituksen välineiden ja niiden toiminnan virtaviivaistamiseksi suhteet kaikkiin MMA:ihin, Grönlanti mukaan luettuna, olisi koottava yhteen korvaamalla MMA-assosiaatiopäätös ja Grönlanti-päätös yhdellä ainoalla päätöksellä.

² Päätös 2013/755/EU, annettu 25 päivänä marraskuuta 2013, merentakaisten maiden ja alueiden assosiaatiosta Euroopan unioniin (MMA-assosiaatiopäätös) (EUVL L 344, 19.12.2013, s. 1).

³ Päätös 2014/137/EU, annettu 14 päivänä maaliskuuta 2014, Euroopan unionin sekä Grönlannin ja Tanskan kuningaskunnan välisistä suhteista (Grönlanti-päätös) (EUVL L 76, 15.3.2014, s. 1).

⁴ Sopimus Euroopan yhteisöjen perustamissopimusten muuttamisesta Grönlannin osalta (EYVL L 29, 1.2.1985, s. 1).

⁵ EUVL L 76, 15.3.2014, s. 1.

- (5) Tämän päätöksen mukaisen kumppanuuden olisi mahdollistettava tiiviiden suhteiden säilyttäminen unionin ja kaikkien MMA:iden välillä.
- (6) Neuvosto päätti vuonna 2003, että unionin tulevat suhteet Grönlantiin vuoden 2006 jälkeen perustuisivat kestäväan kehitykseen tähtäävälle kokonaisvaltaiselle kumppanuussuhteelle, johon sisältyy tällaisia sopimuksia koskevien yleisten sääntöjen ja periaatteiden mukaisesti neuvoteltu erityinen kalastussopimus.
- (7) Brysselissä 19 päivänä maaliskuuta 2015 allekirjoitetussa Euroopan unionin ja Grönlannin maakuntahallituksen ja Tanskan hallituksen yhteisessä julkilausumassa Euroopan unionin ja Grönlannin suhteista palautettiin mieliin tiiviit historialliset, poliittiset, taloudelliset ja kulttuuriset siteet unionin ja Grönlannin välillä ja sitouduttiin vahvistamaan edelleen suhteita ja yhteistyötä laajalti yhteisten etujen pohjalta ja hoitamaan keskinäisiä suhteita pitkällä aikavälillä.
- (8) Tässä uudessa päätöksessä olisi korostettava unionin sekä Grönlannin ja Tanskan välisen kumppanuuden erityispiirteitä, joita ovat esimerkiksi tavoite säilyttää läheiset ja kestävät suhteet unionin, Grönlannin ja Tanskan välillä, Grönlannin geostrategisen aseman tunnustaminen, Grönlannin, Tanskan ja unionin välisen vuoropuhelun tärkeys, unionin ja Grönlannin välinen kalastuskumppanuussopimus ja mahdollinen yhteistyö arktiseen alueeseen liittyvissä kysymyksissä. Mahdollistamalla ennakoivan agendan laatimisen ja yhteisten etujen edistämisen uuden päätöksen pitäisi vastata maailmanlaajuisiin haasteisiin, joita ovat erityisesti ilmastonmuutoksen lisääntyvä vaikutus ihmisen toimintaan ja ympäristöön, meriliikenne, luonnonvarat, mukaan luettuina raaka-aineet ja kalavarat, sekä tutkimus ja innovointi.

- (9) SEUT-sopimusta ja sen johdettua oikeutta ei sovelleta automaattisesti MMA:ihin, lukuun ottamatta niitä säännöksiä, joissa nimenomaisesti säädetään toisin. Vaikka MMA:t eivät ole kolmansia maita, ne eivät ole osa sisämarkkinoita, vaan niiden on noudatettava kolmansille maille asetettuja kauppaa koskevia velvoitteita, erityisesti alkuperäsääntöjä, terveyttä ja kasvien terveyttä koskevia vaatimuksia sekä suojatoimenpiteitä.
- (10) Unionin ja MMA:iden erityissuhteessa siirrytään perinteisestä kehitysyhteistyöhön perustuvasta lähestymistavasta vastavuoroiseen kumppanuuteen MMA:iden kestävän kehityksen tukemiseksi. Tähän mennessä saavutettua edistystä on vakiinnutettava ja vahvistettava. Unionin ja MMA:iden välisen yhteisvastuun olisi perustuttava niiden ainetlaatuiseen suhteeseen ja kuulumiseen samaan eurooppalaiseen perheeseen.
- (11) Kansalaisyhteiskunnan panosta MMA:iden kehitykseen voidaan edistää lujittamalla kansalaisjärjestöjä kaikilla yhteistyöaloilla.
- (12) Kestävän kehityksen toimintaohjelma 2030, jäljempänä 'Agenda 2030 -toimintaohjelma', jonka Yhdistyneet kansakunnat hyväksyi syyskuussa 2015, on kansainvälisen yhteisön vastaus kestävästä kehityksestä koskeviin globaaleihin haasteisiin ja suuntauksiin. Agenda 2030 -toimintaohjelman keskipisteessä ovat kestävän kehityksen tavoitteet, Pariisin ilmastopöytäkirja ja Addis Abeban toimintaohjelma, ja se tarjoaa muutosvoimaisen kehityksen köyhyyden poistamiseksi ja kestävän kehityksen saavuttamiseksi maailmanlaajuisesti. Sen soveltamisala on universaali, ja se tarjoaa toiminnalle laaja-alaisen jaetun kehityksen, jota sovelletaan sekä unioniin että sen kumppaneihin. Siinä otetaan tasapainoisesti huomioon kestävän kehityksen taloudellinen, sosiaalinen ja ympäristöön liittyvä ulottuvuus ja tärkeät riippuvuussuhteet päätavoitteiden ja alatavoitteiden välillä. Agenda 2030 -toimintaohjelmassa ei unohdeta ketään. Sen täytäntöönpanoa koordinoidaan tiiviisti muiden kansainvälisten sitoumusten kanssa. Tämän päätöksen nojalla toteutettavissa toimissa olisi kiinnitettävä erityistä huomiota kestävän kehityksen tavoitteiden välisiin yhteyksiin ja yhdenmukaiseen toimintaan, jolla voidaan saada aikaan sivuhyötyjä ja saavuttaa useita tavoitteita johdonmukaisella tavalla. Sukupuolten tasa-arvo ja naisten vaikutusvallan lisääminen ovat elintärkeitä kestävän kehityksen tavoitteiden saavuttamiseksi ja koko Agenda 2030 -toimintaohjelman läpileikkaavia kysymyksiä.

- (13) Unionin ja MMA:iden välisen assosiaation olisi pohjaututtava edelleen kolmeen keskeiseen tekijään, jotka ovat kilpailukyvyn parantaminen, selviytymiskyvyn kehittäminen ja haavoittuvuuden vähentäminen sekä MMA:iden ja muiden kumppanien ja naapurialueiden välisen yhteistyön ja yhdentymisen edistäminen.
- (14) Unionin, kumppanuuden perusteella myöntämän rahoitusavun olisi tuotava MMA:iden kehittämiseen Eurooppa-perspektiivi ja edistettävä läheisten ja kestävien suhteiden lujittamista niiden kanssa samalla, kun vahvistetaan MMA:iden asemaa unionin etuvartioasemina kumppanien yhteisten arvojen ja yhteisen historian pohjalta.
- (15) Kun otetaan huomioon MMA:iden maantieteellinen sijainti, niiden ja niiden naapurien välistä yhteistyötä olisi jatkettava kaikkien osapuolten eduksi ja olisi keskityttävä erityisesti yhteisen edun mukaisiin aloihin ja unionin arvojen ja normien edistämiseen, huolimatta kunkin tietyllä maantieteellisellä alueella sijaitsevan toimijan erilaisesta asemasta suhteessa unionin lainsäädäntöön.
- (16) Alueiden välisen yhteistyön kehittäminen on keskinäistä etua edustava prioriteetti. Alueiden välisissä toimissa olisi pyrittävä tasapainoon tapauksen mukaan Tyynenmeren, Intian valtameren, Karibian, Atlantin ja arktisen alueen alueiden välillä.
- (17) MMA:ihin liittyy niiden maantieteellisestä sijainnista johtuvia erityisongelmia. Tämän päätöksen täytäntöönpanossa olisi otettava huomioon erityisesti tästä syrjäisestä sijainnista tai äärimmäisen reuna-alueen asemasta johtuvat ongelmat.
- (18) Tämän päätöksen täytäntöönpanossa olisi otettava MMA:iden sosiaalinen ja taloudellinen tilanne erityisesti niiden MMA:iden osalta, jotka ovat oikeutettuja julkiseen kehitysapuun OECD:n kehitysapukomitean (DAC) luetteloon sisältyvinä julkisen kehityssavun saajina.

- (19) Monet MMA:t ovat SEUT-sopimuksen 349 artiklassa tarkoitettujen syrjäisimpien alueiden sekä Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren (AKT) valtioiden sekä muiden kolmansien maiden tai alueiden⁶ naapurimaita, ja niillä on naapurimaidensa kanssa yhteisiä tarpeita, jotka vaihtelevat ilmastonmuutoksen hillinnästä ja siihen sopeutumisesta sekä biologisen monimuotoisuuden säilyttämisestä valtameriin liittyviin kysymyksiin, talouden monipuolistamiseen ja katastrofiriskien vähentämiseen.
- (20) Komission 24 päivänä lokakuuta 2017 antamassa tiedonannossa Vahvempi ja uudistettu strateginen kumppanuus EU:n syrjäisimpien alueiden kanssa ⁷, viidennentoista ja kuudennentoista MMA–EU-foorumin johtopäätöksissä ja komission suosituksissa Euroopan unionin ja AKT-maiden välistä kumppanuussopimusta koskevia neuvotteluja varten⁸ kehoitettiin vahvistamaan sellaisia alueellisia yhteistyöohjelmia, joihin MMA:t ja niiden naapurit osallistuvat.
- (21) MMA:issa on rikas maan ja merten biologinen monimuotoisuus. Ilmastonmuutos vaikuttaa MMA:iden luonnonympäristöön ja muodostaa uhkan niiden kestäväälle kehitykselle. Biologisen monimuotoisuuden ja ekosysteemipalvelujen suojeluun, katastrofiriskien vähentämiseen, luonnonvarojen kestävään hallintaan sekä kestävän energian ja ympäristön turvallisuuden edistämiseen liittyvät toimet auttavat sopeutumista ilmastonmuutokseen ja sen hillintää MMA:issa. Assosiaation tavoitteena olisi oltava biologisen monimuotoisuuden ja ekosysteemipalvelujen suojelu, ennalleen palauttaminen ja kestävä käyttö keskeisinä tekijöinä kestävä kehityksen saavuttamiseksi.
- (22) Unioni ja MMA:t vahvistavat uudelleen oikeutensa toteuttaa sääntelyä jätteiden vaikutusta koskevilta osin ympäristöllisin ja kansanterveydellisin perustein kansainvälisten sitoumustensa mukaisesti.

⁶ Ilmaisulla "alueiden" tarkoitetaan kahtatoista UK:n MMA:ta, jotka on lueteltu Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen liitteessä II 29 päivänä maaliskuuta 2017, jolloin Yhdistynyt kuningaskunta ilmoitti Eurooppa-neuvostolle aikomuksestaan erota Euroopan unionista ja Euratomista Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 50 artiklan mukaisesti.

⁷ COM(2017) 623 final, 24.10.2017.

⁸ COM(2017) 763 final, 12.12.2017.

- (23) On tärkeää torjua ilmastonmuutosta Pariisin sopimuksen täytäntöönpanoa koskevien unionin sitoumusten ja Yhdistyneiden kansakuntien kestävä kehityksen tavoitteiden mukaisesti, minkä vuoksi tällä ohjelmalla edistetään ilmastotoimien valtavirtaistamista unionin eri politiikkoihin sekä sen yleistavoitteen saavuttamista, että 30 prosentilla unionin talousarvion menoista tuettaisiin ilmastotavoitteita. Tämän ohjelman mukaisilla toimilla on tarkoitus ohjata 25 prosenttia sen kokonaisrahoituksesta ilmastotavoitteiden saavuttamiseen. Tähän liittyvät toimet määritellään ohjelman toteutusvaiheessa, ja ohjelman kokonaisvaikutusta olisi tarkasteltava asiaankuuluvissa arvioinneissa sekä seuranta- ja uudelleentarkasteluprosesseissa. Biologisen monimuotoisuuden heikkenemisen pysäyttämiseksi ja tämän suuntauksen kääntämiseksi tällä ohjelmalla olisi edistettävä tavoitetta, jonka mukaan monivuotisen rahoituskehityksen vuotuisista menoista 7,5 prosenttia osoitetaan biologista monimuotoisuutta koskeviin tavoitteisiin vuonna 2024 ja 10 prosenttia vuosina 2026 ja 2027, samalla kun otetaan huomioon ilmasto ja biologista monimuotoisuutta koskevien tavoitteiden nykyiset päällekkäisyydet.
- (24) MMA:illa voisi olla merkittävä rooli edistettäessä monenvälisiin ympäristösopimuksiin liittyviä EU:n sitoumuksia, ja tämä olisi tunnustettava unionin ja MMA:iden välisissä suhteissa.
- (25) Unioni ja MMA:t tunnustavat yleissivistävän ja ammatillisen koulutuksen suuren merkityksen MMA:iden kestävä kehityksen edistäjänä.
- (26) Unionin ja MMA:iden välisessä assosiaatiossa olisi otettava huomioon MMA:iden kulttuurisen moninaisuuden ja identiteetin suojeleminen ja edistettävä sitä.
- (27) Unionin ja MMA:iden välisen kaupan alan ja kauppaan liittyvän yhteistyön olisi edistettävä kestävä kehityksen tavoitetta taloudellisessa ja sosiaalisessa kehityksessä sekä ympäristönsuojelussa.

- (28) Tässä päätöksessä on edelleen säädettävä joustavista alkuperäsäännöistä, mukaan lukien alkuperäkumulaatio. Kumulaation olisi oltava mahdollinen paitsi MMA:iden ja talouskumppanuussopimusmaiden kanssa myös tietyin edellytyksin silloin, kun on kyse tuotteista, jotka ovat peräisin maista, joihin unioni soveltaa vapaakauppasopimusta, ja tuotteista, jotka hyötyvät tulli- ja kiintiövapaasta pääsystä unioniin unionin yleisen tullietuusjärjestelmän perusteella. Nämä edellytykset ovat tarpeen kauppaa koskevien toimenpiteiden kiertämisen estämiseksi ja kumulaatiojärjestelyjen moitteettoman toiminnan varmistamiseksi.
- (29) MMA-alkuperän todentamismenettelyt olisi saatettava ajan tasalle MMA:iden asianomaisten toimijoiden ja hallintoviranomaisten edun mukaisesti. Myös unionin ja MMA:iden välistä hallinnollista yhteistyötä koskevat säännökset olisi päivitettävä.
- (30) Lisäksi pidetään voimassa yksityiskohtaiset suoja- ja valvontatoimenpiteitä koskevat säännökset. Näin MMA:iden ja unionin toimivaltaisilla viranomaisilla sekä talouden toimijoilla on käytössään selvät ja läpinäkyvät säännöt ja menettelyt. Lisäksi on yhteisen edun mukaista varmistaa niiden menettelyjen ja järjestelyjen asianmukainen soveltaminen, joiden perusteella MMA:t voivat viedä tavaroita unioniin tulli- ja kiintiövapaasti.
- (31) Ottaen huomioon yhdentymisen tavoitteet ja maailmankaupan kehityksen palvelujen ja sijoittautumisen alalla on tarpeen tukea palvelumarkkinoiden ja sijoitusmahdollisuuksien kehitystä parantamalla MMA:iden palvelujen ja sijoitusten pääsyä unionin markkinoille. Unionin olisi tältä osin tarjottava MMA:ille paras mahdollinen kohtelu, joka tarjotaan mille tahansa muulle kauppakumppanille kattavalla suosituimmuuskohdelausekkeella, ja varmistettava MMA:ille joustavampi mahdollisuus kauppasuhteisiin rajoittamalla MMA:iden unionille tarjoama kohtelu siihen, joka tarjotaan muille keskeisille kauppakumppaneille.

- (32) Unionin ja MMA:iden välisen rahoituspalveluyhteistyön avulla olisi edistettävä turvallisemman, vakaamman ja avoimemman rahoitusjärjestelmän luomista, mikä on olennaista maailman finanssimarkkinoiden vakauden parantamiseksi ja kestäväen kasvun lujittamiseksi. Tällä alalla toteutettavat toimet olisi keskitettävä lähentymiseen kansainvälisesti sovittuihin normeihin ja MMA:iden lainsäädännön lähentämiseen rahoituspalveluja koskevaan unionin säännöstöön. Asianmukaista huomiota olisi kiinnitettävä MMA:iden viranomaisten, valvonta-ala mukaan lukien, hallinnollisten valmiuksien vahvistamiseen.
- (33) Unionin rahoitusapu olisi kohdistettava aloihin, joilla sen vaikutus on mahdollisimman suuri, ottaen huomioon unionin valmius toimia koko maailman mittakaavassa ja vastata globaaleihin haasteisiin, joihin kuuluvat muun muassa köyhyyden poistaminen, kestävä ja osallistava kehitys sekä demokratian, hyvän hallintotavan, ihmisoikeuksien ja oikeusvaltioperiaatteen edistäminen kaikkialla maailmassa, sekä unionin pitkäaikainen ja ennustettava toiminta kehitysavun antajana ja sen tehtävä jäsenvaltioiden kanssa tehtävän työn koordinoinnissa.
- (34) MMA:iden viranomaisten hallinnollisten valmiuksien tehostamiseksi, yksinkertaistamiseksi ja tunnustamiseksi MMA:ille myönnettyjen varojen hoito olisi toteutettava vastavuoroisen kumppanuuden pohjalta. MMA:iden viranomaisten olisi oltava vastuussa osapuolten välillä yhteistyöstrategioiksi sovittujen politiikkojen määrittelemisestä ja toteuttamisesta. MMA:iden rajalliset hallinnolliset ja henkilöresurssit olisi otettava huomioon ohjelmointi- ja täytäntöönpanosäännöissä ja -prosessissa.
- (35) Tässä päätöksessä vahvistetaan MMA:iden ja unionin väliseen assosiaatioon (MMA-assosiaatiopäätös) tarkoitetut rahoituspuitteet, joita Euroopan parlamentti ja neuvosto pitävät ensisijaisena rahoitusohjeenaan vuosittaisessa talousarviomenettelyssä talousarvion kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta [---] tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 16 kohdan mukaisesti.

- (36) Tähän päätökseen sovelletaan Euroopan parlamentin ja neuvoston Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 322 artiklan nojalla hyväksymiä horisontaalisia varainhoitosääntöjä. Näistä säännöistä säädetään varainhoitoasetuksessa, ja niissä määritetään erityisesti menettely talousarvion laatimiselle ja sen toteuttamiselle käyttäen avustuksia, hankintoja, palkintoja ja välillistä toteutusta sekä taloushallinnon henkilöstön toiminnan valvonta. SEUT-sopimuksen 322 artiklan nojalla hyväksyttäviin sääntöihin sisältyy myös yleinen ehdollisuusjärjestelmä unionin talousarvion suojaamiseksi.
- (37) Tähän päätökseen perustuvan rahoituksen muodot ja täytäntöönpanomenetelmät olisi valittava sen perusteella, miten hyvin niillä voidaan saavuttaa toimien yksilöidyt tavoitteet ja saada tuloksia, ottaen huomioon erityisesti tarkastuskustannukset, hallinnollinen rasitus ja arvioitu noudattamatta jättämisen riski. Harkittavia muotoja olisi oltava varainhoitoasetuksen 125 artiklan 1 kohdan mukaisesti kertakorvausten, kiinteämääräisen rahoituksen ja yksikkökustannusten käyttö sekä rahoitus, joka ei perustu kustannuksiin.
- (38) Unionin olisi pyrittävä hyödyntämään käytettävissä olevia resursseja mahdollisimman tehokkaasti optimoidakseen ulkoisen toimintansa vaikutukset. Tähän olisi päästävä unionin ulkoisen toiminnan rahoitusvälineiden keskinäisellä johdonmukaisuudella ja täydentävyydellä sekä luomalla yhteisvaikutuksia unionin muiden politiikkojen ja ohjelmien kanssa. Jotta voitaisiin maksimoida toimien yhteisvaikutus yhteisen tavoitteen saavuttamiseen, tässä päätöksessä olisi sallittava rahoituksen yhdistäminen muiden unionin ohjelmien kanssa, kunhan rahoitusosuuksilla ei kateta samoja kustannuksia. Ottaen huomioon, että MMA:iden pääsy unionin ohjelmiin on edelleen haaste, komission olisi tapauksen mukaan kannustettava MMA:iden parempaa pääsyä unionin ohjelmiin esimerkiksi valmiuksien kehittämisen ja koulutustoiminnan avulla. MMA:iden osallistumista olisi arvioitava säännöllisesti. Unionin olisi lisäksi varmistettava, että MMA:iden luonnolliset henkilöt voivat osallistua unionin aloitteisiin samalta pohjalta kuin jäsenvaltioiden muut kansalaiset.
- (39) Tässä päätöksessä olisi tarvittaessa viitattava [NDICI-asetukseen] (naapuruus-, kehitys- ja kansainvälisen yhteistyön väline) yhteistyön toteuttamiseksi ja siten varmistettava välineiden hallinnon johdonmukaisuus.

- (40) Tulli- ja kauppalainsäädännön kehityksen ja muutosten huomioon ottamiseksi komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti säädösvallan siirron nojalla annettavia delegoituja säädöksiä, jotka koskevat liitteen II alkuperää koskevia menettelysääntöjä ja niihin liittyviä määritelmiä sekä liitteen II lisäyksiä, jotta komissio voi siirtää kyseiset muutokset päätökseen. Komissiolle olisi myös siirrettävä valta hyväksyä säädösvallan siirron nojalla annettavia delegoituja säädöksiä, joilla muutetaan liitteessä I olevaa 3 artiklaa indikaattorien tarkistamiseksi tai täydentämiseksi tarvittaessa ja täydennetään kyseistä liitettä seuranta- ja arviointikehityksen käyttöönottoa koskevilla säännöksillä.

Paremmasta lainsäädännöstä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdyn toimielinten välisen sopimuksen⁹ 22 ja 23 kohdan nojalla tätä ohjelmaa on arvioitava erityisten seurantavaatimusten mukaisesti kerättyjen tietojen perusteella välttämällä kuitenkin ylisääntelyä ja varsinkin jäsenvaltioille aiheutuvaa hallinnollista rasitusta. Näihin vaatimuksiin voidaan tarvittaessa sisällyttää mitattavissa olevia indikaattoreita, joiden perusteella kerätään näyttöä ohjelman käytännön vaikutuksista. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla, ja että nämä kuulemiset toteutetaan paremmasta lainsäädännöstä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdyssä toimielinten välisessä sopimuksessa¹⁰ vahvistettujen periaatteiden mukaisesti.

- (41) Viittauksia neuvoston päätöksen 2010/427/EU¹¹ 9 artiklassa mainittuihin ulkoisen avun välineisiin olisi pidettävä viittauksina myös tähän päätökseen. Komission olisi varmistettava, että tämä päätös pannaan täytäntöön kyseisessä päätöksessä säädetyn Euroopan ulkosuhdehallinnon aseman mukaisesti.

⁹ Euroopan parlamentin, Euroopan unionin neuvoston ja Euroopan komission välillä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehty toimielinten sopimus paremmasta lainsäädännöstä; EUVL L 123, 12.5.2016, s. 1.

¹⁰ Ks. edellä.

¹¹ Neuvoston päätös 2010/427/EU, annettu 26 päivänä heinäkuuta 2010, Euroopan ulkosuhdehallinnon organisaatiosta ja toiminnasta (EUVL L 201, 3.8.2010, s. 30).

- (42) Jotta voidaan varmistaa tämän päätöksen liitteessä II olevien 10 artiklan 6 kohdan ja 16 artiklan 8 kohdan, liitteessä III olevan 2 artiklan ja liitteessä IV olevien 5 ja 6 artiklan yhdenmukainen täytäntöönpano, komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa. Tätä valtaa olisi *käytettävä* Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti.
- (43) Varainhoitoasetuksen, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 883/2013¹², neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 2988/95¹³, neuvoston asetuksen (Euratom, EY) N:o 2185/96¹⁴ ja neuvoston asetuksen (EU) 2017/1939¹⁵ mukaan unionin taloudellisia etuja on suojattava tehokkain ja oikeasuhteisin toimenpitein, joita ovat sääntöjenvastaisuuksien, mukaan lukien petokset, ehkäiseminen, havaitseminen, korjaaminen ja tutkiminen sekä hukattujen, aiheettomasti maksettujen tai virheellisesti käytettyjen varojen takaisinperintä ja soveltuvien osin hallinnollisten seuraamusten määrääminen. Erityisesti asetuksen (EU, Euratom) N:o 883/2013 ja asetuksen (Euratom, EY) N:o 2185/96 nojalla Euroopan petostentorjuntavirasto (OLAF) voi tehdä hallinnollisia tutkimuksia, joihin sisältyvät myös paikan päällä suoritettavat todentamiset ja tarkastukset, selvittääkseen, onko kyse petoksesta, lahjonnasta tai muusta laittomasta toiminnasta, joka vahingoittaa unionin taloudellisia etuja.

¹² Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) N:o 883/2013, annettu 11 päivänä syyskuuta 2013, Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) tutkimuksista sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1073/1999 ja neuvoston asetuksen (Euratom) N:o 1074/1999 kumoamisesta (EUVL L 248, 18.9.2013, s. 1).

¹³ Asetus (EY, Euratom) N:o 2988/95, annettu 18 päivänä joulukuuta 1995, Euroopan yhteisöjen taloudellisten etujen suojaamisesta (EUVL L 312, 23.12.1995, s. 1).

¹⁴ Asetus (Euratom, EY) N:o 2185/96, annettu 11 päivänä marraskuuta 1996, komission paikan päällä suorittamista tarkastuksista ja todentamisista Euroopan yhteisöjen taloudellisiin etuihin kohdistuvien petosten ja muiden väärinkäytösten estämiseksi (EUVL L 292, 15.11.1996, s. 2).

¹⁵ Asetus (EU) 2017/1939, annettu 12 päivänä lokakuuta 2017, tiiviimmän yhteistyön toteuttamisesta Euroopan syyttäjänviraston (EPPO) perustamisesta (EUVL L 283, 31.10.2017, s. 1).

Asetuksen (EU) 2017/1939 nojalla Euroopan syyttäjänvirasto (EPPO) voi tutkia petoksia ja muuta laitonta toimintaa, joka vahingoittaa unionin taloudellisia etuja, sekä nostaa niistä syytteen Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2017/1371¹⁶ mukaisesti. Varainhoitoasetuksen mukaan unionin rahoitusta saavien henkilöiden ja yhteisöjen on toimittava täydessä yhteistyössä unionin taloudellisten etujen suojaamiseksi, myönnettävä komissiolle, OLAFille, EPPOlle ja Euroopan tilintarkastustuomioistuimelle (ECA) tarvittavat valtuudet ja varmistettava, että unionin varojen hoitamiseen osallistuvat kolmannet osapuolet myöntävät vastaavat oikeudet. Tästä syystä kolmansien maiden ja alueiden kanssa ja kansainvälisten järjestöjen kanssa tehtyjen sopimusten ja kaikkien tämän päätöksen täytäntöönpanosta johtuvien sopimusten on sisällettävä määräyksiä, joilla komissiolle, tilintarkastustuomioistuimelle ja OLAFille annetaan nimenomaisesti valtuudet tehdä toimivaltansa puitteissa tarkastuksia sekä paikan päällä suoritettavia todentamisia ja tarkastuksia, ja joilla varmistetaan, että unionin varojen hoitamiseen osallistuvat kolmannet osapuolet myöntävät vastaavat oikeudet.

- (44) Jotta voidaan varmistaa asiaankuuluvalla politiikan alalla annettavan tuen jatkuvuus ja mahdollistaa täytäntöönpano monivuotisen rahoituskehityksen 2021–2027 alusta lähtien, on tarpeen säätää, että tätä päätöstä aletaan soveltaa 1 päivästä tammikuuta 2021,
- (45) Tämän päätöksen perusteella neuvoston olisi voitava ehdottaa innovatiivista, johdonmukaista ja eri tilanteisiin sovitettua ratkaisua kaikkiin edellä lueteltuihin asioihin,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

¹⁶ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2017/1371, annettu 5 päivänä heinäkuuta 2017, unionin taloudellisiin etuihin kohdistuvien petosten torjunnasta rikosoikeudellisin keinoin (EUVL L 198, 28.7.2017, s. 29).

I OSA

YLEISET SÄÄNNÖKSET MERENTAKAISTEN MAIDEN JA ALUEIDEN ASSOSIAATIOSTA UNIONIIN

1 LUKU

YLEISET SÄÄNNÖKSET

1 artikla

Kohde

1. Tällä päätöksellä perustetaan merentakaisten maiden ja alueiden (MMA:t) assosiaatio unioniin, jäljempänä 'assosiaatio', joka muodostaa SEUT-sopimuksen 198 artiklaan perustuvan kumppanuuden, jolla tuetaan MMA:iden kestävästä kehityksestä ja edistetään unionin arvoja ja normeja maailmanlaajuisesti. Assosiaation kumppaneita ovat unioni, MMA:t ja jäsenvaltiot, joihin ne ovat sidoksissa. Lisäksi tässä päätöksessä vahvistetaan unionin sekä Grönlannin ja Tanskan välisiä suhteita koskevat säännöt.
2. Tämän päätöksen 75 artiklassa vahvistetaan rahoitusohjelma kaikkien MMA:iden assosiaatiota varten, jäljempänä 'ohjelma', kaudelle, joka alkaa 1 päivänä tammikuuta 2021 ja päättyy 31 päivänä joulukuuta 2027. Siinä vahvistetaan ohjelman tavoitteet, talousarvio kaudelle 2021–2027, unionin rahoituksen muodot ja rahoitusta koskevat säännöt, sellaisina kuin ne esitetään tämän päätöksen liitteessä I.

2 artikla

Alueellinen soveltaminen

Assosiaatiota sovelletaan SEUT-sopimuksen liitteessä II lueteltuihin MMA:ihin, kyseisessä liitteessä lueteltuja kahtatoista Yhdistyneen kuningaskunnan MMA:ta lukuun ottamatta.

3 artikla

Tavoitteet, periaatteet ja arvot

1. Unionin ja MMA:iden välinen assosiaatio perustuu MMA:iden, niiden jäsenvaltioiden, joihin ne ovat sidoksissa, ja unionin yhteisiin tavoitteisiin, periaatteisiin ja arvoihin.
2. Kumppanit tunnustavat toistensa oikeuden määritellä kestävää kehitystä koskevan politiikkansa ja painopisteensä, vahvistaa omat kansalliset ympäristönsuojelun ja työsuojelun tasonsa ja antaa tai muuttaa asiaa koskevaa lainsäädäntöään ja politiikkaansa kansainvälisesti tunnustettuja normeja ja sopimuksia noudattaen. Tässä toiminnassa ne pyrkivät varmistamaan korkeatasoisen ympäristönsuojelun ja työsuojelun.
3. Tätä päätöstä täytäntöönpantaessa kumppaneita ohjaavat läpinäkyvyyttä, toissijaisuutta ja tehokkuuden tarvetta koskevat periaatteet, ja kumppanit antavat MMA:iden kestävä kehityksen kolmelle pilarille yhtäläisen merkityksen ja panevat Agenda 2030:n täytäntöön kokonaisvaltaisella ja strategisella otteella sen kaikilla sisä- ja ulkopolitiikan aloilla: talouden kehitys, kulttuurinen ja sosiaalinen kehitys sekä luonnon- ja ympäristönsuojelu. Sukupuolten tasa-arvo ja tyttöjen oikeudet olisi valtavirtaistettava kaikkiin toimiin keskeisinä myötävaikuttajina kestävä kehityksen tavoitteiden saavuttamisessa.

4. Tämän päätöksen yleisenä tavoitteena on edistää MMA:iden taloudellista ja sosiaalista kehitystä ja vahvistaa läheiset taloudelliset suhteet niiden ja koko unionin välille. Assosiaatiolla pyritään saavuttamaan kyseinen yleistavoite parantamalla MMA:iden kilpailukykyä, parantamalla niiden selviytymiskykyä, vähentämällä niiden talouden ja ympäristön haavoittuvuutta ja edistämällä niiden ja muiden kumppanien välistä yhteistyötä. Lisäksi tämän päätöksen tarkoituksena on unionin sekä Grönlannin ja Tanskan välisten olemassa olevien suhteiden säilyttäminen, Grönlannin geostrategisen aseman tunnustaminen arktisella alueella, unionin ja muiden MMA:iden olemassa olevien suhteiden säilyttäminen ja niiden geostrategisen aseman tunnustaminen Karibian, Intian valtameren, Atlantin ja Tyynenmeren alueella.
5. Noudattaen Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 3 artiklan 5 kohdan ja 21 artiklan määräyksiä tämän päätöksen erityisenä tavoitteena on
- (a) edistää ja tukea yhteistyötä MMA:iden kanssa myös ratkaisujen löytämiseksi niiden suurimpiin haasteisiin ja kestävän kehityksen tavoitteiden saavuttamiseksi,
 - (b) tukea Grönlantia ja tehdä sen kanssa yhteistyötä ratkaisujen löytämiseksi sen suurimpiin haasteisiin, joita ovat esimerkiksi koulutustason parantaminen, ja edistää Grönlannin hallinnon valmiuksia laatia ja toteuttaa kansallisia politiikkoja.
6. Näiden tavoitteiden saavuttamiseksi assosiaatiossa kunnioitetaan perusperiaatteita, joita ovat vapaus, demokratia, ihmisoikeudet ja perusvapaudet, oikeusvaltioperiaate, hyvä hallintotapa ja kestävä kehitys, jotka kaikki ovat yhteisiä MMA:ille ja niille jäsenvaltioille, joihin ne ovat sidoksissa.

4 artikla

Assosiaation hallinto

Assosiaation hallinnosta vastaavat komissio ja MMA:iden viranomaiset ja tarvittaessa se jäsenvaltio, johon MMA on sidoksissa, institutionaalisen, oikeudellisen ja varainhoidollisen toimivallan mukaisesti.

5 artikla

Yhteinen etu, täydentävyys ja painopisteet

1. Assosiaatio muodostaa puitteet poliittiselle vuoropuhelulle ja yhteistyölle yhteistä etua koskevissa asioissa.
2. Etusijalla on yhteistyö yhteisen edun mukaisilla aloilla, joita ovat esimerkiksi seuraavat:
 - a) MMA:iden talouksien kestävä monipuolistaminen, mukaan lukien niiden yhdentyminen edelleen maailmantalouteen ja alueellisiin talouksiin; Grönlannin osalta tarve parantaa työvoiman ammattitaitoa;
 - b) kaupan, yhteistyön ja kumppanuuksien lisääminen, jotta vauhditetaan kestävä kehityksen tavoitteiden saavuttamista;
 - c) koulutus, kansanterveys, matkailu ja kulttuuri;
 - d) vihreän ja sinisen talouden edistäminen;
 - e) luonnonvarojen kestävä hallinnointi, mukaan lukien biologisen monimuotoisuuden ja ekosysteemipalvelujen suojelu ja kestävä käyttö;
 - f) ilmastonmuutoksen hillintä ja sopeutuminen ilmastonmuutoksen vaikutuksiin;
 - g) katastrofiriskin vähentämisen edistäminen;

- h) tutkimuksen, innovoinnin ja tieteellisen yhteistyön edistäminen;
 - i) digitaalinen saavutettavuus,
 - j) sosiaalisten, kulttuuristen ja taloudellisten vaihtojen edistäminen MMA:iden, niiden naapurimaiden ja muiden kumppanien kesken;
 - k) sosiaaliala, työvoiman liikkuvuus ja sosiaaliturvajärjestelmät, elintarviketurvallisuuteen ja ruokaturvaan liittyvät kysymykset;
 - l) arktista aluetta koskevat kysymykset;
 - m) alueellisen yhteistyön kehittäminen Karibian, Intian valtameren, Atlantin ja Tyynenmeren alueilla;
 - n) alueiden välisen yhteistyön kehittäminen arktisella alueella sekä Karibian, Intian valtameren, Atlantin ja Tyynenmeren alueilla.
3. Yhteisen edun mukaisilla aloilla tehtävän yhteistyön tavoitteena on MMA:iden omavaraisuuden lisääminen ja niiden valmiuksien kehittäminen 2 kohdassa vahvistettujen strategioiden ja politiikkojen laatimiseksi, toteuttamiseksi ja seuraamiseksi.

6 artikla

Assosiaation edistäminen

1. Lujittaakseen keskinäisiä suhteitaan unioni ja MMA:t pyrkivät tiedottamaan assosiaatiosta kansalaisilleen, erityisesti edistämällä MMA:iden viranomaisten, tiedeyhteisön, kansalaisyhteiskunnan ja yritysten ja niiden unionissa sijaitsevien kumppanien välisten yhteyksien ja yhteistyön kehittämistä.

2. MMA:t pyrkivät lujittamaan ja edistämään suhteitaan koko unioniin. Jäsenvaltiot tukevat näitä pyrkimyksiä.

7 artikla

Alueellinen yhteistyö, alueellinen yhdentyminen ja yhteistyö muiden kumppanien kanssa

1. Jollei tämän päätöksen 3 artiklasta muuta johdu, assosiaatio tukee MMA:ita niiden pyrkiessä osallistumaan asiaankuuluviin kansainvälisiin, alueellisiin ja/tai alialueellisiin yhteistyöaloitteisiin sekä alueellisiin tai alialueellisiin yhdentymisprosesseihin omien toiveidensa ja MMA:iden toimivaltaisten viranomaisten määrittelemien tavoitteiden ja painopisteiden mukaisesti.
2. Tätä tarkoitusta varten unioni ja MMA:t voivat vaihtaa tietoja ja parhaita käytäntöjä tai luoda muunlaisen tiiviin yhteistyö- ja koordinoitavan muiden kumppanien kanssa MMA:iden osallistuessa alueellisiin ja kansainvälisiin järjestöihin, soveltuvin osin kansainvälisten sopimusten perusteella.
3. Assosiaation tavoitteena on tukea MMA:iden ja muiden kumppanien välistä yhteistyötä tämän päätöksen II ja III osassa määritellyillä yhteistyöaloilla. Tältä osin assosiaation tavoitteena on edistää MMA:iden ja SEUT-sopimuksen 349 artiklassa tarkoitettujen syrjäisimpien alueiden ja niiden naapurimaiden, jotka voivat olla AKT-valtioita ja muita kuin AKT-valtioita ja -alueita¹⁷, välistä yhteistyötä. Tämän tavoitteen saavuttamiseksi unioni parantaa asiaankuuluvien ohjelmiensa ja välineidensä välistä koordinointia ja synergioita. Unioni pyrkii myös ottamaan MMA:t mukaan foorumeihinsa, joissa käydään vuoropuhelua naapurimaiden kanssa, ovatpa ne AKT-valtioita tai muita kuin AKT-valtioita tai -alueita, ja tarvittaessa syrjäisimpien alueiden kanssa.

¹⁷ Ilmaisulla "alueiden" tarkoitetaan kahtatoista UK:n MMA:ta, jotka on lueteltu Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen liitteessä II 29 päivänä maaliskuuta 2017, jolloin Yhdistynyt kuningaskunta ilmoitti Eurooppa-neuvostolle aikomuksestaan erota Euroopan unionista ja Euratomista Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 50 artiklan mukaisesti.

4. Tuki, jota annetaan MMA:iden osallistumiseen asiaankuuluviin alueellisiin yhdentymisjärjestöihin, kohdistetaan erityisesti seuraaviin:
- (a) niiden asiaankuuluvien alueellisten järjestöjen ja instituutioiden valmiuksien kehittäminen, joiden jäseniä MMA:t ovat;
 - (b) alueelliset tai alialueelliset aloitteet, kuten tämän päätöksen II ja III osassa määriteltyihin yhteistyöaloihin liittyvien alakohtaisten uudistuspolitiikkojen täytäntöönpano;
 - (c) MMA:iden valistaminen niiden tietojen lisäämiseksi alueellisten yhdentymisprosessien vaikutuksista eri aloilla;
 - (d) MMA:iden osallistuminen alueellisten markkinoiden kehittämiseen alueellisissa yhdentymisjärjestöissä;
 - (e) MMA:iden ja niiden naapurimaiden väliset rajatylittävät investoinnit.

8 artikla

Osallistuminen eurooppalaisiin alueellisen yhteistyön yhtymiin

Sovellettaessa tämän päätöksen 7 artiklan 1, 2 ja 3 kohtaa yhteistyöaloitteet tai muut yhteistyömuodot merkitsevät myös, että MMA:n valtion viranomaiset, alueelliset ja alialueelliset järjestöt, paikallisviranomaiset ja tarvittaessa muut julkiset ja yksityiset elimet tai instituutiot (mukaan luettuina julkisten palvelujen tarjoajat) voivat osallistua eurooppalaisiin alueellisen yhteistyön yhtymiin (EAYY) tämän päätöksen sekä asetuksen (EU) N:o 1302/2013¹⁸ mukaisia yhteistyötoimia koskevien sääntöjen ja tavoitteiden mukaisesti ja siihen jäsenvaltioon, johon MMA on sidoksissa, sovellettavien järjestelyjen mukaisesti.

¹⁸ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1302/2013, annettu 17 päivänä joulukuuta 2013, eurooppalaisesta alueellisen yhteistyön yhtymästä (EAYY) annetun asetuksen (EY) N:o 1082/2006 muuttamisesta tällaisten yhtymien perustamisen ja toiminnan selkeyttämiseksi, yksinkertaistamiseksi ja parantamiseksi (EUVL L 347, 20.12.2013, s. 303).

9 artikla

Erityiskohtelu

1. Assosiaatiossa otetaan huomioon MMA:iden moninaisuus talouskehityksen ja niiden valmiuksien osalta, joita tarvitaan 7 artiklassa tarkoitetun alueellisen yhteistyön ja alueellisen yhdentymisen hyödyntämiseksi täysimääräisesti.
2. Eristyneiden MMA:iden osalta otetaan käyttöön erityiskohtelu.
3. Jotta eristyneet MMA:t voisivat selvittää kehitykseen liittyvät rakenteelliset ja muut esteet, erityiskohtelussa on otettava huomioon niiden erityiset vaikeudet muun muassa silloin kun määritetään rahoitusavun määrä ja sitä koskevat edellytykset.
4. MMA, joka katsotaan eristyneeksi, on Saint-Pierre ja Miquelon.

2 LUKU

YHTEISTYÖ

10 artikla

Yleinen lähestymistapa

1. Assosiaatio perustuu laajaan vuoropuheluun ja kuulemisiin yhteistä etua koskevista kysymyksistä MMA:iden, niiden jäsenvaltioiden, joihin ne ovat sidoksissa, ja komission sekä tarvittaessa Euroopan investointipankin (EIP) sekä muiden EU:n toimielinten ja elinten välillä.

2. MMA:t järjestävät tarvittaessa vuoropuhelua ja kuulemisia esimerkiksi seuraavien viranomaisten ja elinten kanssa:
 - (a) toimivaltaiset paikallis- ja muut viranomaiset;
 - (b) taloudelliset ja sosiaaliset kumppanit;
 - (c) muut kansalaisyhteiskuntaa edustavat asiaankuuluvat elimet, kuten ympäristökumppanit, valtioista riippumattomat järjestöt ja miesten ja naisten välisen tasa-arvon edistämisestä vastaavat elimet.

11 artikla

Yhteistyötoimijat

1. MMA:iden yhteistyötoimijoita ovat
 - (a) MMA:iden valtion viranomaiset;
 - (b) MMA:iden paikallisviranomaiset;
 - (c) julkisten palvelujen tarjoajat ja kansalaisjärjestöt, kuten yhteiskunnalliset järjestöt, liike-elämän järjestöt, työnantajajärjestöt ja ammattiyhdistykset, sekä paikalliset, kansalliset ja kansainväliset valtiosta riippumattomat järjestöt;
 - (d) alueelliset ja alialueelliset järjestöt.
2. Jäsenvaltioiden, joihin MMA:t ovat sidoksissa, on toimitettava komissiolle tiedot 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitetuista valtion viranomaisista ja paikallisviranomaisista.

12 artikla

Valtiosta riippumattomien toimijoiden tehtävät

1. Valtiosta riippumattomat toimijat voivat osallistua yhteistyötä koskevaan tietojenvaihtoon ja kuulemisiin erityisesti valmisteltaessa ja täytäntöönpannassa yhteistyöhön perustuvaa apua, hankkeita tai ohjelmia. Niille voidaan siirtää varainhoitoon liittyvää toimivaltaa paikallisia kehitysaloitteita tukevien hankkeiden tai ohjelmien toteuttamiseksi.
2. Valtiosta riippumattomat toimijat, jotka voivat osallistua hankkeiden tai ohjelmien hajautettuun hallinnointiin, määrittellään MMA:iden viranomaisten, komission ja jäsenvaltion, johon MMA on sidoksissa, välisellä sopimuksella sen mukaisesti, mitä asioita käsitellään ja mitkä ovat valtiosta riippumattomien järjestöjen toimialat ja asiantuntemus. Määrittely tehdään MMA-kohtaisesti 10 artiklassa tarkoitetun laajan vuoropuhelun ja kuulemisten yhteydessä.
3. Assosiaation tavoitteena on edistää MMA:iden pyrkimyksiä lujittaa kansalaisjärjestöjä, erityisesti niiden perustamista ja kehittämistä, sekä sellaisten järjestelyjen kehittämistä, jotka ovat tarpeen, jotta MMA:t voivat osallistua kehitysstrategioiden ja -ohjelmien suunnitteluun, toteuttamiseen ja arviointiin.

3 LUKU

ASSOSIAATION INSTITUTIONAALISET PUITTEET

13 artikla

Vuoropuhelua ohjaavat periaatteet

1. Unioni, MMA:t ja jäsenvaltiot, joihin ne ovat sidoksissa, käyvät säännöllisesti kattavaa poliittista vuoropuhelua.

2. Vuoropuhelu käydään unionin, MMA:iden ja niiden jäsenvaltioiden, joihin ne ovat sidoksissa, institutionaalisten, oikeudellisten ja varainhoidollisten toimivaltuuksien mukaisesti. Vuoropuhelu toteutetaan joustavasti. Se voi olla muodollista tai epämuodollista, asianmukaisella tasolla tai asianmukaisessa muodossa, ja se käydään 14 artiklassa tarkoitetuissa puitteissa.
3. Vuoropuhelun johdosta MMA:t voivat osallistua täysimääräisesti assosiaation täytäntöönpanoon.
4. Vuoropuhelussa keskitytään muun muassa tiettyihin yhteistä etua koskeviin tai assosiaation tavoitteiden saavuttamisen kannalta yleisesti merkittäviin poliittisiin kysymyksiin.
5. MMA:iden, Grönlanti mukaan luettuna, kanssa käytävä vuoropuhelu tarjoaa erityisesti perustan laajalle yhteistyölle ja vuoropuhelulle aloilla, jotka koskevat muun muassa koulutusta, energiaa, ilmastonmuutosta, luontoa, ympäristöä, sinistä taloutta, luonnonvaroja, mukaan lukien raaka-aineet ja kalakannat, meriliikennettä, tutkimusta ja innovointia sekä arktista ulottuvuutta näissä kysymyksissä, mikäli aiheellista.

14 artikla

Assosiaatiofoorumit

1. Assosiaation puitteissa perustetaan seuraavat vuoropuhelufoorumit:
 - (a) unionin ja MMA:iden välisellä keskustelufoorumilla, jäljempänä 'MMA–EU-foorumi', kokoontuvat vuosittain MMA:iden viranomaiset, jäsenvaltioiden edustajat ja komissio. Euroopan parlamentin jäsenet, EIP:n edustajat ja syrjäisimpien alueiden edustajat osallistuvat tarvittaessa MMA–EU-foorumiin;

- (b) komissio, MMA:t ja jäsenvaltiot, joihin ne ovat sidoksissa, järjestävät säännöllisesti kolmikantaneuvotteluja. Näitä neuvotteluja järjestetään ainakin neljä kertaa vuodessa komission aloitteesta tai MMA:iden ja niiden jäsenvaltioiden, joihin ne ovat sidoksissa, pyynnöstä. Jäsenvaltioita informoidaan neuvottelujen tuloksista asianmukaisesti;
 - (c) MMA:iden, niiden jäsenvaltioiden, joihin ne ovat sidoksissa, ja komission niin sopiessa perustetaan neuvonantajina toimivia työryhmiä, jotka seuraavat assosiaation toteuttamista käsiteltävän kysymyksen edellyttämässä muodossa. Nämä työryhmät voidaan kutsua koolle komission, jäsenvaltion tai MMA:n pyynnöstä. Ne tarjoavat foorumin teknisille neuvotteluille asioista, jotka ovat tärkeitä MMA:ille ja niille jäsenvaltioille, joihin ne ovat sidoksissa, ja täydentävät tällä tavoin työtä, jota tehdään MMA–EU-foorumilla ja/tai kolmikantaneuvotteluissa.
2. Komissio huolehtii MMA–EU-foorumin, kolmikantaneuvottelujen ja työryhmien puheenjohtajuudesta ja niiden sihteeripalveluista. Komissio, MMA:t ja jäsenvaltiot, joihin ne ovat sidoksissa, määrittelevät yhdessä kolmikantaneuvottelujen työskentelyperiaatteet. Komissio, MMA:t ja jäsenvaltiot, joihin ne ovat sidoksissa, ja muut asianomaiset jäsenvaltiot määrittelevät yhdessä MMA–EU-foorumin työskentelyperiaatteet.

II OSA

ASSOSIAATIOON LIITTYVÄT KESTÄVÄN KEHITYKSEN YHTEISTYÖALAT

1 LUKU

YMPÄRISTÖKYSYMYKSET, ILMASTONMUUTOS, VALTAMERET JA KATASTROFIRISKIN VÄHENTÄMINEN

15 artikla

Yleiset periaatteet

Assosiaation puitteissa tehtävä luonto-, ympäristö-, ilmastonmuutoksen ja katastrofiriskin vähentämisen alan yhteistyö voi koskea seuraavia:

- (a) tuki MMA:iden pyrkimyksille määritellä ja toteuttaa politiikkoja, strategioita, toimintasuunnitelmia ja toimenpiteitä;
- (b) tuki MMA:iden pyrkimyksille liittyä alueellisiin, EU-tason ja globaaleihin verkostoihin ja aloitteisiin;
- (c) kestävän resurssien käytön ja resurssitehokkuuden sekä talouskasvun ja ympäristön tilan huonontumisen välisen kytköksen katkaisemisen edistäminen; sekä
- (d) tuki MMA:n pyrkimyksille toimia alueellisina huippuosaamiskeskuksina.

Biologisen monimuotoisuuden ja ekosysteemipalvelujen kestävä hoito ja suojelu

Assosiaation puitteissa tehtävässä biologisen monimuotoisuuden ja ekosysteemipalvelujen kestävässä hoidossa ja suojelussa yhteistyö voi koskea seuraavia:

- (a) maan ja merten suojelualueiden perustamisen ja tehokkaan hoidon edistäminen ja olemassa olevien suojelualueiden hoidon parantaminen;
- (b) maan ja merten resurssien kestävä hoidon edistäminen, mikä myötävaikuttaa suojelualueiden ulkopuolisten lajien, elinympäristöjen ja ekosysteemitointojen suojeluun, erityisesti uhanalaisten, vaarantuneiden ja harvinaisten lajien osalta;
- (c) maan ja merten biologisen monimuotoisuuden ja ekosysteemien suojelun ja kestävä käytön lujittaminen seuraavin toimin:
 - i) vastaamalla ilmastonmuutokseen liittyvään laajempaan ekosysteemihaasteeseen ylläpitämällä terveitä, vahvoja ekosysteemejä ja edistämällä vihreää ja sinistä infrastruktuuria ja ekosysteemipohjaisia lähestymistapoja ilmastonmuutokseen sopeutumisessa ja sen hillinnässä, mikä tuo usein moninkertaisia hyötyjä;
 - ii) kehittämällä valmiuksia paikallisella, alueellisella ja/tai kansainvälisellä tasolla edistämällä tietojen, osaamisen, mukaan lukien alkuperäinen, perinteinen ja paikallinen osaaminen, ja parhaiden käytäntöjen vaihtoa kaikkien sidosryhmien keskuudessa, mukaan lukien julkiset viranomaiset, maanomistajat, yksityissektori, tutkijat ja kansalaisyhteiskunta;
 - iii) vahvistamalla olemassa olevia luonnonsuojeluohjelmia ja niihin liittyviä toimia suojelualueilla ja niiden ulkopuolella;
 - iv) laajentamalla osaamis pohjaa ja korjaamalla osaamispuutteet, myös määrittelemällä ekosysteemitointojen ja -palvelujen arvo, ja kehittämällä lajien ja ekosysteemien kehitystä pitkällä aikavälillä seuraavia ohjelmia;

- (d) alueellisen yhteistyön edistäminen ja helpottaminen, jotta voidaan puuttua esimerkiksi sellaisiin kysymyksiin kuin haitalliset vieraslajit, ilmastonmuutoksen vaikutukset tai valtamerten kestävä suojelu;
- (e) menetelmien kehittäminen resurssien kasvattamiseksi, mukaan lukien maksut ekosysteemipalveluista.

17 artikla

Kestävä metsänhoito

Assosiaation puitteissa tehtävä yhteistyö kestävässä metsänhoidossa voi käsittää metsien suojelun ja kestävä hoidon edistämisen, mukaan lukien metsien tehtävä ympäristön suojelemisessa eroosiolta ja aavikoitumiselta, metsittäminen ja puun viennin hallinnointi.

18 artikla

Rannikkoalueiden yhdenmety käyttö ja hoito

Assosiaation puitteissa rannikkoalueiden yhdenmetyssä käytössä ja hoidossa tehtävä yhteistyö voi koskea seuraavia:

- (a) tuki MMA:iden toimille, joiden tavoitteena on meri- ja rannikkoalueiden tehokas kestävä käyttö ja hoito määriteltäessä strategisia ja yhdenmetyjä lähestymistapoja meri- ja rannikkoalueiden suunnitteluun, käyttöön ja hoitoon, mukaan lukien pitkän aikavälin seurantaohjelmat;
- (b) taloudellisten ja sosiaalisten toimintojen kuten kalastuksen, vesiviljelyn, matkailun, meriliikenteen ja maatalouden yhteensovittaminen meri- ja rannikkoalueiden potentiaalin kanssa uusiutuvien energialähteiden, vesivarojen ja raaka-aineiden osalta ottaen huomioon ilmastonmuutoksen ja ihmisen toiminnan vaikutukset.

19 artikla

Valtameret

1. Assosiaation puitteissa tehtävä kansainväliseen valtamerien hallintaan liittyvä yhteistyö voi koskea seuraavia:
 - a) vuoropuhelun edistäminen kyseistä alaa koskevissa yhteisen edun mukaisissa kysymyksissä;
 - b) merialan osaamisen ja biotekniikan, valtamerienergian, merivalvonnan, rannikkoalueiden käytön ja hoidon sekä ekosysteemipohjaisen hallinnoinnin edistäminen, myös meriekosysteemien seurannalla;
 - c) yhdennettyjen lähestymistapojen edistäminen alueellisella ja kansainvälisellä tasolla;
 - d) hyvän hallintotavan, parhaiden käytäntöjen ja vastuuntuntoisen kalastuksenhoidon aktiivinen edistäminen kalakantojen suojelussa ja kestävässä hoidossa, mukaan lukien yhteisen edun mukaiset kalakannat ja ne, joita alueelliset kalastuksenhoitojärjestöt hoitavat;
 - e) vastuullisen kalanjalostuksen kehittäminen paikallisesti;
 - f) kalakantojen suojelua koskeva vuoropuhelu ja yhteistyö, mukaan lukien toimenpiteet laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen torjumiseksi ja tehokas yhteistyö alueellisissa kalastuksenhoitojärjestöissä ja niiden kanssa. Vuoropuheluun ja yhteistyöhön kuuluvat valvonta- ja tarkastusjärjestelmät, -kannustimet ja -velvoitteet kalastuksen ja rannikkoympäristöjen tehokkaamman hoidon toteuttamiseksi pitkällä aikavälillä.
2. Assosiaation puitteissa ja samalla kun varmistetaan johdonmukaisuus ja täydentävyys nykyisten kalastuskumppanuussopimusten kanssa 1 kohdan d ja e alakohdassa tarkoitettu yhteistyö perustuu seuraaviin periaatteisiin:
 - (a) sitoutuminen vastuuntuntoiseen kalastuksenhoitoon ja kalastuskäytäntöihin;

- (b) pidättäytyminen toimenpiteistä tai toiminnoista, jotka ovat ristiriidassa kalavarojen kestävää käyttöä ja kestävää alueellista kehittämistä koskevien periaatteiden kanssa;
- (c) ottaen huomioon voimassa olevat tai mahdolliset tulevat unionin ja MMA:iden kahdenväliset kalastuskumppanuussopimukset unioni ja MMA:t pyrkivät konsultoimaan toisiaan säännöllisesti meren elollisten luonnonvarojen suojelusta ja hoidosta ja vaihtamaan tietoja näiden luonnonvarojen senhetkisestä tilasta 14 artiklassa tarkoitetuissa asiaankuuluvissa assosiaatiofoorumeissa.

20 artikla

Kestävä vesihuolto

1. Assosiaation puitteissa unioni ja MMA:t voivat tehdä yhteistyötä kestävän vesihuollon alalla, johon kuuluu vesipolitiikka ja laitosten perustaminen, vesivarojen suojelu, vesihuolto maaseudulla ja kaupungeissa kotitalous-, teollisuus- tai maatalouskäyttöä varten, vesivarojen varastointi, jakelu ja hoito, vesihävikin vähentäminen ja vesitehokkuus sekä jätevesihuolto.
2. Vesihuolto- ja sanitaatioalalla on kiinnitettävä erityistä huomiota puhtaan ja edullisen juomaveden ja sanitaatiopalvelujen saatavuuteen sellaisilla alueilla, joilla nykyiset palvelut eivät ole riittäviä ja jotka ovat erityisen alttiita luonnonkatastrofeille, mikä edistää suoraan henkilöresurssien kehittämistä parantamalla terveydentilaa ja lisäämällä tuottavuutta.
3. Näiden alojen yhteistyössä ohjaavana periaatteena on oltava se, että alituinen tarve ulottaa vesihuollon ja sanitaation peruspalvelut sekä kaupunkien että maaseudun väestölle ratkaistaan ympäristön kannalta kestävällä tavalla. Aktiivisen ja ilmaston huomioon ottavan vesivarojen hoidon kehittäminen on ensiarvoisen tärkeää.

21 artikla

Jätehuolto

Assosiaation puitteissa tehtävä jätehuoltoalan yhteistyö voi käsittää parhaiden ympäristökäytäntöjen edistämisen kaikissa jätehuoltoon liittyvissä toiminnoissa. Tällaisessa yhteistyössä voi olla kyse myös jätteen vähentämisestä, mukaan lukien muovijäte valtamerissä, kierrätyksestä tai muista hyödyntämisprosesseista, esimerkiksi energiakäytöstä ja jätteen loppukäsittelystä.

22 artikla

Energia

Assosiaation puitteissa tehtävä kestävän energian alan yhteistyö voi koskea seuraavia:

- (a) kestävä energiantuotanto, -jakelu ja -saanti, erityisesti vähähiilisen energian kehittäminen, edistäminen, käyttö ja varastointi uusiutuvista energialähteistä;
- (b) energiapolitiikka ja -säännökset, erityisesti sellaisten politiikkojen laatiminen ja säännösten antaminen, jotka takaavat edulliset ja kestävät energian hinnat;
- (c) energiatehokkuus, erityisesti energiatehokkuutta koskevien normien kehittäminen ja käyttöönotto sekä energiatehokkuutta parantavien toimenpiteiden toteuttaminen eri aloilla (teollisuus, kauppa, julkiset kuluttajat ja kotitaloudet) samoin kuin niihin liittyvät koulutus- ja tiedotustoimet;
- (d) liikenne, erityisesti ympäristöystävällisemmän julkisen ja yksityisen liikenteen kehittäminen, edistäminen ja käyttö, esimerkiksi hybridi-, sähkö- tai vetyajoneuvot, yhteiskyydit ja pyöräilyjärjestelmät;
- (e) kaupunkisuunnittelu ja -rakentaminen, erityisesti korkeiden ympäristön laatua ja energiatehokkuutta koskevien normien edistäminen ja käyttöönotto kaupunkisuunnittelussa ja -rakentamisessa; ja

- (f) matkailu, erityisesti energia-omavaraisuuden (uusiutuvat energialähteet) edistäminen ja/tai vihreät matkailuinfrastruktuurit.

23 artikla

Raaka-aineet

Assosiaation puitteissa tehtävä raaka-ainealan, mukaan lukien harvinaiset maametallit, yhteistyö voi koskea sellaisen raaka-ainealan edistämistä, joka on kestävää kaikkien kaivostoimintaan liittyvien toimien osalta ja jonka tavoitteena

- (a) resurssien tehokas ja optimaalinen käyttö;
- (b) vastuullisen kulutuksen ja kierrätyksen edistäminen;
- (c) ympäristönsuojelun kehittäminen ja vahvistaminen paikallisella ja alueellisella tasolla;
- (d) ympäristöystävällinen käsittely ja hyödyntäminen;
- (e) raaka-aineiden hyödyntämistä ja louhintaa tukevien valmiuksien, koulutuksen, innovoinnin, tutkimuksen ja yritystoiminnan vahvistaminen paikallisella, alueellisella ja kansallisella tasolla kansainvälisten työelämän normien mukaisesti;
- (f) raaka-aineiden hyödyntämisen ja louhinnan sosiotaloudellisten vaikutusten kestävä hallinta;
- (g) raaka-ainetoimiin osallistuvien sidosryhmien näkemysten huomioon ottaminen.

24 artikla

Ilmastonmuutos

Assosiaation puitteissa tehtävän ilmastonmuutosalan yhteistyön tavoitteena on tukea MMA:iden aloitteita, jotka koskevat ilmastonmuutoksen hillintää ja ilmastonmuutoksen haittavaikutuksiin sopeutumista, ja se voi kattaa seuraavat:

- (a) näytön hankkiminen; pääasiallisten riskien ja hallintoalue- ja aluekohtaisten ja/tai kansainvälisten toimien, suunnitelmien tai toimenpiteiden kartoittaminen ilmastomuutokseen sopeutumista tai sen haittavaikutusten lieventämistä varten;
- (b) kumppaneiden avustaminen niiden pyrkiessä täyttämään ilmastomuutokseen liittyvät sitoumuksensa Pariisin ilmastopöytäkirjan mukaisesti;
- (c) ilmastomuutokseen sopeutumisen ja sen vaikutusten lieventämisen sisällyttäminen julkisiin toimintapolitiikkoihin ja strategioihin;
- (d) tilastotietojen ja -indikaattorien, jotka ovat olennaisia välineitä politiikan suunnittelussa ja täytäntöönpanossa, laatiminen ja kartoittaminen; ja
- (e) sen edistäminen, että MMA:t osallistuvat alueelliseen ja kansainväliseen vuoropuheluun yhteistyön, mukaan lukien osaamisen ja kokemusten vaihdon, lisäämiseksi.

25 artikla

Katastrofiriskien vähentäminen

Assosiaation puitteissa tehtävä katastrofiriskien vähentämiseen liittyvä yhteistyö voi koskea seuraavia:

- a) katastrofien ennaltaehkäisemistä ja niihin valmistautumista koskevien järjestelmien, mukaan lukien infrastruktuurien, kehittäminen tai täydentäminen, mukaan luettuina ennakointi- ja varhaisvaroitusjärjestelmät, katastrofien seurausten lieventämiseksi;
- b) MMA:iden ja niiden sijaintialueiden katastrofialttiutta koskevien yksityiskohtaisten tietojen ja nykyisten toimintavalmiuksien kehittäminen;
- c) katastrofien ennaltaehkäisemistä ja niihin valmistautumista koskevien nykyisten toimenpiteiden vahvistaminen paikallisella, kansallisella ja alueellisella tasolla;

- d) asiaankuuluvien toimijoiden toimintavalmiuksien parantaminen, jotta ne olisivat koordinoitumpia, tehokkaampia ja vaikuttavampia;
- e) väestölle suunnatun riskialttiutta, katastrofin ehkäisemistä, siihen valmistautumista ja katastrofin iskiessä toteutettavia toimia koskevan tiedotuksen parantaminen, ottaen asianmukaisesti huomioon vammaisten erityistarpeet;
- f) pelastuspalveluihin osallistuvien keskeisten toimijoiden välisen yhteistyön lujittaminen;
- g) katastrofiriskien vähentämisen kansainvälisten aloitteiden kuten Sendain kehys katastrofiriskien vähentämiseksi 2015–2030 edistäminen; ja
- h) MMA:iden osallistumisen edistäminen alueellisilla, eurooppalaisilla ja/tai kansainvälisillä foorumeilla eri toimijoiden välisen säännöllisen tiedonvaihdon lisäämiseksi ja yhteistyön tiivistämiseksi katastrofitilanteissa.

2 LUKU

YHTEYDET

26 artikla

Yleiset tavoitteet

- 1. Assosiaation puitteissa tehtävän yhteyksiä koskevan yhteistyön tavoitteena on
 - (a) varmistaa MMA:iden paremmat yhteydet maailmanlaajuisiin liikenneverkkoihin; ja
 - (b) varmistaa MMA:ille tieto- ja viestintätekniikan ja -palveluiden parempi saatavuus.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu yhteistyö voi koskea seuraavia:

- (a) politiikka ja laitosten perustaminen;
- (b) maantie-, rautatie-, lento-, meri- ja sisävesiliikenne;
- (c) varastointimahdollisuudet satamissa ja lentoasemilla; ja
- (d) toimitusvarmuus syrjäisillä alueilla ja eristyneillä saarilla.

27 artikla

Meriliikenne

1. Assosiaation puitteissa tehtävän meriliikennealan yhteistyön tavoitteena on kustannustehokkaiden ja toimivien meriliikennepalvelujen kehittäminen ja edistäminen MMA:issa, ja se voi koskea seuraavia:
 - (a) tehokkaan ja vähähiilisen rahtiliikenteen edistäminen taloudellisesti ja kaupallisesti kannattavin hinnoin;
 - (b) MMA:iden osallistumisen lisääminen kansainvälisiin merikuljetuspalveluihin;
 - (c) alueellisten ohjelmien edistäminen;
 - (d) tuki paikallisen yksityissektorin osallistumiseksi merikuljetustoimintaan; ja
 - (e) kestävän ja joustavan infrastruktuurin kehittäminen.
2. Unioni ja MMA:t edistävät meriliikenteen ja miehistöjen turvallisuutta ja ehkäisevät merten pilaantumista.

3. Unioni ja MMA:t edistävät meriliikenteen turvallisuutta ja turvatoimia, meriympäristön suojelua ja asumis- ja työskentelyolosuhteita aluksella asiaankuuluvien kansainvälisten yleissopimusten ja EU:n oikeudellisen kehyksen mukaisesti.

28 artikla

Lentoliikenne

Assosiaation puitteissa tehtävä lentoliikennealan yhteistyö voi koskea seuraavia:

- (a) MMA:iden lentoliikennealan uudistaminen ja ajanmukaistaminen;
- (b) MMA:iden lentoliikennealan kaupallisen kannattavuuden ja kilpailukyvyn edistäminen;
- (c) yksityissektorin investointien ja osallistumisen helpottaminen; ja
- (d) osaamista ja hyviä yrityskäytäntöjä koskevan vaihdon edistäminen ottaen huomioon kestäväyyteen ja ilmastonmuutoksen hillintään liittyvät kysymykset.

29 artikla

Lentoliikenteen turvallisuus ja turvatoimet

Assosiaation puitteissa tehtävän lentoliikenteen turvallisuutta ja turvatoimia koskevan yhteistyön tavoitteena on tukea MMA:ita niiden pyrkiessä noudattamaan asiaankuuluvia EU:n ja kansainvälisiä normeja, ja se voi kattaa muun muassa seuraavat:

- (a) EU:n lentoturvallisuusjärjestelmän ja tarvittaessa kansainvälisten normien täytäntöönpano;
- (b) lentoasemien turvallisuuden varmistaminen ja siviili-ilmailuviranomaisten valmiuksien lisääminen niin, että ne pystyvät hallitsemaan kaikki niiden toimivaltaan kuuluvat toimintojen turvallisuusnäkökohdat; ja
- (c) infrastruktuurin ja henkilöresurssien kehittäminen.

Tieto- ja viestintätekniikan palvelut

Assosiaation puitteissa tehtävän, tieto- ja viestintätekniikan palvelujen alan yhteistyön tavoitteena on puuttua digitaaliseen kahtiajakoon ja edistää MMA:issa digitaalista saavutettavuutta, innovointia, talouskasvua ja parannuksia sekä kansalaisten että yritysten jokapäiväisessä elämässä, mukaan lukien vammaisten yhdenvertaisten mahdollisuuksien lisääminen. Yhteistyö keskittyy erityisesti MMA:iden sääntelyvalmiuksien parantamiseen, ja sen puitteissa voidaan tukea MMA:iden tieto- ja viestintäpalvelujen laajentamista seuraavilla toimenpiteillä, mukaan lukien riittävät ja luotettavat sähköiset viestintäverkot sen varmistamiseksi, että MMA:iden luonnolliset henkilöt ja yritykset voivat hyödyntää digitaalipalveluja:

- (a) sellaisen ennustettavissa olevan sääntely-ympäristön luominen, joka pysyy mukana teknisessä kehityksessä ja edistää kasvua, innovointia, kilpailua ja kuluttajansuojaa;
- (b) vuoropuhelu erilaisista poliittisista kysymyksistä, jotka koskevat tietoyhteiskunnan edistämistä ja seuranta;
- (c) tietojenvaihto standardeja ja yhteentoimivuutta koskevista kysymyksistä;
- (d) yhteistyön edistäminen tieto- ja viestintätekniikan tutkimuksen alalla sekä tieto- ja viestintätekniikkaan pohjautuvien tutkimusinfrastruktuurien alalla;
- (e) palvelujen ja sovellusten kehittäminen aloilla, joilla on suuri yhteiskunnallinen vaikutus;
- (f) erityisesti nuorten yleissivistävä ja ammatillinen koulutus.

3 LUKU

TUTKIMUS- JA INNOVAATIOTOIMINTA

31 artikla

Tutkimus- ja innovaatiotoiminnan yhteistyö

Assosiaation puitteissa tehtävä tutkimus- ja innovaatiotoiminnan yhteistyö voi kattaa tieteen, energian, ilmastonmuutoksen, katastrofivalmiuden ja -palautuvuuden, luonnonvarat, mukaan lukien raaka-aineet, ja elollisten luonnonvarojen kestävästä käytöstä.

Se voi kattaa myös teknologian, mukaan lukien tieto- ja viestintätekniikka, ja sen tavoitteena on edistää MMA:iden kestävästä kehityksestä sekä MMA:iden tehtävää alueellisina huippuosaamiskeskityksinä ja niiden teollisuuden kilpailukykyä. Erityisesti yhteistyön kohteena voivat olla seuraavat:

- (a) vuoropuhelu, koordinointi ja synergioiden luominen MMA:iden ja unionin politiikkojen sekä tiedettä, teknologiaa ja innovointia koskevien aloitteiden välillä;
- (b) politiikan suunnittelu ja laitosten rakentaminen MMA:issa ja yhteiset toiminnot paikallisella, kansallisella tai alueellisella tasolla tavoitteena kehittää tieteseen, teknologiaan ja innovointiin liittyviä toimintoja ja niiden soveltamista;
- (c) MMA:ista, unionista, jäsenvaltioista ja kolmansista maista peräisin olevien oikeushenkilöiden välinen yhteistyö;

- (d) yksittäisten MMA:iden tutkijoiden, tutkimuslaitosten ja oikeushenkilöiden osallistuminen Euroopan tutkimuksen ja innovoinnin puiteohjelmiin ja yritysten kilpailukykyä sekä pieniä ja keskisuuria yrityksiä koskevaan ohjelmaan (COSME), myös siten, että ne kytketään näistä ohjelmista jo tuettuihin toimintoihin tavoitteena varmistaa toimintojen täydentävyys; ja
- (e) MMA:iden tutkijoiden koulutus, kansainvälinen liikkuvuus ja vaihto.

4 LUKU

NUORISO, YLEISSIVISTÄVÄ JA AMMATILLINEN KOULUTUS, LAPSEN OIKEUKSIEN SUOJAAMINEN, TERVEYDENHUOLTO, TYÖLLISYYS, SOSIAALITURVA, ELINTARVIKETURVALLISUUS JA ELINTARVIKETURVA

32 artikla

Nuoriso

Assosiaation tavoitteena on vahvistaa MMA:issa ja unionissa asuvien nuorten välisiä siteitä muun muassa edistämällä MMA:iden nuorison oppimiseen liittyvää liikkuvuutta ja lisäämällä nuorten välistä yhteisymmärrystä.

33 artikla

Yleissivistävä ja ammatillinen koulutus

1. Assosiaation puitteissa tehtävä yleissivistävän ja ammatillisen koulutuksen alan yhteistyö voi koskea seuraavia:

- (a) korkealaatuisen ja osallistavan koulutuksen tarjoaminen perus-, keski- ja korkea-asteen tasolla ja ammatillisessa koulutuksessa; ja
 - (b) MMA:iden tukeminen koulutus- ja ammattikoulutuspolitiikan määrittelyssä ja toteutuksessa.
2. Unioni varmistaa, että MMA:iden koulutusalan elimet ja laitokset voivat ottaa osaa unionin koulutukseen liittyvien yhteistyöaloitteisiin samalta pohjalta kuin jäsenvaltioiden koulutus- ja ammattikoulutusalan elimet ja laitokset.

34 artikla

Lapsen oikeuksien suojaaminen

1. Assosiaation puitteissa unionin on huolehdittava MMA:issa lapsen oikeuksien kokonaisvaltaisesta suojaamisesta ja edistämisestä ja kiinnitettävä erityistä huomiota tyttöihin ja poikiin, jotka ovat heikommassa tai haavoittuvassa asemassa tai syrjäytymistilanteessa, jotta varmistetaan, että yhtäkään lasta ei unohdeta.
2. Assosiaatiossa pyritään omaksumaan lapsen kehitykseen elämäнкаariajattelu sen varmistamiseksi, että lapsen oikeudet tunnustetaan ja lapsen tarpeet täytetään sukupuoleen ja ikään soveltuvalla tavalla. Se tunnustaa, että tällä toimintamalli on ensiarvoisen tärkeä aikuisuuteen siirtymistä ja inhimillistä kehitystä ajatellen.

35 artikla

Työllisyys- ja sosiaalipolitiikka

1. Unioni ja MMA:t käyvät työllisyys- ja sosiaalipolitiikan alan vuoropuhelua antaakseen panoksensa MMA:iden taloudelliseen ja sosiaaliseen kehitykseen ja ihmisarvoisen työn edistämiseen MMA:issa ja alueilla, joilla ne sijaitsevat. Vuoropuhelun tavoitteena on myös tukea MMA:iden viranomaisten pyrkimyksiä kehittää alan politiikkaa ja lainsäädäntöä ottaen huomioon MMA:iden vuoropuhelu Kansainvälisen työjärjestön puitteissa.

2. Vuoropuhelu käsittää ensi sijassa työllisyys- ja sosiaalipolitiikkaan liittyvien, unionin ja MMA:iden yhteisen edun mukaista politiikkaa ja lainsäädäntöä koskevien tietojen ja parhaiden käytäntöjen vaihdon. Tältä osin otetaan huomioon sellaiset alat kuin osaamisen kehittäminen, sosiaaliturva, työmarkkinaosapuolten vuoropuhelu, yhtäläiset mahdollisuudet, syrjimättömyys ja vammaisten yhdenvertaiset mahdollisuudet, työterveys ja -turvallisuus sekä muut työelämän perusnormit.

36 artikla

Kansanterveys, elintarviketurvallisuus ja elintarviketurva

Assosiaation puitteissa tehtävän kansanterveysalan ja elintarviketurvallisuuden yhteistyön tavoitteena on erityisesti vähentää tarttuvien ja ei-tarttuvien tautien aiheuttamaa taakkaa ja varsinkin kehittää ja lujittaa MMA:iden epidemiologiseen seurantaan, seurantaan, varhaisvaroitukseen, riskinarviointiin ja rajatylittäviä terveysuhkia koskevaan reagointiin liittyviä valmiuksia ja säilyttää ne muun muassa seuraavien toimenpiteiden avulla:

- (a) toimet, joilla parannetaan terveydenhoitoalan valmius- ja reagointisuunnittelua sellaisten hätätilanteiden varalta, kuten tarttuvien tautien puhkeaminen, muun muassa panemalla täytäntöön kansainvälinen terveyssäännöstö, varmistetaan terveydenhoitoalan ja muiden alojen välinen yhteentoimivuus ja tarjotaan jatkuvasti kriittisiä palveluja ja tuotteita sekä ratkaistaan maantieteellisestä syrjäisyydestä johtuvia haasteita;
- (b) valmiuksien kehittäminen vahvistamalla kansanterveysverkostoja alueellisella tasolla, helpottamalla asiantuntijoiden välistä tiedonvaihtoa ja edistämällä riittävää koulutusta, myös elintarviketurvallisuuden alalla;
- (c) välineiden ja tiedotusfoorumien, mukaan lukien varhaisvaroitusjärjestelmät, sekä MMA:iden erityisiin tarpeisiin mukautettujen verkko-opetusohjelmien kehittäminen;

- (d) toimet, joilla ehkäistään ja vähennetään elintarvikkeisiin liittyviä epidemioita ja puututaan elintarviketurvallisuuteen ja ravitsemusturvaan liittyviin ongelmiin;
- (e) toimet, joilla vähennetään ei-tarttuvien tautien aiheuttamaa taakkaa osana kestävän kehityksen tavoitteiden saavuttamista.

5 LUKU

KULTTUURI JA MATKAILU

37 artikla

Kulttuurivaihto ja kulttuurinen vuoropuhelu

1. Assosiaation puitteissa kulttuurivaihdon ja kulttuurisen vuoropuhelun alalla tehtävä yhteistyö voi koskea seuraavia:
 - (a) MMA:iden omavarainen, ihmispainotteinen kehitys, jonka juuret ovat kunkin kansan kulttuurissa;
 - (b) sellaisen politiikan ja toimenpiteiden tukeminen, joita MMA:iden toimivaltaiset viranomaiset toteuttavat tehostaakseen MMA:iden henkilöresursseja, lisätäkseen niiden omaa luomiskykyä ja vahvistaakseen niiden kulttuuri-identiteettiä;
 - (c) väestön osallistuminen kehitysprosessiin;
 - (d) yhteisymmärryksen ja tietojenvaihdon edistäminen kulttuuri- ja audiovisuaaliasioissa vuoropuhelun kautta.

2. Yhteistyön kautta unioni ja MMA:t pyrkivät edistämään kulttuurivaihtoa seuraavin tavoin:
- (a) kaikkien kumppanien kulttuuri- ja luovien alojen välinen yhteistyö;
 - (b) kulttuuriteosten ja luovien teosten levityksen sekä toimijoiden liikkuvuuden edistäminen;
 - (c) poliittinen yhteistyö politiikan kehityksen, innovoinnin, yleisöpohjan laajentamisen ja uusien yritysmallien edistämiseksi.

38 artikla

Yhteistyö audiovisuaalialalla

1. Assosiaation puitteissa tehtävän audiovisuaalialan yhteistyön tavoitteena on edistää kummankin osapuolen audiovisuaalista tuotantoa, ja se voi kattaa seuraavat toimet:
- (a) yleisradiotoiminnan harjoittajien välinen yhteistyö ja vaihto;
 - (b) audiovisuaalisten teosten vaihdon edistäminen;
 - (c) audiovisuaali- ja yleisradiotoimintaa koskevaan politiikkaan ja sääntelykehykseen liittyvien tietojen ja näkemysten vaihto toimivaltaisten viranomaisten välillä;
 - (d) kummankin osapuolen alueella ja kolmansissa maissa järjestettäviin kansainvälisiin tapahtumiin tehtävien vierailujen ja niihin osallistumisen edistäminen.
2. Yhteistuotantona tuotettuihin audiovisuaalisiin teoksiin voidaan soveltaa mitä tahansa sellaista järjestelmää, jonka tarkoituksena on edistää paikallista tai alueellista kulttuurillista sisältöä ja joka on perustettu unionissa, MMA:issa ja jäsenvaltioissa, joihin ne ovat sidoksissa.

39 artikla

Esittävät taiteet

Assosiaation puitteissa tehtävä esittävien taiteiden alan yhteistyö voi koskea seuraavia:

- (a) esittävien taiteiden harjoittajien välisten yhteyksien lisäämisen helpottaminen, mukaan lukien ammatillinen vaihto ja koulutus, osallistuminen esiintymiskokeisiin, verkkojen kehittäminen sekä verkottumisen edistäminen;
- (b) unionin yhden tai useamman jäsenvaltion ja yhden tai useamman MMA:n tuottajien välisten yhteistuotantojen edistäminen; ja
- (c) kansainvälisten teatteritekniikkastandardien kehittämisen ja näyttämömerkkien käytön edistäminen, myös asianomaisten standardointielinten avulla.

40 artikla

Kulttuuriperinnön ja historiallisten muistomerkkien suojelu

Assosiaation puitteissa tehtävän aineellisen ja aineettoman kulttuuriperinnön ja historiallisten muistomerkkien suojeluun liittyvän alan yhteistyön tavoitteena on edistää asiantuntemuksen ja parhaiden käytäntöjen vaihtoa seuraavin toimin:

- (a) asiantuntijavaihtojen helpottaminen;
- (b) ammatillisen koulutusyhteistyön edistäminen;
- (c) paikallisen väestön valistaminen; ja
- (d) historiallisten muistomerkkien ja suojeltujen alueiden suojelua sekä kulttuuriperintöön liittyvää lainsäädäntöä ja siihen liittyvien toimenpiteiden toteuttamista, erityisesti sen liittämistä paikalliseen elämään, koskevan neuvonnan edistäminen.

41 artikla

Matkailu

Assosiaation puitteissa tehtävä matkailualan yhteistyö voi koskea seuraavia:

- (a) toimenpiteet, joilla pyritään kestävien matkailupolitiikkojen määrittelyyn, mukauttamiseen ja kehittämiseen;
- (b) toimenpiteet ja toimet kestävän matkailun kehittämiseksi ja tukemiseksi;
- (c) toimenpiteet, joilla pyritään yhdistämään kestävä matkailu MMA:iden kansalaisten sosiaaliseen, kulttuuriseen ja taloudelliseen elämään.

6 LUKU

JÄRJESTÄYTYNEEN RIKOLLISUUDEN TORJUNTA

42 artikla

Järjestäytyneen rikollisuuden, ihmiskaupan, lasten seksuaalisen hyväksikäytön, seksuaalisen riiston, sukupuoleen perustuvan väkivallan, terrorismin ja korruption torjunta

- 1. Assosiaation puitteissa tehtävä yhteistyö järjestäytyneen rikollisuuden torjunnan alalla voi koskea seuraavia:
 - (a) innovatiivisten ja tehokkaiden toimintatapojen kehittäminen poliisiyhteistyötä ja oikeudellista yhteistyötä varten, mukaan lukien muiden sidosryhmien, kuten kansalaisyhteiskunnan ja kansallisten ihmisoikeusjärjestöjen, kanssa tehtävä yhteistyö järjestäytyneen rikollisuuden, ihmiskaupan, lasten seksuaalisen hyväksikäytön, seksuaalisen riiston, sukupuoleen perustuvan väkivallan, terrorismin ja korruption torjumiseksi; ja

- (b) tuki, jonka tarkoituksena on tehostaa MMA:iden politiikkoja torjuttaessa järjestäytyneitä rikollisuutta, ihmiskauppaa, lasten seksuaalista hyväksikäyttöä, seksuaalista riistoa, sukupuoleen perustuvaa väkivaltaa, terrorismia ja korruptiota sekä kaikenlaisten huumausaineiden ja psykotrooppisten aineiden tuotantoa, jakelua ja kauppaa sekä ehkäistäessä ja vähennettäessä huumeiden käyttöä ja huumehaittoja, ottaen huomioon kansainvälisten elinten näillä aloilla tekemän työn, muun muassa seuraavien toimien avulla:
- i) koulutus ja valmiuksien kehittäminen järjestäytyneen rikollisuuden, ihmiskaupan, lasten seksuaalisen hyväksikäytön, seksuaalisen riiston, sukupuoleen perustuvan väkivallan, terrorismin ja korruption torjumiseksi;
 - ii) ehkäisevät toimet, mukaan lukien huumeriippuvaisten koulutus, terveystieteiden kasvatusta, hoito ja kuntoutus, mukaan luettuina suunnitelmat heidän sopeuttamiseksi työhönsä ja yhteiskuntaan;
 - iii) tehokkaiden täytäntöönpanotoimenpiteiden kehittäminen;
 - iv) tekninen, hallinnollinen ja rahoitusapu ihmiskauppaa koskevan tehokkaan politiikan ja lainsäädännön luomiseksi, erityisesti tiedotuskampanjat, ohjausmekanismit ja uhriensuojelujärjestelmät, yhteistyössä kaikkien asiaankuuluvien sidosryhmien ja kansalaisyhteiskunnan kanssa;
 - v) tekninen, hallinnollinen ja rahoitusapu, joka liittyy huumehaittojen ehkäisyyn, hoitoon ja vähentämiseen;
 - vi) tekninen apu lainsäädännön laatimiseksi ja toimintalinjojen kehittämiseksi lasten seksuaalisen hyväksikäytön, seksuaalisen riiston ja sukupuoleen perustuvan väkivallan torjumiseksi; ja
 - vii) tekninen apu ja koulutus, joiden tarkoituksena on tukea valmiuksien kehittämistä ja edistää kansainvälisten korruptionvastaisten normien noudattamista, erityisesti niiden, jotka on vahvistettu korruption vastaisessa Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimuksessa.

2. Assosiaation puitteissa MMA:t toimivat yhteistyössä unionin kanssa rahanpesun ja terrorismin rahoittamisen torjumiseksi 72 artiklan mukaisesti.

III OSA

KAUPPA JA KAUPPAAN LIITTYVÄ YHTEISTYÖ

I OSASTO

YLEISET SÄÄNNÖKSET

43 artikla

Erityiset tavoitteet

Unionin ja MMA:iden välisen kaupan ja kauppaan liittyvän yhteistyön yleisenä tavoitteena on

- (a) edistää MMA:iden taloudellista ja sosiaalista kehitystä luomalla läheiset taloudelliset suhteet niiden ja koko unionin välille;
- (b) lisätä MMA:iden yhdentymistä alueellisiin talouksiin ja maailmantalouteen ja edistää tavara- ja palvelukaupan kehitystä;
- (c) auttaa MMA:ita luomaan sellainen investointiympäristö, joka tukee niiden sosiaalista ja taloudellista kehitystä;
- (d) edistää maailmanlaajuisen rahoitusjärjestelmän vakautta, eheyttä ja läpinäkyvyyttä sekä hyvää verohallintoa;
- (e) tukea MMA:iden talouksien monipuolistamista;

- (f) tukea MMA:iden valmiuksia laatia ja toteuttaa politiikkoja, jotka ovat tarpeen niiden tavara- ja palvelukaupan kehittämiseksi;
- (g) tukea MMA:iden vienti- ja kaupankäyntivalmiuksia;
- (h) tukea MMA:iden pyrkimyksiä saattaa lainsäädäntönsä unionin lainsäädännön mukaiseksi tai sovittaa se unionin lainsäädäntöön, mikäli se on aiheellista;
- (i) tarjota kohdennettua yhteistyötä ja vuoropuhelua unionin kanssa kaupan alalla ja siihen liittyvillä aloilla;
- (j) kannustaa MMA:ita ilmaisemaan näkemyksensä kaikissa asiaankuuluvissa julkisissa kuulemisissa tai sellaisen olemassa olevan asiaankuuluvan välineen avulla, joka liittyy EU:n vapaakauppasopimusneuvottelujen suunnitteluun ja vaikutustenarviointiin; ja
- (k) tapauksen mukaan ottamaan MMA:t huomioon vaikutustenarvioinneissa, jotka liittyvät vapaakauppasopimusten käynnistämiseen ja niistä neuvottelemiseen EU:n taholta.

II OSASTO

TAVAROIDEN JA PALVELUJEN KAUPPAA SEKÄ SIJOITTAUTUMISTA KOSKEVAT JÄRJESTELYT

1 LUKU

TAVARAKAUPPAA KOSKEVAT JÄRJESTELYT

44 artikla

Alkuperätavaroiden vapaa pääsy

1. MMA:ista peräisin olevia tuotteita unioniin tuotaessa niistä ei kanneta tuontitullia.
2. Alkuperätuotteen käsite määritellään ja niihin liittyvät hallinnollisen yhteistyön menetelmät vahvistetaan liitteessä II.

45 artikla

Määrälliset rajoitukset ja vaikutukseltaan vastaavat toimenpiteet

1. Unioni ei sovelleta MMA:ista peräisin olevien tuotteiden tuontiin mitään määrällisiä rajoituksia tai vaikutukseltaan vastaavia toimenpiteitä.
2. Edellä oleva 1 kohta ei estä tavaroiden tuontia, vientiä tai kauttakuljetusta koskevia kieltoja tai rajoituksia, jotka ovat perusteltuja julkisen moraalin, yleisen järjestyksen, ihmisten, eläinten ja kasvien terveyden ja elämän suojelun, taiteellisten, historiallisten tai arkeologisten kansallisaarteiden suojelun, uusiutumattomien luonnonvarojen säilyttämisen tai teollisen ja kaupallisen omaisuuden suojelun kannalta.

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettuja kieltoja tai rajoituksia ei saa missään tapauksessa käyttää mielivaltaiseen tai perusteettomaan syrjintään tai ylipäättään kaupan peiteltyyn rajoittamiseen.

46 artikla

MMA:iden toteuttamat toimenpiteet

1. MMA:iden viranomaiset voivat pitää voimassa tai ottaa käyttöön unionista peräisin olevien tuotteiden tuonnissa kehitystarpeidensa kannalta tarpeellisiksi katsomiaan tulleja ja määrällisiä rajoituksia.
2. MMA:t myöntävät unionille tämän luvun soveltamisalaan kuuluvilla aloilla kohtelun, joka on vähintään yhtä edullinen kuin edullisin kohtelu, jota ne soveltavat mihin tahansa kaupan kannalta merkittävään talouteen, sellaisena kuin se on määritelty 4 kohdassa.
3. Edellä oleva 2 kohta ei estä MMA:ta myöntämästä tietyille muille MMA:ille tai muille kehitysmaille edullisempaa kohtelua kuin sen unionille myöntämä kohtelu.
4. Tässä osastossa 'kaupan kannalta merkittävällä taloudella' tarkoitetaan mitä tahansa kehittynyttä maata tai maata, jonka osuus maailman tavaraviennistä on enemmän kuin 1 prosentti, tai, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 3 kohdan soveltamista, mitä tahansa sellaisten maiden ryhmää, joiden osuus maailman tavaraviennistä erikseen tai yhdessä taikka taloudellista yhdentymistä koskevan sopimuksen avulla on enemmän kuin 1,5 prosenttia. Osuuden laskemiseen käytetään Maailman kauppajärjestön (WTO) tuoreimpia saatavilla olevia virallisia tilastotietoja maailman tavarakaupan johtavista viejistä (unionin sisäinen kauppa pois lukien).
5. MMA:iden viranomaisten on ilmoitettava komissiolle tämän päätöksen nojalla soveltamansa tullitariffit ja määrällisten rajoitusten luettelot. MMA:iden viranomaisten on ilmoitettava komissiolle myös kyseisiin toimenpiteisiin myöhemmin mahdollisesti tehtävät muutokset siinä vaiheessa, kun ne hyväksytään.

47 artikla

Syrjimättömyys

1. Unioni ei harjoita MMA:iden kesken syrjintää eivätkä MMA:t saa harjoittaa jäsenvaltioiden kesken syrjintää.
2. Tämän päätöksen erityisten säännösten ja erityisesti sen 45 artiklan 2 kohdan, 46, 49, 50 ja 52 artiklan sekä 59 artiklan 3 kohdan täytäntöönpanoa ei 66 artiklan mukaisesti katsota syrjinnäksi.

48 artikla

Jätesierrojen edellytykset

1. Jäsenvaltioiden ja MMA:iden välillä tapahtuvia jätesierroja valvotaan kansainvälisen oikeuden, erityisesti Baselin yleissopimuksen¹⁹, ja unionin oikeuden mukaisesti. Unioni tukee alan tehokasta kansainvälistä yhteistyötä ja sen kehittämistä ympäristön ja kansanterveyden suojelemiseksi.
2. Toimivaltaisten viranomaisten on niissä MMA:issa, jotka perustuslaillisen asemansa vuoksi eivät ole Baselin yleissopimuksen sopimuspuolia, annettava viipymättä sisäiset lait ja hallinnolliset määräykset, joita Baselin yleissopimuksen määräysten täytäntöönpano niiden alueella edellyttää.
3. Niiden jäsenvaltioiden, joihin MMA:t ovat sidoksissa, on tuettava MMA:ita sellaisten sisäisten lakien ja hallinnollisten määräysten antamisessa, joilla pannaan täytäntöön asiaankuuluva jätteitä ja jätekuljetuksia koskeva unionin lainsäädäntö.

¹⁹ Vaarallisten jätteiden maanrajan ylittävien siirtojen ja käsittelyn valvontaa koskeva Baselin yleissopimus, tehty ja allekirjoitettu 22. maaliskuuta 1989.

4. MMA ja jäsenvaltio, johon se on sidoksissa, voi soveltaa omia menettelyjään kyseiseen jäsenvaltioon suuntautuvassa jätteidensä viennissä. Tällöin jäsenvaltion, johon MMA on sidoksissa, on ilmoitettava komissiolle asiassa sovellettava lainsäädäntö ja siihen mahdollisesti myöhemmin tehtävät muutokset.

49 artikla

Etuuksien väliaikainen peruuttaminen

Jos komissio katsoo, että on riittäviä perusteita asettaa kyseenalaiseksi, pannaanko tämä päätös moitteettomasti täytäntöön, komissio aloittaa neuvottelut MMA:n ja sen jäsenvaltion kanssa, jonka kanssa MMA:lla on erityiset suhteet, varmistaakseen, että tämä päätös pannaan moitteettomasti täytäntöön. Jos neuvotteluissa ei päästä molemmin puolin hyväksyttävään tapaan panna tämä päätös täytäntöön, unioni voi väliaikaisesti peruuttaa kyseiseen MMA:han sovellettavat etuudet liitteen III mukaisesti.

50 artikla

Suoja- ja valvontatoimenpiteet

Tämän päätöksen asianmukaisen täytäntöönpanon varmistamiseksi unioni voi toteuttaa liitteen IV mukaisia suoj- ja valvontatoimenpiteitä.

2 LUKU

PALVELUKAUPPAA JA SIJOITTAUTUMISTA KOSKEVAT JÄRJESTELYT

51 artikla

Määritelmät

Tässä luvussa tarkoitetaan

- (a) 'MMA:n luonnollisella henkilöllä' MMA:ssa vakinaisesti asuvaa henkilöä, joka on jonkin jäsenvaltion kansalainen tai jolle on myönnetty erityinen oikeudellinen asema jossakin MMA:ssa. Tämä määritelmä ei rajoita SEUT-sopimuksessa tarkoitettuja unionin kansalaisuuden suomia oikeuksia;
- (b) 'MMA:n oikeushenkilöllä' MMA:ssa sovellettavien lakien mukaisesti perustettua oikeushenkilöä, jonka kotipaikka, keskushallinto tai pääasiallinen toimipaikka on kyseisen MMA:n alueella. Jos oikeushenkilöllä on ainoastaan sääntömääräinen kotipaikka tai keskushallinto MMA:ssa, sitä ei katsota MMA:n oikeushenkilöksi, paitsi jos se harjoittaa toimintaa, jolla on todellinen ja pysyvä kytkös kyseisen maan tai alueen talouteen;
- (c) unionin ja MMA:iden toisilleen myöntämään kohteluun sovelletaan 52 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa taloudellista yhdentymistä koskevissa sopimuksissa vahvistettuja vastaavia määritelmiä.

Suosituimmuuskohtelu

1. Palvelukauppaan ja taloudellisen toiminnan sijoittautumiseen vaikuttavien toimenpiteiden osalta
 - (a) unioni myöntää MMA:iden luonnollisille henkilöille ja oikeushenkilöille kohtelun, joka on vähintään yhtä edullinen kuin minkä tahansa sellaisen kolmannen maan vastaaviin luonnollisiin henkilöihin ja oikeushenkilöihin soveltama suosituimmuuskohtelu, jonka kanssa unioni tekee tai on tehnyt taloudellista yhdentymistä koskevan sopimuksen;
 - (b) MMA:n on myönnettävä unionin luonnollisille henkilöille ja oikeushenkilöille kohtelu, joka on vähintään yhtä edullinen kuin minkä tahansa sellaisen kaupan kannalta merkittävän talouden vastaaviin luonnollisiin henkilöihin ja oikeushenkilöihin soveltama suosituimmuuskohtelu, jonka kanssa MMA on 1 päivän tammikuuta 2014 jälkeen tehnyt taloudellista yhdentymistä koskevan sopimuksen.
2. Tämän artiklan 1 kohdassa säädettyjä velvoitteita ei sovelleta kohteluun, joka myönnetään
 - (a) sellaisilla sisämarkkinoilla tai sellaisen taloudellista integraatiota koskevan sopimuksen puitteissa, jonka osapuolten edellytetään lähentävän lainsäädäntöään huomattavasti poistaakseen syrjimättömät esteet sijoittautumiselta ja palvelukaupalta;
 - (b) sellaisten toimenpiteiden nojalla, jotka koskevat pätevyyden tai toimilupien tunnustamista. Tämä ei rajoita MMA:ihin tämän artiklan nojalla sovellettavia erityisiä toimenpiteitä;
 - (c) minkä tahansa kokonaan tai pääosin verotukseen liittyvän kansainvälisen sopimuksen tai järjestelyn nojalla;
 - (d) sellaisten GATS-sopimuksen II.2 artiklan mukaisesti lueteltujen toimenpiteiden nojalla, jotka hyötyvät kuulumisesta suosituimmuuskohtelusta myönnetyn poikkeuksen alaan.

3. Tämän päätöksen säännökset eivät estä unionia tai MMA:ta ottamasta käyttöön tai pitämästä voimassa toimenpiteitä toiminnan vakauteen liittyvistä syistä esimerkiksi
- (a) suojellakseen sijoittajia, tallettajia, vakuutuksenottajia tai henkilöitä, joiden omaisuudenhoidosta vastaa rahoituspalvelujen tarjoaja; tai
- (b) turvatakseen osapuolen rahoitusjärjestelmän luotettavuuden ja vakauden.
4. MMA:n viranomaiset voivat paikallista työllisyyttä edistääkseen tai tukeakseen antaa MMA:n luonnollisia henkilöitä ja paikallistoimintaa avustavia säädöksiä. Tällöin MMA:n viranomaisten on ilmoitettava antamistaan säädöksistä komissiolle, joka puolestaan ilmoittaa niistä jäsenvaltioille.

III OSASTO

KAUPPAAN LIITTYVÄT ALAT

1 LUKU

KAUPPA JA KESTÄVÄ KEHITYS

53 artikla

Yleinen lähestymistapa

Assosiaation puitteissa tapahtuvan kaupan ja kauppaan liittyvän yhteistyön tarkoituksena on edistää kestävä kehityksen taloudellista, sosiaalista ja ympäristöulottuvuutta. Tässä yhteydessä ympäristöön ja työntekoon liittyviä MMA:iden lakeja ja määräyksiä ei saa lieventää kaupan tai sijoitusten kannustamiseksi.

54 artikla

Ympäristöä ja ilmastonmuutosta koskevat normit kaupan alalla

1. Assosiaation puitteissa tehtävän kaupan ja kauppaan liittyvän yhteistyön tarkoituksena on lisätä kauppaa- ja ympäristöpolitiikan ja -velvoitteiden keskinäistä täydentävyyttä. Tämän vuoksi assosiaation puitteissa tehtävässä kauppaan liittyvässä yhteistyössä on otettava huomioon kansainvälisen ympäristöhallinnon periaatteet ja monenväliset ympäristösopimukset.
2. Kauppaan liittyvän yhteistyön tavoitteena on tukea ilmastonmuutosta koskevan Yhdistyneiden kansakuntien puitesopimuksen (UNFCCC) perimmäisiä tavoitteita ja Pariisin ilmasopimuksen täytäntöönpanoa. Yhteistyö voi laajentua koskemaan myös kauppaan liittyviä monenvälisiä ympäristösopimuksia, kuten villieläimistön ja -kasviston uhanalaisten lajien kansainvälistä kauppaa koskevaa yleissopimusta.

55 artikla

Työnormit kaupan alalla

1. Assosiaation tarkoituksena on edistää kauppaa tavalla, joka tukee täyttä ja tuottavaa työllisyyttä ja ihmisarvoista työtä kaikille.
2. Laissa ja käytännössä on noudatettava kansainvälisesti tunnustettuja perustyönormeja, sellaisina kuin ne on määritelty Kansainvälisen työjärjestön asianomaisissa yleissopimuksissa. Tällaisia työnormeja ovat varsinkin yhdistymisvapaus, kollektiivinen neuvottelu-oikeus, pakkotyön kaikkien muotojen ja lapsityövoiman räikeimpien muotojen poistaminen, työhön pääsemiseksi vaadittava vähimmäisikä ja syrjimättömyys työhönotossa. MMA:iden on varmistettava tehokas työsuojelutarkastus ja tehokkaat työturvallisuutta ja -terveyttä koskevat toimenpiteet asiaa koskevien ILO:n yleissopimusten mukaisesti sekä ihmisarvoiset työolot kaikille.

56 artikla

Kalastustuotteiden kestävä kauppa

Assosiaation puitteissa voidaan tehdä yhteistyötä kalakantojen kestävän hoidon edistämiseksi samoin kuin laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen ja siihen liittyvän kaupan torjumiseksi. Alan yhteistyöllä olisi pyrittävä

- (a) helpottamaan MMA:iden ja alueellisten kalastusjärjestöjen välistä yhteistyötä erityisesti sellaisten valvonta- ja tarkastusjärjestelmien, kannustimien ja toimenpiteiden kehittämiseksi ja soveltamiseksi käytännössä, joiden avulla kalastusta ja meriekosysteemejä voidaan hallinnoida ja hoitaa tehokkaasti pitkällä aikavälillä;
- (b) edistämään laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen ja siihen liittyvän kaupan torjuntatoimenpiteiden täytäntöönpanoa MMA:issa.

57 artikla

Kestävä puukauppa

Puukaupan alalla assosiaation puitteissa tehtävän yhteistyön tavoitteena on edistää laillisesti hakatun puun kauppaa. Yhteistyöhön voi sisältyä vuoropuhelua sääntelytoimenpiteistä ja tiedonvaihtoa markkinapohjaisista tai vapaaehtoisista toimenpiteistä, kuten metsien sertifiointista tai ympäristöystävällisistä hankinnoista.

58 artikla

Kauppa ja kestävä kehitys

1. Assosiaation puitteissa voidaan tehdä yhteistyötä kaupan ja kestävän kehityksen edistämiseksi

- (a) helpottamalla ja edistämällä kauppaa ja investointeja ympäristöhyödykkeiden ja -palveluiden alalla, myös paikallisen lainsäädännön laatimisen ja täytäntöönpanon avulla, sekä sellaisten tavaroiden alalla, joilla parannetaan MMA:iden sosiaalisia oloja;
 - (b) helpottamalla kaupan ja investointien esteiden poistamista sellaisten tavaroiden ja palvelujen osalta, joilla on erityistä merkitystä ilmastonmuutoksen hillinnän kannalta, esimerkiksi kestävät ja uusiutuvat energialähteet sekä energiatehokkaat tuotteet ja palvelut, muun muassa laatimalla poliittisia toimintakehyksiä, jotka edistävät parhaiden saatavilla olevien teknologioiden käyttöönottoa, sekä edistämällä normeja, jotka vastaavat ympäristön ja talouden tarpeita ja minimoivat kaupan tekniset esteet;
 - (c) edistämällä sellaisten tavaroiden kauppaa, jotka parantavat sosiaalisia oloja ja edistävät ympäristöä säästäviä käytäntöjä, mukaan lukien tavarat, jotka kuuluvat kestävyys-takaavien vapaaehtoisten järjestelmien, esimerkiksi reilun kaupan, eettisen kaupan, ympäristömerkkien ja luonnonvarojen hyödyntävien tuotteiden sertifiointijärjestelmien, piiriin;
 - (d) edistämällä vastuullista liiketoimintaa ja yritysten sosiaalista vastuuta koskevia kansainvälisesti tunnustettuja periaatteita ja suuntaviivoja ja kannustamalla MMA:iden alueella toimivia yrityksiä soveltamaan niitä ja vaihtamaan tietoja ja parhaita käytäntöjä;
 - (e) edistämällä Yhdistyneiden kansakuntien kestävä kehityksen Agenda 2030 -toimintaohjelmaa ja siihen liittyvien kestävä kehityksen tavoitteiden täytäntöönpanoa.
2. Suunnitellessaan ja toteuttaessaan toimenpiteitä, joilla pyritään suojelemaan ympäristöä tai työehtoja ja jotka saattavat vaikuttaa kauppaan tai investointeihin, unionin ja MMA:iden on otettava huomioon käytettävissä olevat tieteelliset ja tekniset tiedot sekä asiaankuuluvat kansainväliset normit, suuntaviivat ja suositukset ennalta varautumisen periaate mukaan lukien.

3. Unionin ja MMA:iden on noudatettava täyttä avoimuutta kehittäessään, ottaessaan käyttöön ja pannessaan täytäntöön toimenpiteitä, joilla pyritään suojelemaan ympäristöä ja työehtoja ja jotka vaikuttavat kauppaan tai investointeihin.

2 LUKU

MUUT KAUPPAAN LIITTYVÄT KYSYMYKSET

59 artikla

Juoksevat maksut ja pääomanliikkeet

1. Unionin ja MMA:iden kansalaisten välisten vaihtotaseeseen perustuvien maksujen suorittamista vapaasti vaihdettavassa valuutassa ei rajoiteta millään tavalla.
2. Jäsenvaltioiden ja MMA:iden viranomaisten on varmistettava maksutaseen pääomatiliin sisältyvien suoritusten osalta sellaisen pääoman vapaa liikkuvuus, joka liittyy vastaanottavan jäsenvaltion, maan tai alueen lainsäädännön mukaisesti perustettujen yritysten suoriin investointeihin, ja niiden on varmistettava, että tällaiset investoinnit ja niistä saadut voitot voidaan muuttaa rahaksi ja kotiuttaa.
3. Unionilla ja MMA:illa on oikeus toteuttaa soveltuvin osin SEUT-sopimuksen 64, 65, 66, 75, 143, 144 ja 215 artiklassa tarkoitetut toimenpiteet kyseisissä artikloissa vahvistetuin edellytyksin.
4. MMA:n viranomaisten, asianomaisen jäsenvaltion tai unionin on ilmoitettava toisilleen viipymättä tällaisista toimenpiteistä ja esitettävä aikataulu niiden kumoamiselle mahdollisimman pian.

60 artikla

Kilpailupolitiikka

Ottaen asianmukaisesti huomioon MMA:iden erilaiset kehitystasot ja taloudelliset tarpeet niissä on otettava käyttöön, pidettävä voimassa tai noudatettava lakeja tai politiikkoja, joilla pyritään

1. ennaltaehkäisemään ja kieltämään yritysten väliset horisontaaliset ja vertikaaliset sopimukset, yritysten muodostamien liittojen tekemät päätökset ja yhdenmukaistetut menettelytavat, joiden tarkoituksena tai seurauksena on kilpailun estäminen, rajoittaminen tai vääristäminen merkittävässä määrin;
2. ennaltaehkäisemään ja kieltämään yhden tai useamman yrityksen toimesta tapahtuva määräävän markkina-aseman väärinkäyttö;
3. ennaltaehkäisemään ja kieltämään yrityskeskittymät, jotka olennaisesti estäisivät tehokasta kilpailua erityisesti määräävän aseman syntymisen tai vahvistumisen seurauksena; ja
4. avoimuuteen tavaroille MMA:issa myönnettyissä tuissa, joilla on huomattavan kielteinen vaikutus kauppaan tai investointeihin EU:n ja MMA:n välillä.

61 artikla

Teollis- ja tekijänoikeuksien suoja

1. Kahdenvälisen kaupan vääristymien ja esteiden vähentämiseksi on huolehdittava teollis- ja tekijänoikeuksien riittävästä ja tehokkaasta suojasta, mukaan lukien keinot niiden toteutumisen valvomiseksi, tarpeen mukaan tiukimpia kansainvälisiä normeja noudattaen.
2. Assosiaation puitteissa tehtävä alan yhteistyö voi koskea teollis- ja tekijänoikeuksien suojelua ja toteutumisen valvontaa koskevien lakien ja määräysten valmistelua, oikeudenhaltijoiden toimesta tapahtuvan oikeuksien väärinkäytön ja kilpailijoiden toimesta tapahtuvien oikeuksien loukkauksien estämistä sekä teollis- ja tekijänoikeuksien toteutumista valvovien ja suojelevien alueellisten järjestöjen tukemista, niiden henkilöstön koulutus mukaan lukien.

62 artikla

Maantieteellisten merkintöjen suoja

Unioni ja MMA:t tunnustavat maantieteellisten merkintöjen merkityksen kestäväälle maataloudelle ja maaseudun kehittämiseksi. Niiden on varmistettava maantieteellisten merkintöjen asianmukainen suoja ja täytäntöönpano ja toimittava yhteistyössä maantieteellisten merkintöjen entistä tehokkaampien järjestelmien kehittämiseksi. Niiden on myös vaihdettava tietoa maantieteellisiä merkintöjä koskevasta lainsäädännön ja toimintapolitiikan kehityksestä.

63 artikla

Kaupan tekniset esteet

Assosiaatio voi käsitellä yhteistyötä tavaroita koskevan teknisen sääntelyn, standardoinnin, vaatimustenmukaisuuden arvioinnin, akkreditoinnin, markkinavalvonnan ja laadunvarmistuksen aloilla tarpeettomien teknisten esteiden poistamiseksi unionin ja MMA:iden välisestä kaupasta ja eroavuuksien vähentämiseksi kyseisillä aloilla.

64 artikla

Kuluttajapolitiikka, kuluttajien terveyden suojeleminen ja kauppa

Assosiaation puitteissa kuluttajapolitiikan, kuluttajien terveyden suojeleminen ja kaupan alalla tehtävään yhteistyöhön voi sisältyä lakien ja määräysten valmistelu kuluttajapolitiikan ja kuluttajien terveyden suojeleminen aloilla tarpeettomien kaupan esteiden välttämiseksi.

Terveys- ja kasvinsuojelutoimet

Assosiaation puitteissa tehtävän terveys- ja kasvinsuojeluyhteistyön tavoitteena on:

- (a) helpottaa kauppaa unionin ja MMA:iden välillä kaiken kaikkiaan sekä MMA:iden ja kolmansien maiden välillä turvaten samalla ihmisten, eläinten ja kasvien terveys ja/tai elämä terveys- ja kasvinsuojelutoimista tehdyn WTO:n sopimuksen mukaisesti;
- (b) puuttua terveys- ja kasvinsuojelutoimista aiheutuviin kauppaan liittyviin ongelmiin;
- (c) varmistaa unionin ja MMA:iden väliseen kauppaan sovellettavien terveys- ja kasvinsuojelutoimien läpinäkyvyys;
- (d) edistää toimien yhdenmukaistamista kansainvälisten normien kanssa terveys- ja kasvinsuojelutoimista tehdyn WTO:n sopimuksen mukaisesti;
- (e) tukea MMA:iden tosiasiallista osallistumista kansainvälisiä terveys- ja kasvinsuojelunormeja laativien järjestöjen toimintaan;
- (f) edistää MMA:iden sekä eurooppalaisten laitosten ja laboratorioiden välistä kuulemista ja vaihtoa;
- (g) luoda MMA:ille tekniset valmiudet panna täytäntöön ja valvoa terveys- ja kasvinsuojelutoimia sekä kehittää kyseisiä valmiuksia;
- (h) edistää teknologian siirtoa ja nopeaa tietojenvaihtoa terveys- ja kasvinsuojelutoimien alalla.

Protektionististen toimenpiteiden kielto

Edellä olevan 1 luvun ja tämän luvun säännöksiä ei saa käyttää mielivaltaiseen syrjintään tai kaupan peiteltyyn rajoittamiseen.

3 LUKU

RAHA- JA VEROASIAT

Verotusta koskeva poikkeuslauseke

1. Tämän päätöksen mukaisesti myönnettyä suosituimmuuskohtelua ei sovelleta veroetuihin, joita jäsenvaltioiden tai MMA:iden viranomaiset myöntävät kaksinkertaisen verotuksen välttämiseksi tehtyjen sopimusten, muiden verotusjärjestelyjen tai voimassa olevan kansallisen verolainsäädännön perusteella joko tällä hetkellä tai tulevaisuudessa, sanotun kuitenkin rajoittamatta 68 artiklan soveltamista.
2. Minkään tässä päätöksessä ei saa tulkita estävän veropetosten tai veronkierron estämiseen tarkoitetun toimenpiteen käyttöönottoa tai toteuttamista kaksinkertaisen verotuksen välttämiseksi tehtyjen sopimusten, muiden verojärjestelyjen tai voimassa olevan kansallisen verolainsäädännön perusteella.
3. Minkään tässä päätöksessä ei saa tulkita estävän jäsenvaltioiden ja MMA:iden toimivaltaisia viranomaisia tekemästä – verolainsäädäntönsä asiaa koskevia säännöksiä soveltaessaan – eroa eri tilanteissa olevien veronmaksajien välillä, erityisesti asuinpaikan suhteen tai sen suhteen, minne he ovat sijoittaneet pääomansa.

Unionin rahoittamien sopimusten verotus- ja tullijärjestelyt

1. MMA:iden on sovellettava unionin rahoittamiin sopimukseen vähintään yhtä edullisia verotus- ja tullijärjestelyjä kuin mitä ne soveltavat jäsenvaltioihin, joihin ne ovat sidoksissa, tai valtioihin, joille on myönnetty suosituimmuuskohtelu, taikka niihin kansainvälisiin kehitysjärjestöihin, joihin niillä on suhteet, sen mukaan mikä järjestely on edullisin.
2. Rajoittamatta 1 kohdan soveltamista unionin rahoittamiin sopimukseen sovelletaan seuraavia järjestelyjä:
 - (a) sopimuksesta ei peritä edunsaaja-MMA:ssa leimaveroa, rekisteröintiveroa eikä vaikutukseltaan vastaavia veronluonteisia maksuja riippumatta siitä, ovatko kyseiset maksut jo voimassa vai otetaanko ne käyttöön myöhemmin; sopimukset kuitenkin rekisteröidään MMA:ssa voimassa olevien lakien mukaisesti ja rekisteröinnistä voidaan veloittaa palvelumaksu;
 - (b) sopimusten täytäntöönpanosta syntyviä tuottoja ja/tai tuloja verotetaan edunsaaja-MMA:n sisäisen verojärjestelmän mukaisesti, jos kyseiset tuotot ja/tai tulot aikaansaaneen luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön vakituinen kotipaikka on kyseisessä MMA:ssa tai jos sopimuksen täytäntöönpano kestää kauemmin kuin kuusi kuukautta;
 - (c) yritykset, joiden on tuotava tarvikkeita urakkasopimusten panemiseksi täytäntöön, ovat pyynnöstä oikeutettuja väliaikaiseen maahantuontimenettelyyn sellaisena kuin se on kyseisten tarvikkeiden osalta määritelty edunsaaja-MMA:n lainsäädännössä;
 - (d) palvelusopimuksessa määriteltyjen tehtävien suorittamisessa tarvittavat ammattikäyttöön tarkoitetut välineet voidaan tuoda väliaikaisesti edunsaaja-MMA:han ilman, että niistä peritään fiskaalisia tulleja, tuontitulleja ja/tai -maksuja tai muita vaikutukseltaan vastaavia maksuja edellyttäen, että kyseiset tullit ja maksut eivät ole korvausta tarjotuista palveluista;

- (e) tavarahankintasopimuksen nojalla edunsaaja-MMA:han tapahtuvasta tuonnista ei peritä tuontimaksuja ja/tai -tullessa, veroja eikä vaikutukseltaan vastaavia veronluonteisia maksuja. Asianomaisesta MMA:sta peräisin olevia tavaroita koskeva hankintasopimus tehdään tavaroiden vapaasti lähettäjältä -hinnan perusteella, johon voidaan lisätä niihin kyseisessä MMA:ssa mahdollisesti sovellettavat sisäiset veronluonteiset maksut;
- (f) polttoaineet, voiteluaineet, hiilivetyjen sideaineet ja kaikki urakkasopimusten täytäntöönpanossa käytettävät aineet katsotaan ostetuiksi paikallisilta markkinoilta ja niihin sovelletaan edunsaaja-MMA:ssa voimassa olevan lainsäädännön mukaisia verosääntöjä;
- (g) palvelusopimuksessa määriteltyjä tehtäviä suorittavien, muiden kuin paikalta palkattujen luonnollisten henkilöiden ja heidän perheenjäsentensä henkilökohtaisten tavaroiden ja kotitaloustavaroiden tuonti vapautetaan tuontimaksuista ja/tai -tullessa, veroista ja muista vaikutukseltaan vastaavista veronluonteisista maksuista edunsaaja-MMA:ssa voimassa olevan lainsäädännön asettamissa rajoissa.
3. Asianomaisen MMA:n lainsäädäntöä sovelletaan kaikkiin 1 ja 2 kohdan soveltamisalaan kuulumattomiin sopimusasioihin.

4 LUKU

KAUPANKÄYNTIVALMIUKSIEN KEHITTÄMINEN

69 artikla

Yleinen lähestymistapa

Assosiaation tarkoituksena on kehittää MMA:iden kaupankäyntivalmiuksia, jotta MMA:t saisivat mahdollisimman suuren hyödyn tämän päätöksen säännöksistä ja voisivat osallistua unionin sisämarkkinoiden sekä alueellisten, alialueellisten ja kansainvälisten markkinoiden toimintaan parhaissa mahdollisissa olosuhteissa, seuraavin keinoin:

- (a) lisätään MMA:iden kilpailukykyä, omavaraisuutta ja talouden selviytymiskykyä monipuolistamalla MMA:iden tavara- ja palvelukauppaa, kasvattamalla kyseisen kaupan arvoa ja määrää sekä parantamalla MMA:iden kykyä houkutella yksityisiä investointeja talouden eri sektoreille;
- (b) parannetaan MMA:iden ja niiden naapurimaiden välistä yhteistyötä tavara- ja palvelukaupan sekä sijoittautumisen aloilla.

70 artikla

Vuoropuhelu, yhteistyö ja valmiuksien kehittäminen kaupan alalla

Assosiaation puitteissa toteutettavilla kaupan alan vuoropuhelua, yhteistyötä ja valmiuksien kehittämistä koskevilla aloitteilla voidaan esimerkiksi

- (a) parantaa MMA:iden valmiuksia laatia ja panna täytäntöön politiikkoja, joita tarvitaan tavara- ja palvelukaupan kehittämiseksi;
- (b) tukea MMA:iden pyrkimyksiä luoda asianmukaiset oikeudelliset ja institutionaaliset puitteet, sääntelykehys ja tarvittavat hallinnolliset menettelyt;
- (c) edistää yksityissektorin, erityisesti pk-yritysten, kehittämistä;
- (d) helpottaa markkinoiden kehittämistä ja tuotekehitystä, mukaan lukien tuotteiden laadun parantaminen;
- (e) edistää tavara- ja palvelukaupan kannalta olennaisten henkilöresurssien ja ammattitaidon kehittämistä;
- (f) parantaa liike-elämässä välittäjinä toimivien valmiuksia tarjota MMA:iden yrityksille niiden vientitoiminnan kannalta olennaisia palveluja, esimerkiksi markkinatietoutta;
- (g) edistää investointeihin kannustavan liiketoimintaympäristön luomista.

5 LUKU

RAHOITUSPALVELUJA JA VEROTUSTA KOSKEVA YHTEISTYÖ

71 artikla

Kansainvälisiä rahoituspalveluja koskeva yhteistyö

Assosiaation puitteissa voidaan maailmanlaajuisen rahoitusjärjestelmän vakauden, eheyden ja läpinäkyvyyden edistämiseksi tehdä kansainvälisiä rahoituspalveluja koskevaa yhteistyötä.

Yhteistyö voi koskea seuraavaa:

- (a) tehokkaan ja riittävän suojan tarjoaminen sijoittajille ja muille rahoituspalvelujen kuluttajille;
- (b) rahanpesun ja terrorismin rahoituksen ehkäisy ja torjuminen;
- (c) rahoitusjärjestelmän eri toimijoiden, myös sääntely- ja valvontaviranomaisten, välisen yhteistyön edistäminen;
- (d) rahoituspalveluja koskevien riippumattomien ja tehokkaiden valvontamekanismien perustaminen.

Rahoituspalveluja koskevat kansainväliset normit

Unioni ja MMA:t pyrkivät parhaansa mukaan varmistamaan, että rahoituspalvelualan sääntelyä ja valvontaa sekä veropetosten ja veronkierron torjuntaa koskevat kansainvälisesti sovitut normit pannaan täytäntöön ja että näitä normeja sovelletaan niiden alueella. Näitä kansainvälisesti sovittuja normeja ovat muun muassa Baselin komitean pankkivalvonnan perusperiaate, kansainvälisen vakuutusvalvojien järjestön vakuuttamisen perusperiaatteet, kansainvälisen arvopaperimarkkina-avalvojien yhteisön arvopaperikaupan sääntelyn tavoitteet ja periaatteet, OECD:n sopimus tietojenvaihdosta veroasioissa, G20-ryhmän julkilausuma verotusta koskevasta avoimuudesta ja tietojenvaihdosta, finanssimarkkinoiden vakauden valvontaryhmän rahoituslaitosten kriisinratkaisujärjestelmien avaintekijät.

MMA:iden on otettava käyttöön tai pidettävä voimassa oikeudellinen kehys, jotta estetään niiden rahoitusjärjestelmien käyttö rahanpesuun ja terrorismin rahoitukseen, erityisesti ottaen huomioon alalla toimivien kansainvälisten elinten välineet, kuten rahanpesunvastaisen toimintaryhmän (FATF) suositukset rahanpesun ja terrorismin rahoituksen ja leviämisen torjuntaa koskevista kansainvälisistä normeista.

Jos Euroopan komissio antaa päätöksiä, joissa jäsenvaltio valtuutetaan tekemään sopimus MMA:n kanssa varojen siirtämiseksi kyseisen MMA:n ja sen jäsenvaltion, johon kyseinen MMA on sidoksissa, välillä, tätä siirtoa käsitellään unionin sisäisenä varojen siirtona varainsiirrosta annetun asetuksen (EU) 2015/847 mukaisesti ja kyseisen MMA:n on noudatettava mainitussa asetuksessa vahvistettuja ehtoja.

Tämä artikla ei rajoita varainhoitoasetuksen 155 artiklan soveltamista.

Yhteistyö veroasioissa

Unioni ja MMA:t tunnustavat verotusalan hyvän hallinnon periaatteet, kuten läpinäkyvyyttä, tietojenvaihtoa ja oikeudenmukaista verotusta koskevat globaalit standardit sekä veropohjan rapautumisen ja voitonsiirtojen torjumista koskevat vähimmäisstandardit, ja sitoutuvat noudattamaan niitä. Ne edistävät hyvää hallintoa verotusasioissa, parantavat verotusalan yhteistyötä ja helpottavat verotulojen keräämistä.

IV OSA

RAHOITUSYHTEISTYÖ

1 LUKU

PERIAATTEET

Rahoitusvarat

Unioni edistää assosiaation yleisten tavoitteiden saavuttamista seuraavasti:

- (a) antamalla riittävät taloudelliset resurssit ja asianmukaista teknistä apua, jolla pyritään parantamaan MMA:iden valmiuksia laatia strategia- ja sääntelykehyksiä ja panna ne täytäntöön;
- (b) antamalla pitkäkestoista rahoitusta yksityissektorin kasvun edistämiseen;

- (c) muista unionin ohjelmista voidaan tarvittaessa myöntää tämän päätöksen nojalla toteutettavien toimien rahoitusta, kunhan näillä rahoitusosuuksilla ei kateta samoja kustannuksia. Tämän päätöksen nojalla voidaan myös osallistua muiden unionin ohjelmien perusteella toteutettavien toimien rahoitukseen, kunhan näillä rahoitusosuuksilla ei kateta samoja kustannuksia. Näissä tapauksissa kyseisiä toimia koskevissa työohjelmissa määritetään, mitä sääntöjä noudatetaan.

75 artikla

Talousarvio

1. Ohjelman määrärahat kaudella 2021–2027 ovat 500 000 000 euroa käypinä hintoina.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun määrän ohjeellisesta jaosta on yksityiskohtaiset tiedot liitteessä I.
3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu määrä ei rajoita asetuksessa [uusi monivuotista rahoituskehystä koskeva asetus], [asetuksessa (EU) N:o [...]] ja varainhoitoasetuksessa vahvistettujen joustavuutta koskevien säännösten soveltamista.
4. Neuvoston päätöksen 2013/755/EU liitteen IV 3 artiklan 3 kohdassa vahvistetusta MMA-investointikehyksestä saatavat kumulatiiviset nettotakaisinmaksut ovat ulkoiseen käyttötarkoitukseensa sidottua tuloa, joka lisätään tämän päätöksen liitteen I 1 artiklan 1 kohdan e alakohdassa tarkoitettuihin kohdentamattomiin varoihin siitä hetkestä alkaen, kun ne ovat käytettävissä. Kumulatiiviset nettotakaisinmaksut ovat 31 päivän joulukuuta 2027 jälkeen ja siihen asti, kunnes ne on käytetty loppuun, rahoitusosuuksia seuraavaan MMA-rahoitusvälineeseen, jolla tämä rahoitusväline korvataan, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tulevista monivuotisista rahoituskehyksistä tehtäviä päätöksiä.

Määritelmät

Tässä osassa tarkoitetaan

- (a) 'ohjelmoitavalla avulla' MMA:ille ohjelma-asiakirjoissa vahvistettujen tapauksen mukaan hallintoalue- tai aluekohtaisten ja alueensisäisten strategioiden tai painopisteiden rahoittamiseen kohdennettua apua, jota ei makseta takaisin;
- (b) 'ohjelmoinnilla' MMA:iden kestäväälle kehitykselle assosiaation puitteissa asetettujen tavoitteiden saavuttamiseksi tämän päätöksen II osassa tarkoitetulla alalla toteutettavan monivuotisen toimen täytäntöönpanoon liittyvää organisointia, päätöksentekoa ja ohjeellisten määrärahojen myöntämistä;
- (c) 'ohjelma-asiakirjalla' asiakirjaa, jossa esitetään MMA:n strategia, painopisteet ja järjestelyt sekä valjastetaan MMA:n omat kestävä kehityksen tavoitteet palvelemaan assosiaation tavoitteita tehokkaasti ja tuloksellisesti;
- (d) 'kehittämissuunnitelmilla' MMA:iden kehittämissuunnitelmien ja -strategioidensa puitteissa yksin määrittelemien ja rahoittamien toimintojen muodostamaa johdonmukaista kokonaisuutta sekä MMA:n ja sen jäsenvaltion, johon kyseinen MMA on sidoksissa, kesken sovittuja toimintoja;
- (e) 'hallintoaluekohtaisella määrärahalla' yksittäisille MMA:ille ohjelma-asiakirjoissa vahvistettujen hallintoaluekohtaisten strategioiden ja painopisteiden rahoittamiseen ohjelmoitavan avun määrää;
- (f) 'aluekohtaisella määrärahalla' ohjelma-asiakirjoissa vahvistettujen alueellisten yhteistyöstrategioiden tai painopisteiden rahoittamiseen 84 artiklan 1 kohdan mukaisesti myönnettävän ohjelmoitavan avun määrää;

- (g) 'alueensisäisellä määrärahalla' ohjelma-asiakirjoissa vahvistettujen alueen sisällä toteutettavien yhteistyöstrategioiden tai painopisteiden rahoittamiseen 84 artiklan 2 kohdan mukaisesti myönnettävän ohjelmoitavan avun määrää.

77 artikla

Rahoitusyhteistyön periaatteet

1. Unionin rahoitusapu perustuu kumppanuuden, omistajuuden, alueellisten järjestelmien lähentämisen, täydentävyyden ja toissijaisuuden periaatteisiin.
2. Tämän päätöksen nojalla toteutettavat toiminnot voidaan rahoittaa ohjelmoitavalla tai ei-ohjelmoitavalla avulla.
3. Unionin rahoitusapu
 - (a) pannaan täytäntöön ottaen asianmukaisesti huomioon MMA:iden maantieteelliset, sosiaaliset ja kulttuuriset ominaispiirteet samoin kuin niiden erityiset voimavarat;
 - (b) takaa sen, että varat myönnetään ennakoidusti ja säännöllisesti;
 - (c) on joustavaa ja räätälöity kunkin MMA:n tilanteeseen; ja
 - (d) noudattaa täysimääräisesti kunkin kumppanin institutionaalisia, oikeudellisia ja rahoitusta koskevia toimivaltuuksia.
4. Asianomaisen MMA:n viranomaiset vastaavat toimintojen täytäntöönpanosta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta komission toimivaltaa, jonka tarkoituksena on varmistaa moitteeton varainhoito unionin varoja käytettäessä.

2 LUKU

TALOUELLISTA YHTEISTYÖTÄ KOSKEVAT ERITYISET SÄÄNNÖKSET

78 artikla

Kohde ja soveltamisala

Rahoitustukea voidaan myöntää seuraaviin toimintoihin MMA:iden paikallis- tai aluetasolla vahvistamien strategioiden ja painopisteiden puitteissa:

- (a) alakohtaiset politiikat ja uudistukset sekä niiden kanssa yhdenmukaiset hankkeet;
- (b) instituutioiden ja valmiuksien kehittäminen sekä ympäristönäkökohtien huomioon ottaminen;
- (c) tekninen apu.

79 artikla

Valmiuksien kehittäminen

1. Rahoitusavulla voidaan edistää muun muassa MMA:iden tukemista sellaisten valmiuksien kehittämisessä, joita tarvitaan hallintoalue- ja/tai aluekohtaisten strategioiden ja toimien määrittelyssä, täytäntöönpanossa ja seurannassa, jotta saavutettaisiin II ja III osassa mainittujen yhteistyöalojen yleiset tavoitteet.
2. Unioni tukee MMA:iden pyrkimyksiä kehittää luotettavia tilastotietoja kyseisillä aloilla, myös kestävän kehityksen tavoitteiden täytäntöönpanon seurannan varmistamiseksi.
3. Unioni voi tukea MMA:ita niiden pyrkimyksissä parantaa makrotaloudellisten indikaattoriensa vertailtavuutta erityisesti MMA:iden BKT:iden analysoinnin helpottamiseksi.

80 artikla

Tekninen apu

1. Komission aloitteesta unionin rahoitus voi kattaa tukimenot päätöksen täytäntöönpanemiseksi ja sen tavoitteiden saavuttamiseksi, mukaan lukien hallinnollinen tuki, joka liittyy täytäntöönpanon kannalta tarvittaviin valmistelu-, seuranta-, valvonta-, tarkastus- ja arviointitoimiin, sekä päätoimipaikassa ja unionin edustustoissa aiheutuvat kustannukset, jotka liittyvät ohjelman tarvitsemaan hallinnolliseen tukeen, ja tämän päätöksen nojalla rahoitettujen toimien hallinnoimiseksi, mukaan lukien tiedotus- ja viestintätoimet sekä yritysten tietotekniset ja teknologiset järjestelmät.
2. MMA:iden aloitteesta voidaan rahoittaa ohjelma-asiakirjoihin sisältyvien toimien täytäntöönpanoon liittyviä selvityksiä tai teknisiä avustustoimia, mukaan lukien pitkän aikavälin tuki. Komissio voi päättää rahoittaa tällaiset toimet joko ohjelmoitavalla avulla tai teknisen yhteistyön toimenpiteisiin varatuista määrärahoista.

3 LUKU

RAHOITUSYHTEISTYÖN TÄYTÄNTÖÖNPANO

81 artikla

Yleiset periaatteet

Jollei tässä päätöksessä toisin säädetä, unionin rahoitusapu pannaan täytäntöön tämän päätöksen, varainhoitoasetuksen sekä [NDICI-asetuksen] ja erityisesti sen II osaston

- I luvun mukaisesti lukuun ottamatta 10 artiklaa, 11 artiklaa, 13 artiklaa, 14 artiklan 3 kohtaa, 14 artiklan 4 kohtaa, 15 artiklaa ja 16 artiklan 1 kohtaa, 16 artiklan 2 kohtaa, 16 artiklan 3 kohtaa ja 16 artiklan 4 kohtaa,
- III luvun mukaisesti lukuun ottamatta 25 artiklan 1 kohtaa, 25 artiklan 2 kohdan a, b ja c alakohtaa ja 25 artiklan 3 kohtaa sekä
- V luvun mukaisesti lukuun ottamatta 41 artiklan 1 kohtaa, 41 artiklan 4 kohtaa, 41 artiklan 6 kohtaa, 41 artiklan 7 kohtaa, 41 artiklan 9 kohtaa ja 42 artiklan 4 kohtaa.

82 artikla

Suuntaa-antavien monivuotisten ohjelmien, toimintasuunnitelmien ja toimenpiteiden hyväksyminen

Komissio hyväksyy tämän päätöksen nojalla "yhtenäisinä ohjelma-asiakirjoina" [NDICI-asetuksen] 14 artiklassa tarkoitetut suuntaa-antavat monivuotiset ohjelmat.

Yhtenäisessä ohjelma-asiakirjassa voidaan ottaa huomioon aluekehityssuunnitelmat tai muut sellaiset suunnitelmat, joista MMA:t ja ne jäsenvaltiot, joihin MMA:t ovat sidoksissa, ovat sopineet keskenään.

Yhtenäiset ohjelma-asiakirjat hyväksytään tämän päätöksen 90 artiklan 5 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen. Samaa menettelyä sovelletaan myös tarkistuksiin, joiden vaikutuksesta suuntaa-antavat monivuotiset ohjelmat muuttuvat merkittävästi.

[NDICI-asetuksen] 23 artiklassa tarkoitetut toimintasuunnitelmat ja toimenpiteet voidaan hyväksyä erillään suuntaa-antavista monivuotisista ohjelmista, ja ne hyväksytään tämän päätöksen 90 artiklan 5 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen. Tarkastelumenettelyä ei sovelleta NDICI-asetuksen 25 artiklan 2 kohdan d alakohdassa tarkoitettuihin tapauksiin.

83 artikla

Hallintoaluekohtaisen rahoituksen kelpoisuusehdot

1. MMA:iden viranomaisille voidaan myöntää tämän päätöksen mukaista rahoitustukea.

2. Asianomaisten MMA:iden viranomaisten suostumuksella myös seuraaville yhteisöille tai elimille voidaan myöntää tämän päätöksen mukaista rahoitustukea:
- (a) MMA:iden julkiset tai puolijulkiset paikalliset, kansalliset ja/tai alueelliset laitokset, virastot tai paikallisviranomaiset ja varsinkin rahoituslaitokset ja kehityspankit;
 - (b) MMA:iden ja alueellisten ryhmittymien yhtiöt ja yritykset;
 - (c) jäsenvaltion yhtiöt ja yritykset, jotta ne voisivat toteuttaa jonkin MMA:n alueella tuottavia hankkeita, joiden rahoitukseen niiden on itsekkin osallistuttava;
 - (d) MMA:iden tai unionin rahoituksen välittäjät, jotka edistävät ja rahoittavat yksityisiä investointeja MMA:issa; ja
 - (e) MMA:iden ja unionin hajautetun yhteistyön toimijat ja muut valtiosta riippumattomat toimijat, jotta ne voisivat toteuttaa taloudellisia, sosiaalisia sekä kulttuuri- ja koulutusalan hankkeita ja ohjelmia MMA:issa osana tämän päätöksen 12 artiklassa tarkoitettua hajautettua yhteistyötä.

84 artikla

Aluekohtaisen rahoituksen saantiedellytykset

1. Aluekohtaista määrärahaa voidaan käyttää toimiin, joista hyötyvät ja joihin osallistuu
- (a) kaksi tai useampi MMA niiden sijainnista riippumatta; tai
 - (b) MMA:t ja unioni kokonaisuudessaan; tai
 - (c) kaksi sellaista alueellista elintä, joiden jäsenenä on MMA:ita, tai useampi tällainen elin, tai

- (d) kaksi tai useampi MMA niiden sijainnista riippumatta ja vähintään yksi seuraavista:
- i) yksi tai useampi SEUT-sopimuksen 349 artiklassa tarkoitetuista syrjäisimmistä alueista;
 - ii) yksi tai useampi AKT-valtio ja/tai yksi tai useampi muu kuin AKT-valtio tai -alue²⁰;
 - iii) yksi tai useampi sellainen alueellinen elin tai yksi tai useampi sellainen yhdistys, joiden jäsenenä on MMA:ita;
 - iv) yksi tai useampi yhteisö, viranomainen tai muu elin ainakin yhdestä MMA:sta, jotka ovat EAYY:n jäseniä tämän päätöksen 8 artiklan mukaisesti.

Edellä a ja d alakohtien soveltamiseksi Ranskan eteläisiä ja antarktisia alueita pidetään niiden erityisestä sijainnista johtuen kahtena MMA:na.

2. Edellä 76 artiklassa mainitun aluekohtaisen määrärahan puitteissa alueensisäistä määrärahaa voidaan käyttää toimiin, joista hyötyvät ja joihin osallistuu
- a) kaksi tai useampi MMA niiden sijainnista riippumatta ja vähintään yksi seuraavista:
- i) yksi tai useampi SEUT-sopimuksen 349 artiklassa tarkoitetuista syrjäisimmistä alueista;
 - ii) yksi tai useampi naapurina oleva AKT-valtio ja/tai muu kuin AKT-valtio tai -alue;
 - iii) yksi tai useampi alueellinen elin, jonka jäsenenä on MMA:ita, AKT-valtioita tai yksi tai useampi syrjäisin alue; tai
- b) yksi tai useampi yhteisö, viranomainen tai muu elin ainakin yhdestä MMA:sta, jotka ovat EAYY:n jäseniä tämän päätöksen 8 artiklan mukaisesti, yksi tai useampi syrjäisin alue ja yksi tai useampi naapurina oleva AKT-valtio ja/tai muu kuin AKT-valtio tai -alue.

²⁰ Ilmaisulla "alueiden" tarkoitetaan kahtatoista UK:n MMA:ta, jotka on lueteltu Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen liitteessä II 29 päivänä maaliskuuta 2017, jolloin Yhdistynyt kuningaskunta ilmoitti Eurooppa-neuvostolle aikomuksestaan erota Euroopan unionista ja Euratomista Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 50 artiklan mukaisesti.

3. Rahoitus, joka mahdollistaa AKT-valtioiden, syrjäisimpien alueiden ja muiden maiden ja alueiden osallistumisen MMA:iden alueellisiin yhteistyöohjelmiin, myönnetään MMA:ille tämän päätöksen nojalla myönnettävän rahoituksen lisäksi.
4. AKT-valtioiden, syrjäisimpien alueiden ja muiden maiden tai alueiden osallistumista tällä päätöksellä perustettuihin ohjelmiin voidaan ajatella vain siinä tapauksessa, että
 - (a) asiaankuuluviin unionin ohjelmiin tai sellaisiin kolmansien maiden ja alueiden asiaankuuluviin rahoitusohjelmiin, jotka eivät kuulu unionin ohjelmien piiriin, sisältyy vastaavia säännöksiä; ja
 - (b) suhteellisuusperiaatetta noudatetaan ottaen huomioon sidosryhmien valmiudet, erityisesti niiden rahoitusvalmiudet niiden yhteistyövälineiden puitteissa, joita unionilla on muiden maiden kanssa.

85 artikla

Muihin unionin ohjelmiin osallistumista ja osallistumisen rahoitusta koskevat kelpoisuusehdot

1. MMA:n luonnolliset henkilöt, siten kuin heidät on määritelty 51 artiklassa, ja soveltuvin osin MMA:n asiaankuuluvat julkiset ja/tai yksityiset elimet ja laitokset voivat osallistua unionin ohjelmiin esimerkiksi InvestEU ja saada niistä rahoitusta ohjelmien sääntöjen ja tavoitteiden sekä sellaisten mahdollisten järjestelyjen mukaisesti, joita sovelletaan siihen jäsenvaltioon, johon MMA on sidoksissa.
2. MMA:t voivat saada tukea myös yhteistyöohjelmista ja -välineistä, joita unionilla on muiden maiden kanssa, kuten NDICI-asetus ja humanitaarisen avun väline, kyseisten ohjelmien sääntöjen, tavoitteiden ja järjestelyjen mukaisesti.

3. Tapauksen mukaan komissio kannustaa MMA:iden pääsyä unionin ohjelmiin sekä yhteistyöohjelmiin ja -välineisiin, joita unionilla on muiden maiden kanssa.
4. MMA:t raportoivat asiaankuuluvien sidosryhmien tuella komissiolle kyseisestä osallistumisesta unionin ohjelmiin kauden 2021–2027 puolivälissä ja lopussa.

86 artikla

Raportointi

Komissio tarkastelee edistymistä MMA:ille tämän päätöksen mukaisesti annettavan rahoitusavun täytäntöönpanossa ja toimittaa neuvostolle vuodesta 2022 alkaen joka vuosi kertomuksen taloudellisen yhteistyön täytäntöönpanosta ja tuloksista. Kertomus toimitetaan Euroopan parlamentille, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle.

87 artikla

Rahoituksen valvonta

1. MMA:illa on päävastuu unionin varojen käytön valvonnasta. Valvonta suoritetaan tarvittaessa koordinoitusti sen jäsenvaltion kanssa, johon asianomainen MMA on sidoksissa, asiassa sovellettavan kansallisen lainsäädännön mukaisesti.
2. Komission vastuulla on
 - (a) varmistaa, että asianomaisella MMA:lla on moitteettomasti toimivat hallinto- ja valvontajärjestelmät unionin varojen asianmukaisen ja tehokkaan käytön varmistamiseen, ja
 - (b) sääntöjenvastaisuuksien ilmetessä lähettää suosituksia tai pyyntöjä toimenpiteistä, joilla kyseiset sääntöjenvastaisuudet ja hallinnossa mahdollisesti havaitut puutteet voidaan korjata.

3. Komissio, asianomainen MMA ja tarvittaessa se jäsenvaltio, johon kyseinen MMA on sidoksissa, tekevät hallinnollisten järjestelyjen pohjalta yhteistyötä kerran tai kahdesti vuodessa järjestettävissä tapaamisissa koordinoidakseen ohjelmia, menetelmiä ja valvonnan toteutusta.
4. Rahoitusoikaisujen osalta
- (a) asianomaisella MMA:lla on ensisijainen vastuu rahoitukseen liittyvien sääntöjenvastaisuuksien havaitsemisesta ja korjaamisesta;
- (b) komissio ryhtyy kuitenkin toimiin ohjelma-asiakirjan rahoituspäätöksen kokonaismäärärahasta jäljellä olevan määrän vähentämiseksi tai peruuttamiseksi, jos asianomaisen MMA:n toiminta ei ole tyydyttävää eikä se korjaa tilannetta ja jos sovitteluyrityksissä epäonnistutaan.

V OSA

LOPPUSÄÄNNÖKSET

88 artikla

Säädösvallan siirtäminen komissiolle

Siirretään komissiolle valta antaa liitteessä II olevien, alkuperää koskevien menettelysääntöjen ja niihin liittyvien määritelmien sekä liitteeseen II kuuluvien lisäysten muuttamista koskevia delegoituja säädöksiä 89 artiklan mukaisesti teknologian kehityksen sekä tulli- ja kauppalainsäädännön muutosten huomioon ottamiseksi.

Jotta edistymistä tämän päätöksen toteuttamisessa voidaan arvioida suhteessa tavoitteisiin, siirretään komissiolle valta antaa liitteessä I olevan 3 artiklan muuttamista indikaattorien tarkistamiseksi tai täydentämiseksi tarvittaessa ja tämän liitteen täydentämistä seuranta- ja arviointikehyksen käyttöönottoa koskevilla säännöksillä koskevia delegoituja säädöksiä 89 artiklan mukaisesti.

Siirretyn säädösvallan käyttäminen

1. Komissiolle siirrettyä valtaa antaa delegoituja säädöksiä koskevat tässä artikkelissa säädetyt edellytykset.
2. Siirretään komissiolle 1 päivästä tammikuuta 2021 viiden vuoden ajaksi 88 artikkelissa tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä. Komissio laatii siirrettyä säädösvaltaa koskevan kertomuksen viimeistään yhdeksän kuukautta ennen tämän viiden vuoden pituisen kauden päättymistä. Säädösvallan siirtoa jatketaan ilman eri toimenpiteitä samanpituisiksi kausiksi, jollei neuvosto vastusta tällaista jatkamista viimeistään kolme kuukautta ennen kunkin kauden päättymistä.
3. Neuvosto voi milloin tahansa peruuttaa 88 artikkelissa tarkoitetun säädösvallan siirron. Peruuttamispäätöksellä lopetetaan tuossa päätöksessä mainittu säädösvallan siirto. Peruuttaminen tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona sitä koskeva päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, tai jonakin myöhempänä, kyseisessä päätöksessä mainittuna päivänä. Peruuttamispäätös ei vaikuta jo voimassa olevien delegoitujen säädösten pätevyyteen.
4. Ennen kuin komissio hyväksyy delegoidun säädöksen, se kuulee kunkin jäsenvaltion nimeämiä asiantuntijoita paremmasta lainsäädännöstä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdyssä toimielinten välisessä sopimuksessa²¹ vahvistettujen periaatteiden mukaisesti.
5. Heti kun komissio on antanut delegoidun säädöksen, komissio antaa sen tiedoksi neuvostolle.

²¹ Euroopan parlamentin, Euroopan unionin neuvoston ja Euroopan komission välillä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehty toimielinten sopimus paremmasta lainsäädännöstä; EUVL L 123, 12.5.2016, s. 1.

6. Edellä olevan 88 artiklan nojalla annettu delegoitu säädös tulee voimaan ainoastaan, jos neuvosto ei ole kahden kuukauden kuluessa siitä, kun säädös on annettu tiedoksi neuvostolle, ilmaissut vastustavansa sitä tai jos neuvosto on ennen mainitun määräajan päättymistä ilmoittanut komissiolle, että se ei vastusta säädöstä. Neuvoston aloitteesta tätä määräaika jatketaan kahdella kuukaudella.

90 artikla

Komiteamenettely

1. Komissiota avustaa komitea, jäljempänä 'MMA-komitea'. Tämä komitea on asetuksessa (EU) N:o 182/2011²² tarkoitettu komitea.
2. Liitteessä II olevien 10 artiklan 6 kohdan ja 16 artiklan 8 kohdan soveltamiseksi komissiota avustaa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013²³ 285 artiklan 1 kohdalla perustettu tullikoodeksikomitea. Tämä komitea on asetuksessa (EU) N:o 182/2011 tarkoitettu komitea.
3. Liitteessä III olevan 2 artiklan ja liitteessä IV olevien 5 ja 6 artiklan soveltamiseksi komissiota avustaa neuvoston asetuksen (EY) N:o 260/2009²⁴ 4 artiklan 1 kohdalla perustettu komitea. Tämä komitea on asetuksessa (EU) N:o 182/2011 tarkoitettu komitea.
4. Kun viitataan tähän kohtaan, sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 4 artiklaa.

²² Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) N:o 182/2011, annettu 16 päivänä helmikuuta 2011, yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13).

²³ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) N:o 952/2013, annettu 9 päivänä lokakuuta 2013, unionin tullikoodeksista (EUVL L 269, 10.10.2013, s. 1).

²⁴ Neuvoston asetukset (EY) N:o 260/2009, annettu 26 päivänä helmikuuta 2009, tuontiin sovellettavasta yhteisestä järjestelmästä ([EUVL L 84, 31.3.2009, s. 1](#)).

5. Kun viitataan tähän kohtaan, sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 5 artiklaa.
6. Kun viitataan tähän kohtaan, sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 8 artiklaa yhdessä sen 4 artiklan kanssa.
7. Kun komitean lausunto on määrä hankkia kirjallista menettelyä noudattaen, tämä menettely päätetään tuloksettomana, jos komitean puheenjohtaja lausunnon antamiselle asetetussa määräajassa niin päättää tai komitean jäsenten yksinkertainen enemmistö sitä pyytää.

91 artikla

Tiedotus, viestintä ja julkisuus

1. Tämän päätöksen mukaisen unionin rahoituksen saajien on ilmaistava unionin rahoituksen alkuperä ja varmistettava unionin rahoituksen näkyvyys, erityisesti kun ne tekevät tunnetuksi toimia ja niiden tuloksia, tarjoamalla johdonmukaista, olennaista ja oikeasuhteista kohdennettua tietoa eri kohderyhmille, tiedotusvälineet ja suuri yleisö mukaan lukien.
2. Komissio toteuttaa viestintä- ja tiedotustoimia, jotka koskevat ohjelmaa ja sen toimia ja tuloksia. Ohjelmalle osoitetuilla taloudellisilla resursseilla tuetaan myös unionin poliittisia painopisteitä koskevaa tiedottamista sikäli kuin painopisteet liittyvät 3 artiklassa tarkoitettuihin tavoitteisiin.

92 artikla

Euroopan ulkosuhdehallintoa koskeva lauseke

Tätä päätöstä sovelletaan neuvoston päätöksen 2010/427/EU²⁵ mukaisesti.

²⁵ Neuvoston päätös 2010/427/EU, annettu 26 päivänä heinäkuuta 2010, Euroopan ulkosuhdehallinnon organisaatiosta ja toiminnasta (EUVL L 201, 3.8.2010, s. 30).

93 artikla

Kumoaminen ja siirtymäsäännökset

1. Kumotaan neuvoston päätös 2013/755/EU 1 päivästä tammikuuta 2021.
2. Tämän päätöksen estämättä voidaan jatkaa tai muuttaa kyseisiä toimia niiden päättämiseen saakka noudattaen neuvoston päätöstä 2013/755/EU, jota sovelletaan kyseisiin toimiin niiden päättämiseen asti.
3. Ohjelman määrärahat voivat kattaa myös teknisen ja hallinnollisen avun kulut, jotka ovat tarpeen sen varmistamiseksi, että sen edeltäjän, neuvoston päätöksen N:o 2013/755/EU, nojalla hyväksytyistä toimenpiteistä siirrytään tähän ohjelmaan.
4. Määrärahoja voidaan 80 artiklassa säädettyjen menojen kattamiseksi tarvittaessa sisällyttää talousarvioon vielä vuoden 2027 jälkeen, jotta sellaisten toimien hallinnointi olisi mahdollista, joita ei ole saatettu päätökseen 31 päivään joulukuuta 2027 mennessä.

94 artikla

Voimaantulo

Tämä päätös tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2021.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

SISÄLTÖ

SISÄLLYSLUETTELO

LIITE I: UNIONIN RAHOITUSAPU	
LIITE II: KÄSITTEEN 'ALKUPERÄTUOTTEET' MÄÄRITELMÄSTÄ JA HALLINNOLLISEN YHTEISTYÖN MENETELMISTÄ	
I OSASTO: Yleiset säännökset.....	
II OSASTO: Alkuperätuotteiden käsitteen määritelmä	
III OSASTO: Alueeseen liittyvät vaatimukset.....	
IV OSASTO: Alkuperäselvitys.....	
V OSASTO: Hallinnollisen yhteistyön menetelmät	
VI OSASTO: Ceuta ja Melilla	
VII OSASTO: Loppusäännökset	
Lisäykset I–VI.....	
LIITE III: ETUUKSIEN VÄLIAIKAINEN PERUUTTAMINEN	
LIITE IV: SUOJA- JA VALVONTAMENETTELYT	

LIITE I

UNIONIN RAHOITUSAPU

I artikla

Varojen kohdentaminen eri MMA:ille

1. Unionin rahoitusavun 500 000 000 euron kokonaismäärä käypinä hintoina 1. tammikuuta 2021 ja 31. joulukuuta 2027 väliselle seitsenvuotiskaudelle tämän päätöksen soveltamistarkoituksessa jakautuu seuraavasti:
 - (a) 164 000 000 euroa avustuksina kaikille MMA:ille Grönlantia lukuun ottamatta pitkän aikavälin kehitystyöhön tarkoitettuun ohjelmoitavaan kahdenväliseen tukeen erityisesti ohjelma-asiakirjassa mainittujen aloitteiden rahoittamiseen. Ohjelma-asiakirjassa on tarvittaessa kiinnitettävä erityistä huomiota toimiin, joiden tarkoituksena on vahvistaa tukea saavien MMA:iden hallintoa ja institutionaalisia valmiuksia, sekä suunniteltujen toimien todennäköiseen aikatauluun silloin kun tällä on merkitystä. Tämä määrä kohdennetaan MMA:iden, tiettyjä perusteita vastaavien erityispiirteiden, tarpeiden, kehitystason ja saavutusten perusteella ottaen huomioon asukasmäärä, bruttokansantuote (BKT), köyhyys ja eriarvoisuus, aiemmin myönnetyt määrärahat, MMA:n vastaanottokyky ja tämän päätöksen 9 artiklassa tarkoitetut maantieteellisestä eristyneisyydestä johtuvat erityisongelmat.
 - (b) 225 000 000 euroa avustuksina Grönlannille pitkän aikavälin kehitystyöhön tarkoitettuun ohjelmoitavaan kahdenväliseen tukeen erityisesti ohjelma-asiakirjassa mainittujen aloitteiden rahoittamiseen.

- (c) 76 000 000 euroa MMA:iden alueellisten ohjelmien tukemiseen. Tästä määrästä 15 000 000 eurolla voitaisiin tukea alueen sisäisiä toimia; Grönlanti voi saada tukea vain alueen sisäisistä toimista. Tätä yhteistyötä toteutetaan koordinoitusti tämän päätöksen 7 artiklan kanssa, ottaen erityisesti huomioon tämän päätöksen 5 artiklassa tarkoitetut yhteisen edun mukaiset alat sekä konsultoimalla tämän päätöksen 14 artiklassa tarkoitettujen EU:n ja MMA:iden kumppanuutta edistävien järjestelyjen yhteydessä. Varojen käyttöä koordinoidaan unionin muiden rahoitusohjelmien ja -välineiden kanssa ja erityisesti SEUT-sopimuksen 349 artiklassa mainittujen syrjäisimpien alueiden kanssa.
- (d) 22 000 000 euroa kaikille MMA:ille, Grönlanti mukaan luettuna, tutkimuksiin tai teknisen avun toimiin tämän päätöksen 80 artiklan mukaisesti¹.
- (e) 13 000 000 euroa kaikille MMA:ille, Grönlanti mukaan luettuna, tarkoitettuun kohdentamattomien varojen rahastoon, varoilla muun muassa
- i) varmistetaan unionin asianmukaiset toimet ennakoimattomissa olosuhteissa;
 - ii) vastataan uusiin tarpeisiin tai haasteisiin, kuten muuttoliikkeen aiheuttamiin paineisiin EU:n tai sen naapurimaiden rajoilla;
 - iii) edistetään uusia kansainvälisiä aloitteita tai painopistealoja.
 - iv) Kohdentamattomien varojen määrään lisätään neuvoston päätöksen 2013/755/EU liitteen IV 3 artiklan 3 kohdassa vahvistetusta MMA-investointikehyksestä saatavat kumulatiiviset nettotakaisinmaksut. Takaisinmaksut lisätään vuosittaisina lisäyksinä siitä hetkestä alkaen, kun ne ovat käytettävissä, ja ne ovat ulkoiseen käyttötarkoitukseensa sidottua tuloa.

¹ Tästä määrästä varataan komissiolle 9 725 000 euroa, joilla katetaan tekninen ja/tai hallinnollinen apu sekä EU:n ohjelmien ja/tai toimien toteuttamiseen liittyvät tukimenot, epäsuora ja suora tutkimustoiminta.

2. Komissio voi tämän päätöksen täytäntöönpanoa koskevan väliarvioinnin perusteella päättää kohdentaa tässä artikkelissa tarkoitetut kohdentamattomat varat, myös hallintoaluekohtaisiin määrärahoihin.
3. Varoja ei saa sitoa 31. joulukuuta 2027 jälkeen, ellei neuvosto yksimielisesti komission ehdotuksesta toisin päättä.

2 artikla
Varojen hallinnointi

Kaikkien tämän päätöksen nojalla myönnettävien varojen hallinnoinnista vastaa komissio.

3 artikla
Indikaattorit

Päätöksen 3 artiklan 5 kohdassa säädettyjen tavoitteiden saavuttamista mitataan

4. MMA:iden osalta, Grönlantia lukuun ottamatta, tavaroiden ja palvelujen viennillä, % suhteessa BKT:hen, ja valtioiden kokonaistuloilla, % suhteessa BKT:hen;
5. Grönlannin osalta tavaroiden ja palvelujen viennillä, % suhteessa BKT:hen, ja kalastuksen prosenttiosuudella kokonaisviennistä.

LIITE II

KÄSITTEEN 'ALKUPERÄTUOTTEET' MÄÄRITELMÄSTÄ JA HALLINNOLLISEN YHTEISTYÖN MENETELMISTÄ

I OSASTO YLEISET SÄÄNNÖKSET

1 artikla

Määritelmät

Tässä liitteessä tarkoitetaan

- a) 'talouskumppanuussopimusmailla' alueita tai valtioita, jotka ovat osa Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren (AKT) valtioiden ryhmää ja jotka ovat tehneet sopimuksen talouskumppanuussopimuksesta tai siihen johtavan sopimuksen, kun kyseistä talouskumppanuussopimusta sovelletaan joko väliaikaisesti tai kun se tulee voimaan, riippuen siitä kumpi päivämäärä on aikaisempi;
- b) 'valmistuksella' kaikenlaista valmistusta tai käsittelyä, myös kokoamista;
- c) 'aineksella' kaikkia aineosia, raaka-aineita, komponentteja, osia jne., joita käytetään tuotteen valmistuksessa;
- d) 'tuotteella' valmista tuotetta, vaikka se olisi tarkoitettu käytettäväksi myöhemmin toisessa valmistustoimessa;
- e) 'tavaroilla' sekä aineksia että tuotteita;

- f) 'keskenään korvattavissa olevilla aineksilla' samanlaisia aineksia, jotka ovat samaa kaupallista laatua, joiden tekniset ja fyysiset ominaisuudet ovat samat ja joita ei voida erottaa toisistaan sen jälkeen, kun ne on käytetty valmiin tuotteen valmistukseen;
- g) 'tullausarvolla' tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen 1994 VII artiklan soveltamisesta tehdyn sopimuksen (WTO:n sopimus tullausarvosta) mukaisesti määritettyä arvoa;
- h) 'ainesten arvolla' lisäyksessä I olevan luettelon mukaisessa valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten tullausarvoa tuontihetkellä tai, jos sitä ei tiedetä tai voida todeta, ensimmäistä todettavissa olevaa aineksista MMA:ssa maksettua hintaa. Kun käytettyjen alkuperäainesten arvo on määritettävä, tämän kohdan säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin;
- i) 'vapaasti tehtaalla -hinnalla' sille valmistajalle, jonka yrityksessä viimeinen valmistus tai käsittely on suoritettu, tuotteesta maksettua vapaasti tehtaalla -hintaa, johon sisältyvät kaikkien valmistuksessa käytettyjen ainesten arvo ja muut sen tuottamiseen liittyvät kustannukset ja josta on vähennetty mahdolliset sisäiset verot, jotka palautetaan tai voidaan palauttaa valmista tuotetta vietäessä.

Jos todellinen maksettu hinta ei vastaa kaikkia tuotteen valmistukseen liittyviä kustannuksia, jotka tosiasiallisesti aiheutuivat MMA:ssa, vapaasti tehtaalla -hinnalla tarkoitetaan kaikkien näiden kustannusten summaa, josta on vähennetty mahdolliset sisäiset verot, jotka palautetaan tai voidaan palauttaa valmista tuotetta vietäessä.

Jos tätä määritelmää sovellettaessa viimeisen valmistuksen tai käsittelyn suorittaa alihankkija, tämän alakohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettu ilmaisu ”valmistaja” voi tarkoittaa yritystä, joka on teettänyt toiminnan kyseisellä alihankkijalla.

- j) ’ei-alkuperäaineisten enimmäismäärällä’ sitä, kuinka paljon enintään ei-alkuperäaineita sallitaan valmistuksessa, jotta sitä voidaan pitää riittävänä valmistuksena tai käsittelynä antamaan tuotteelle alkuperäaseman. Tämä voidaan ilmaista prosenttiosuutena tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta tai prosenttiosuutena sellaisten käytettyjen aineiden nettopainosta, jotka kuuluvat tiettyyn ryhmäkokonaisuuteen, ryhmään, nimikkeeseen tai alanimikkeeseen;
- k) ’nettopainolla’ tavaroiden painoa ilman mitään pakkausaineita ja pakkauspäällyksiä;
- l) ’ryhmillä’, ’nimikkeillä’ ja ’alanimikkeillä’ (neli- tai kuusinumeroisia) ryhmiä, nimikkeitä ja alanimikkeitä, joita käytetään harmonoidun tavarankuvaus- ja koodausjärjestelmän, jäljempänä ’harmonoitu järjestelmä’, muodostavassa nimikkeistössä, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna tulliyhteistyöneuvoston 26 päivänä kesäkuuta 2004 antamalla suosituksella;
- m) ’luokittelulla’ tuotteen tai aineksen luokittelua tiettyyn nimikkeeseen tai alanimikkeeseen;

- n) 'lähetyksellä' tuotteita, jotka joko
- i) lähetetään samanaikaisesti yhdeltä viejältä yhdelle vastaanottajalle; tai
 - ii) kuljetetaan yhdellä kuljetusasiakirjalla, tai jos tällaista asiakirjaa ei ole, yhdellä kauppalaskulla viejältä vastaanottajalle;
- o) 'viejällä' henkilöä, joka vie tavarat unioniin tai MMA:han ja joka pystyy todistamaan tavaroiden alkuperän riippumatta siitä, onko henkilö valmistaja ja suorittaako hän itse vientimuodollisuudet;
- p) 'rekisteröidyllä viejällä' viejää, jonka asianomaisen MMA:n toimivaltaiset viranomaiset ovat rekisteröineet alkuperävakuutusten laatimiseksi tämän päätöksen mukaista vientiä varten;
- q) 'alkuperävakuutuksella' viejän laatimaa vakuutusta, jolla osoitetaan, että siinä tarkoitetut tuotteet ovat tämän liitteen alkuperäsääntöjen mukaiset, ja jolla henkilö, joka ilmoittaa tavarat luovutettaviksi vapaaseen liikkeeseen unionissa, voi hakea tullietuuskohtelua tai MMA:ssa oleva taloudellinen toimija, joka tuo aineksia jatkokäsittelyä varten kumulaatiosääntöjen mukaisesti, voi todistaa tällaisten tavaroiden alkuperäaseman;
- r) 'GSP-edunsaajamaalla' Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 978/2012¹ 2 artiklan d alakohdassa määriteltyä GSP-edunsaajamaata;

¹ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 978/2012, annettu 25 päivänä lokakuuta 2012, yleisen tullietuusjärjestelmän soveltamisesta ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 732/2008 kumoamisesta (EUVL L 303, 31.10.2012, s. 1).

- s) 'REX-järjestelmällä' järjestelmää sellaisten komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/2447¹ 80 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen viejien rekisteröimiseksi, joilla on valtuudet todistaa tavaroiden alkuperä.

II OSASTO

ALKUPERÄTUOTTEIDEN KÄSITTEEN MÄÄRITELMÄ

2 artikla

Yleiset vaatimukset

1. Seuraavia tuotteita on pidettävä MMA:n alkuperätuotteina:
 - a) tämän liitteen 3 artiklan mukaiset MMA:ssa kokonaan tuotetut tuotteet;
 - b) MMA:ssa tuotetut tuotteet, jotka sisältävät muita kuin siellä kokonaan tuotettuja aineksia, jos näille aineksille on suoritettu tämän liitteen 4 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely.
2. Alkuperätuotteita, jotka on valmistettu kahdessa tai useammassa MMA:ssa kokonaan tuotetuista tai riittävästi valmistetuista tai käsitellyistä aineksista, pidetään sen MMA:n alkuperätuotteina, jossa viimeinen valmistus tai käsittely on suoritettu.

¹ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/2447, annettu 24 päivänä marraskuuta 2015, unionin tullikooduksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 tiettyjen säännösten täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä (EUVL L 343, 29.12.2015, s. 558).

3 artikla

Kokonaan tuotetut tuotteet

1. Seuraavia tuotteita pidetään MMA:ssa kokonaan tuotettuina:
 - a) sen maaperästä tai merenpohjasta louhitut kivennäistuotteet;
 - b) siellä kasvatetut tai korjatut kasvit ja vihannestuotteet;
 - c) siellä syntyneet ja kasvatetut elävät eläimet;
 - d) siellä kasvatetuista elävistä eläimistä saadut tuotteet;
 - e) siellä syntyneistä ja kasvatetuista teurastetuista eläimistä saadut tuotteet;
 - f) siellä metsästämyllä tai kalastamalla saadut tuotteet;
 - g) vesiviljelytuotteet, jos asianomaiset kalat, äyriäiset ja nilviäiset ovat syntyneet tai kasvatettu siellä;
 - h) sen alusten aluemerten ulkopuolelta pyytämät merikalastustuotteet ja muut sen alusten aluemerten ulkopuolelta saamat tuotteet;
 - i) sen tehdasaluksilla ainoastaan h alakohdassa tarkoitetuista tuotteista valmistetut tuotteet;

- j) siellä kerätyt yksinomaan raaka-aineiden talteenottoon soveltuvat käytetyt tavarat;
- k) siellä suoritetuista valmistustoimista syntyneet jätteet ja romu;
- l) minkä tahansa aluemerren ulkopuolisesta merenpohjasta tai merenpohjan alaisista kerrostumista saadut tuotteet, jos sillä on yksinoikeus hyödyntää tätä merenpohjaa tai sen alaisia kerrostumia;
- m) siellä yksinomaan a–l alakohdassa tarkoitetuista tuotteista valmistetut tavarat.

2. Edellä 1 kohdan h ja i alakohdassa käytetyillä ilmaisuilla 'sen alusten' ja 'sen tehdasaluksilla' tarkoitetaan ainoastaan sellaisia aluksia ja tehdasaluksia, jotka täyttävät kaikki seuraavat vaatimukset:

- a) ne on merkitty MMA:n tai jäsenvaltion alusrekisteriin;
- b) ne purjehtivat MMA:n tai jäsenvaltion lipun alla;
- c) ne täyttävät toisen seuraavista edellytyksistä:
 - i) ne ovat vähintään puoliksi MMA:iden tai jäsenvaltioiden kansalaisten omistamia; tai
 - ii) ne ovat sellaisten yritysten omistamia,
 - joiden kotipaikka tai päätoimipaikka on MMA:ssa tai jäsenvaltiossa; ja

- jotka ovat vähintään puoliksi MMA:n, sen julkisten elinten tai kansalaisten taikka jäsenvaltion omistuksessa.

3. Edellä olevan 2 kohdan mukaiset edellytykset voidaan täyttää jäsenvaltioissa tai eri MMA:issa. Kyseisessä tapauksessa tuotteet on katsottava sen MMA:n alkuperätuotteiksi, jossa alus tai tehdasalus on rekisteröity 2 kohdan a alakohdan mukaisesti.

4 artikla

Riittävästi valmistetut tai käsitellyt tuotteet

1. Tuotteita, joita ei ole tuotettu kokonaan MMA:ssa tämän liitteen 3 artiklassa tarkoitetulla tavalla, on pidettävä sen alkuperätuotteina, jos lisäyksessä I olevassa luettelossa säädetyt edellytykset täyttyvät asianomaisten tavaroiden osalta, sanotun kuitenkin rajoittamatta tämän liitteen 5 ja 6 artiklan soveltamista.
2. Jos tuote, joka on saanut jossakin MMA:ssa alkuperäaseman 1 kohdan mukaisesti, jatkokäsitellään kyseisessä MMA:ssa ja sitä käytetään aineksena jonkin toisen tuotteen valmistuksessa, kyseisen aineksen valmistuksessa mahdollisesti käytettyjä ei-alkuperäaineita ei oteta huomioon.
3. Kunkin tuotteen osalta on määritettävä, täyttyvätkö 1 kohdan vaatimukset.

Jos kuitenkin asiaankuuluva sääntö perustuu ei-alkuperäainesten enimmäismäärän noudattamiseen, ei-alkuperäainesten arvo voidaan laskea keskiarvon perusteella 4 kohdan mukaisesti kustannusten ja valuuttakurssien vaihtelujen huomioon ottamiseksi.

4. Edellä olevan 3 kohdan toista alakohtaa sovellettaessa tuotteen keskimääräinen vapaasti tehtaalla -hintana on laskettava näiden tuotteiden kaikista edellisestä verovuonna tapahtuneesta myynnistä veloitettujen vapaasti tehtaalla -hintojen summan perusteella ja käytettyjen ei-alkuperäainesten keskiarvo on laskettava edellisestä verovuonna tapahtuneessa tuotteiden valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten arvon summan perusteella, sellaisina kuin ne on määritelty viejävaltiossa, tai, jos koko verovuotta koskevia lukuja ei vielä ole saatavilla, käytetään lyhyempää, kuitenkin vähintään kolmen kuukauden pituista ajanjaksoa.
5. Jos viejät ovat valinneet keskiarvoihin perustuvat laskelmat, niiden on johdonmukaisesti sovellettava tällaista menetelmää viiteverovuotta seuraavana vuonna tai, soveltuvin osin, viitekautena käytettyä lyhyempää ajanjaksoa seuraavana vuonna. Ne voivat lopettaa tällaisen menetelmän soveltamisen, jos ne toteavat jonkin verovuoden tai vähintään kolmen kuukauden pituisen lyhyemmän edustavan ajanjakson aikana, että tällaisen menetelmän käytön perusteena olleita kustannusten tai valuuttakurssin vaihteluja ei enää ole.
6. Edellä 4 kohdassa tarkoitettuja keskiarvoja on käytettävä vapaasti tehtaalla -hintana ja ei-alkuperäainesten arvona ei-alkuperäainesten enimmäismäärää koskevan vaatimuksen noudattamisen tarkastamiseksi.

5 artikla

Riittämättömät valmistus- tai käsittelytoimet

1. Seuraavia valmistus- tai käsittelytoimia pidetään riittämättöminä antamaan alkuperäasema riippumatta siitä, täyttyvätkö tämän liitteen 4 artiklan vaatimukset, sanotun kuitenkin rajoittamatta tämän artiklan 3 kohdan soveltamista:
 - a) toimet tuotteiden kunnon säilymisen varmistamiseksi kuljetuksen ja varastoinnin aikana;
 - b) kollojen jakaminen ja yhdistäminen;
 - c) pesu, puhdistus; pölyn, oksidin, öljyn, maalin tai muun peiteaineen poistaminen;
 - d) tekstiilien ja tekstiilitavaroiden silitys tai prässäys;
 - e) yksinkertainen maalaus ja kiillotus;
 - f) riisin esikuorinta ja hiominen osittain tai kokonaan; viljan ja riisin kiillotus ja lasitus;
 - g) sokerin värjäys tai maustaminen taikka sokeripalojen muodostus; kidesokerin hienontaminen osittain tai kokonaan;
 - h) hedelmien, pähkinöiden ja vihannesten kuoriminen ja kivien poisto;
 - i) teroitus, yksinkertainen hiominen tai yksinkertainen leikkaaminen;

- j) seulonta, lajittelu, luokittelu, ryhmittely, yhteensovitus (myös tavaroiden järjestäminen sarjoiksi);
- k) yksinkertainen pullotus, tölkitys, pussitus, koteloihin tai rasioihin pakkaaminen, kartongille tai levyille kiinnittäminen ja kaikki muut yksinkertaiset pakkaustoimenpiteet;
- l) merkkien, nimilappujen, logojen ja muiden vastaavanlaisten tunnusten kiinnittäminen tai painaminen tuotteisiin tai niiden pakkauksiin;
- m) erilaistenkin tuotteiden yksinkertainen sekoittaminen; sokerin sekoittaminen muiden aineiden kanssa;
- n) yksinkertainen veden lisääminen tai tuotteiden laimentaminen, dehydratointi tai denaturointi;
- o) osien yksinkertainen yhdistäminen kokonaiseksi tuotteeksi tai tuotteiden purkaminen osiin;
- p) kahden tai useamman a–o alakohdassa tarkoitetun toiminnon toteuttaminen yhdessä;
- q) eläinten teurastus.

2. Edellä olevaa 1 kohtaa sovellettaessa toimia on pidettävä yksinkertaisina silloin, kun niiden suorittamiseksi ei tarvita erityistaitoja eikä nimenomaisesti näitä toimia varten tuotettuja tai asennettuja koneita, laitteita tai välineitä.

3. Kaikki tietylle tuotteelle jossakin MMA:ssa suoritettut toimet on otettava huomioon määritettäessä, pidetäänkö tälle tuotteelle suoritettua valmistusta tai käsittelyä 1 kohdassa tarkoitettulla tavalla riittämättömänä.

6 artikla
Toleranssit

1. Poiketen siitä, mitä tämän liitteen 4 artiklassa säädetään, ja tämän artiklan 2 ja 3 kohdan mukaisesti ei-alkuperäaineiksi, joita lisäyksessä I olevassa luettelossa vahvistettujen edellytysten mukaisesti ei saa käyttää tietyn tuotteen valmistuksessa, voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo tai nettopaino on enintään
- a) 15 prosenttia tuotteen painosta, kun kyse on 2 ja 4–24 ryhmään kuuluvista tuotteista, lukuun ottamatta 16 ryhmään kuuluvia käsiteltyjä kalastustuotteita;
 - b) 15 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, kun kyse on muista tuotteista, lukuun ottamatta 50–63 ryhmään kuuluvia tuotteita, joihin sovelletaan lisäyksessä I olevissa 6 ja 7 huomautuksessa mainittuja poikkeuksia.
2. Tämän artiklan 1 kohtaa sovellettaessa mitään lisäyksessä I olevassa luettelossa vahvistetuissa säännöissä eriteltyä ei-alkuperäainesten enimmäismäärää koskevaa prosenttiosuutta ei saa ylittää.

3. Tämän artiklan 1 ja 2 kohtaa ei sovelleta tuotteisiin, jotka on tuotettu kokonaan MMA:ssa tämän liitteen 3 artiklassa tarkoitetulla tavalla. Tämän artiklan 1 ja 2 kohdassa säädettyä poikkeusta on kuitenkin sovellettava kaikkien sellaisten jonkin tuotteen valmistuksessa käytettyjen ainesten summaan, joiden osalta lisäyksessä I olevassa luettelossa vahvistettu kyseistä tuotetta koskeva sääntö edellyttää, että tällaisten ainesten on oltava kokonaan tuotettuja, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän liitteen 5 artiklan ja 11 artiklan 2 kohdan soveltamista.

7 artikla

Kahdenvälinen kumulaatio

1. Unionin alkuperäaineiksi pidetään MMA:n alkuperäaineiksina, jos ne sisältyvät siellä valmistettuun tuotteeseen, edellyttäen että niitä on valmistettu tai käsitelty tämän liitteen 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja toimia enemmän, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän liitteen 2 artiklan soveltamista.
2. Unionissa tehtyä valmistusta tai käsittelyä pidetään MMA:ssa tehtynä, jos aineksia myöhemmin valmistetaan tai käsitellään siellä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän liitteen 2 artiklan soveltamista.
3. Tässä artiklassa säädetyn kumulaation mahdollistamiseksi ainesten alkuperä vahvistetaan tämän liitteen mukaisesti.

8 artikla

Kumulaatio talouskumppanuussopimusmaiden kanssa

1. Talouskumppanuussopimusmaan alkuperäaineiksi pidetään MMA:n alkuperäaineiksi, jos ne sisältyvät siellä valmistettuun tuotteeseen, edellyttäen että niitä on valmistettu tai käsitelty tämän liitteen 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja toimia enemmän, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän liitteen 2 artiklan soveltamista.
2. Talouskumppanuussopimusmaissa tehtyä valmistusta tai käsittelyä pidetään MMA:ssa tehtynä, jos aineksia myöhemmin valmistetaan tai käsitellään siellä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän liitteen 2 artiklan soveltamista.
3. Edellä olevaa 1 kohtaa sovellettaessa talouskumppanuussopimusmaan aineiden alkuperä määritetään kyseiseen talouskumppanuussopimusmaahan sovellettavien alkuperäsääntöjen sekä alkuperäselvitysten ja hallinnollisen yhteistyön mukaisesti.

Tässä artiklassa säädettyä kumulaatiota ei sovelleta Etelä-Afrikan tasavallan alkuperäaineisiin, joita ei voida tuoda suoraan unioniin tulli- ja kiintiövapaasti unionin ja eteläisen Afrikan kehitysyhteisön (SADC) tekemän talouskumppanuussopimuksen puitteissa.

4. Tässä artiklassa säädettyä kumulaatiota sovelletaan ainoastaan seuraavin edellytyksin:
- a) ainekset toimittava talouskumppanuussopimusmaa ja lopputuotteen valmistava MMA ovat sitoutuneet
 - i) noudattamaan tässä liitteessä säädettyjä vaatimuksia; ja
 - ii) tekemään tarvittavaa hallinnollista yhteistyötä varmistaakseen, että tämä liite pannaan täytäntöön asianmukaisesti sekä unionin osalta että niiden itsensä välillä;
 - b) asianomainen MMA on ilmoittanut komissiolle a alakohdassa tarkoitetuista sitoumuksista.
5. Jos talouskumppanuussopimusmaat noudattavat 4 kohtaa jo ennen 1 päivää tammikuuta 2014, uutta sitoumusta ei vaadita.

9 artikla

Kumulaatio muiden maiden kanssa, joilla on tulli- ja kiintiövapaa pääsy unionin markkinoille yleisen tullietuusjärjestelmän perusteella

1. Tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen maiden ja alueiden alkuperäaineita pidetään MMA:n alkuperäaineina, jos ne sisältyvät siellä valmistettuun tuotteeseen, edellyttäen että niitä on valmistettu tai käsitelty tämän liitteen 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja toimia enemmän, sanotun kuitenkin rajoittamatta tämän liitteen 2 artiklan soveltamista.
2. Tämän artiklan 1 kohtaa sovellettaessa ainekset ovat sellaisen maan tai alueen alkuperäaineita, joka
 - a) hyötyy yleiseen tullietuusjärjestelmään, jäljempänä 'GSP-järjestelmä', sisältyvästä, asetuksen (EU) N:o 978/2012 1 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettua vähiten kehittyneitä maita koskevasta erityisestä menettelystä; tai
 - b) hyötyy tulli- ja kiintiövapaa pääsystä unionin markkinoille harmonoidun järjestelmän kuusinumeroitasolla asetuksen (EU) N:o 978/2012 1 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetun GSP-järjestelmän yleisen menettelyn mukaisesti.

3. Asianomaisten maiden tai alueiden aineiden alkuperä määritetään asetuksen (EU) N:o 978/2012 33 artiklan mukaisesti komission delegoidussa asetuksessa (EU) 2015/2446¹ vahvistettuja alkuperäsääntöjä soveltaen.
4. Tämän artiklan 1 kohdassa säädettyä kumulaatiota ei sovelleta seuraaviin:
- a) ainekset, joihin unioniin tuotaessa sovelletaan polkumyynti- tai tasoitustulleja, kun ne ovat peräisin maasta, joihin kyseisiä tulleja sovelletaan;
 - b) 3 ja 16 ryhmään luokitellut tonnikalatuotteet, jotka kuuluvat asetuksen (EU) N:o 978/2012 7 artiklan ja myöhempien muutossäädösten ja vastaavien säädösten soveltamisalaan;
 - c) ainekset, jotka kuuluvat asetuksen (EU) N:o 978/2012 8 artiklan ja 22–30 artiklan ja myöhempien muutossäädösten ja vastaavien säädösten soveltamisalaan.

MMA:iden toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava vuosittain komissiolle mahdolliset ainekset, joihin tämän artiklan 1 kohdan mukaista kumulaatiota on sovellettu.

¹ Komission delegoitu asetukset (EU) 2015/2446, annettu 28 päivänä heinäkuuta 2015, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 täydentämisestä tiettyjä unionin tullikoodeksin säännöksiä koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen osalta (EUVL L 343, 29.12.2015, s. 1).

5. Tämän artiklan 1 kohdassa säädettyä kumulaatiota sovelletaan ainoastaan seuraavin edellytyksin:
- a) kumulaatioon osallistuvat maat tai alueet ovat sitoutuneet noudattamaan tässä liitteessä säädettyjä vaatimuksia tai varmistamaan niiden noudattamisen ja tekemään tarvittavaa hallinnollista yhteistyötä varmistaakseen, että tämä liite pannaan täytäntöön oikein sekä unionin osalta että kumulaatioon osallistuvien välillä;
 - b) asianomainen MMA on ilmoittanut komissiolle tämän kohdan a alakohdassa tarkoitetusta sitoumuksesta.
6. Komissio julkaisee *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (C-sarja) päivämäärän, josta alkaen tässä artiklassa säädettyä kumulaatiota voidaan soveltaa tarvittavat vaatimukset täyttäneiden tässä artiklassa tarkoitettujen maiden tai alueiden kanssa.

10 artikla

Kumulaation laajentaminen

1. Komissio voi MMA:n pyynnöstä myöntää alkuperää koskevan kumulaation MMA:n ja sellaisen maan välillä, jonka kanssa unioni on tehnyt voimassa olevan vapaakauppasopimuksen tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen (GATT) XXIV artiklan mukaisesti, edellyttäen että seuraavat edellytykset täyttyvät:
- a) kumulaatioon osallistuvat maat tai alueet ovat sitoutuneet
 - i) noudattamaan tässä liitteessä säädettyjä vaatimuksia;

- ii) varmistamaan niiden noudattamisen ja tekemään tarvittavaa hallinnollista yhteistyötä varmistaakseen, että tämä liite pannaan täytäntöön oikein sekä unionin osalta että kumulaatioon osallistuvien välillä; ja
 - iii) antamaan MMA:ille tukeaan hallinnolliseen yhteistyöhön liittyvissä kysymyksissä samalla tavalla kuin ne antaisivat tällaista tukea jäsenvaltioiden tulliviranomaisille asianomaisen vapaakauppasopimuksen asiaankuuluvien määräysten mukaisesti;
- b) asianomainen MMA on ilmoittanut komissiolle a alakohdassa tarkoitetusta sitoumuksesta.

Komissio, joka ottaa huomioon kauppaa koskevien toimenpiteiden kiertämisen riskin ja kumulaatiossa käytettävien aineiden erityiset herkkyystekijät, voi asettaa lisää edellytyksiä pyydetyn kumulaation myöntämiseksi.

2. Edellä 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettu pyyntö on:

- a) osoitettava komissiolle kirjallisesti;
- b) siinä on mainittava asianomainen kolmas maa tai maat;
- c) siinä on oltava luettelo kumulaation kohteena olevista aineksista; ja
- d) sen mukana on toimitettava todiste siitä, että 1 kohdan a ja b alakohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.

3. Käytettyjen ainesten alkuperä ja se, millaista alkuperän todistavaa asiakirja-aineistoa sovelletaan, on määritettävä kyseisessä vapaakauppasopimuksessa määrättyjen sääntöjen mukaisesti. Unioniin vietävien tuotteiden alkuperä on määritettävä tässä liitteessä säädettyjen alkuperäsääntöjen mukaisesti.
4. Jotta valmistettu tuote voi saada alkuperäaseman, ei ole välttämätöntä, että riittävä valmistus tai käsittely on suoritettu unioniin vietäväksi tarkoitetun tuotteen valmistuksessa MMA:ssa käytetyille kolmannen maan alkuperäaineksille, jos asianomaisessa MMA:ssa tehty valmistus tai käsittely ylittää tämän liitteen 5 artiklan 1 kohdassa kuvatut toimenpiteet.
5. Komissio julkaisee *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (C-sarjassa) päivämäärän, jona laajennettu kumulaatio tulee voimaan, kyseiseen kumulaatioon osallistuvan unionin vapaakauppasopimuskumppanin, sovellettavat edellytykset ja luettelon aineksista, joihin tätä kumulaatiota sovelletaan.
6. Komissio antaa täytäntöönpanosäädöksinä toimenpiteen, jolla myönnetään tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettu kumulaatio. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään tämän liitteen 47 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

11 artikla

Kelpuuttamisen yksikkö

1. Kelpuuttamisen yksikkö tämän liitteen säännöksiä sovellettaessa on se tuote, jota pidetään perusyksikkönä määritettäessä nimike harmonoidun järjestelmän nimikkeistön mukaan.
2. Kun lähetys koostuu useasta samanlaisesta tuotteesta, jotka luokitellaan samaan nimikkeeseen, kukin yksittäinen tuote on otettava huomioon tämän liitteen säännöksiä sovellettaessa.
3. Jos harmonoidun järjestelmän 5 yleisen tulkintasäännön mukaan pakkausta pidetään tuotteeseen kuuluvana tuotetta luokiteltaessa, sitä on pidettävä tuotteeseen kuuluvana myös alkuperää määritettäessä.

12 artikla

Tarvikkeet, varaosat ja työkalut

Tarvikkeiden, varaosien ja työkalujen, jotka toimitetaan yhdessä laitteiston, koneen, laitteen tai ajoneuvon kanssa, jotka kuuluvat tavanomaisena varustuksena tähän laitteistoon, koneeseen, laitteeseen tai ajoneuvoon ja jotka sisältyvät sen vapaasti tehtaalla -hintaan, on katsottava muodostavan niiden kanssa yhden kokonaisuuden.

13 artikla

Sarjat

Harmonoidun järjestelmän 3 yleisen tulkintasäännön mukaisia sarjoja on pidettävä alkuperätuotteina, jos kaikki sarjaan kuuluvat tuotteet ovat alkuperätuotteita.

Jos sarja koostuu sekä alkuperätuotteista että ei-alkuperätuotteista, sitä on kuitenkin kokonaisuutena pidettävä alkuperätuotteena, jos ei-alkuperätuotteiden arvo on enintään 15 prosenttia sarjan vapaasti tehtaalla -hinnasta.

14 artikla

Neutraalit tekijät

Määritettäessä, onko jokin tuote alkuperätuote, huomioon ei oteta sen valmistuksessa mahdollisesti käytettyjen seuraavien tuotteiden alkuperää:

- a) energia ja polttoaineet;
- b) laitokset ja laitteistot;
- c) koneet ja työkalut;
- d) muut tavarat, jotka eivät sisälly ja joiden ei ole tarkoitus sisältyä tuotteen lopulliseen koostumukseen.

15 artikla
Kirjanpidollinen erottelu

1. Jos tuotteen valmistuksessa tai käsittelyssä käytetään keskenään korvattavissa olevia alkuperä- ja ei-alkuperäaineita, jäsenvaltioiden tulliviranomaiset voivat taloudellisten toimijoiden kirjallisesta pyynnöstä antaa luvan siihen, että aineita hallinnoidaan unionissa kirjanpidollisen erottelun menettelyä käyttäen niiden viemiseksi MMA:han kahdenvälistä kumulaatiota varten ilman aineiden erillisvarastointia.
2. Jäsenvaltioiden tulliviranomaiset voivat myöntää 1 kohdassa tarkoitetun luvan asianmukaisina pitämillään edellytyksillä.

Lupa myönnetään ainoastaan, jos 3 kohdassa tarkoitettua menettelyä käyttämällä voidaan varmistaa, että sellaisten tuotteiden määrä, joita voidaan pitää unionin alkuperätuotteina, on aina sama kuin jos varastot olisivat olleet fyysisesti erillään.

Jos lupa myönnetään, menettelyä on sovellettava, ja sen soveltamisesta on pidettävä kirjaa unionissa sovellettavien yleisesti hyväksyttyjen kirjanpitoperiaatteiden mukaisesti.
3. Edellä 2 kohdassa tarkoitetun menettelyn luvansaajan on laadittava tai, siihen saakka kun REX-järjestelmää aletaan soveltaa, haettava alkuperäselvityksiä tuotteille, joita voidaan pitää unionin alkuperätuotteina. Jäsenvaltioiden tulliviranomaisten pyynnöstä luvansaajan on annettava selvitys siitä, kuinka tuotemääriä on hallinnoitu.

4. Jäsenvaltioiden tulliviranomaisten on valvottava 1 kohdassa tarkoitetun luvan käyttöä.

Ne voivat peruuttaa luvan seuraavissa tapauksissa:

- a) luvansaaja käyttää lupaa väärin; tai
- b) luvansaaja ei täytä mitään muutakaan tässä liitteessä säädettyä edellytystä.

16 artikla

Poikkeukset

1. MMA:lle voidaan komission aloitteesta tai jäsenvaltion taikka MMA:n pyynnöstä myöntää väliaikainen poikkeus tästä liitteestä seuraavissa tapauksissa:

- a) se ei sisäisistä tai ulkoisista syistä väliaikaisesti kykene noudattamaan tämän liitteen 2 artiklassa säädettyjä alkuperäaseman saamista koskevia sääntöjä, vaikka se on aiemmin kyennyt niitä noudattamaan;
- b) se tarvitsee aikaa valmistautuakseen noudattamaan tämän liitteen 2 artiklassa säädettyjä alkuperäaseman saamista koskevia sääntöjä;
- c) se on olemassa olevien elinkeinojen kehittämisen tai uusien elinkeinojen luomisen vuoksi perusteltua.

2. Tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettu pyyntö on osoitettava komissiolle kirjallisesti lisäyksessä II olevaa lomaketta käyttäen. Siinä on esitettävä pyynnön perustelut ja siihen on sisällyttävä asianmukaiset liiteasiakirjat.
3. Pyyntöjä tutkittaessa otetaan huomioon erityisesti:
 - a) asianomaisen MMA:n kehitystaso tai maantieteellinen sijainti, ottaen erityisesti huomioon tehtävän päätöksen taloudellinen ja sosiaalinen vaikutus erityisesti työllisyyden osalta;
 - b) tapaukset, joissa voimassa olevien alkuperäsääntöjen soveltaminen vaikuttaisi merkittävästi kyseisen MMA:n olemassa olevan tuotannonalan kykyyn jatkaa vientiä unioniin, ja erityisesti tapaukset, joissa tämä johtaisi kyseisen tuotannonalan loppumiseen;
 - c) erityistapaukset, joissa voidaan selkeästi osoittaa, että alkuperäsäännöt voisivat estää merkittäviä sijoituksia tuotannonalaan ja joissa sijoitusohjelman toteuttamista edistävä poikkeus mahdollistaisi kyseisten sääntöjen vaiheittaisen noudattamisen.
4. Komissio myöntyy kaikkiin pyyntöihin, jotka on tämän artiklan mukaisesti perusteltu asianmukaisesti ja joista ei voi aiheutua vakavaa haittaa unionin vakiintuneelle elinkeinolle.

5. Komissio toteuttaa tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että päätös tehdään mahdollisimman nopeasti ja pyrkii muodostamaan kantansa 75 työpäivän kuluessa siitä, kun se on vastaanottanut pyynnön.
6. Väliaikainen poikkeus on rajoitettava kestämaan ainoastaan niin kauan kuin kyseiset sisäiset tai ulkoiset syyt ovat olemassa tai niin kauan kuin on tarpeen, jotta MMA kykenee noudattamaan mainittuja sääntöjä tai täyttämään tavoitteet, jotka on asetettu poikkeuksella, ottaen huomioon kyseisen MMA:n erityistilanteen ja sen vaikeudet.
7. Kun poikkeus myönnetään, on noudatettava vaatimuksia, jotka koskevat komissiolle annettavia tietoja poikkeuksen käytöstä ja niiden määrien hallinnasta, joille poikkeus on myönnetty.
8. Komissio hyväksyy täytäntöönpanosäädöksinä toimenpiteen, jolla myönnetään tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettu väliaikainen poikkeus. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään tämän liitteen 47 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

III OSASTO

ALUEESEEN LIITTYVÄT VAATIMUKSET

17 artikla

Alueperiaate

1. Tässä liitteessä alkuperäaseman saamiselle säädettyjen edellytysten on täyttyttävä keskeytyksettä MMA:ssa, jollei tämän liitteen 7–10 artiklassa toisin säädetä.
2. Jos MMA:sta toiseen maahan viedyt alkuperä tuotteet palautetaan, niitä on pidettävä ei-alkuperä tuotteina, jollei MMA:n toimivaltaisten viranomaisten hyväksymällä tavalla voida osoittaa, että
 - a) palautetut tuotteet ovat samat kuin viedyt tuotteet; ja
 - b) niille ei ole suoritettu kyseisessä maassa tai viennin aikana muita kuin niiden kunnon säilyttämiseksi tarvittavia toimia.

18 artikla

Tavaroiden käsittelemättömyyttä koskeva lauseke

1. Vapaaseen liikkeeseen unionissa luovutettaviksi ilmoitettujen tuotteiden on oltava samat kuin siitä MMA:sta viedyt tuotteet, jonka alkuperätuotteita niiden katsotaan olevan. Ennen niiden ilmoittamista vapaaseen liikkeeseen luovutettaviksi niitä ei saa olla muutettu tai jalostettu millään tavalla eikä niille saa olla suoritettu mitään muita kuin niiden kunnon säilyttämiseksi tarvittavia toimia. Tuotteet tai lähetykset voidaan varastoida ja toimittaa osalähetyksinä, jos tämä tehdään viejän tai jonkin myöhemmän tavaroiden haltijan vastuulla ja tuotteet pysyvät tullivalvonnassa kauttakulkumaassa tai -maissa.
2. Tulliviranomaisten on katsottava tavaranhaltijan noudattaneen 1 kohtaa, ellei niillä ole aihetta toisin epäillä. Tällaisissa tapauksissa tulliviranomaiset voivat pyytää tavaranhaltijaa antamaan täydentäviä todisteita, jollainen voi olla esimerkiksi konossementin kaltainen sopimusperusteinen kuljetusasiakirja tai pakkauksen merkintöihin tai numeroihin perustuva konkreettinen todiste taikka jokin muu itse tavaroihin liittyvä todiste.
3. Mitä tämän artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, sovelletaan soveltuvin osin, kun tämän liitteen 7–10 artiklan mukaista kumulaatiota sovelletaan.

19 artikla

Näyttelyt

1. Alkuperä tuotteille, jotka on lähetetty MMA:sta muuhun kuin MMA:ssa, talouskumppanuussopimusmaassa tai Euroopan unionin jäsenvaltiossa pidettävään näyttelyyn ja jotka myydään näyttelyn jälkeen unioniin tuotaviksi, myönnetään tuonnissa tämän päätöksen säännösten mukaiset etuudet, jos tulliviranomaisia tyydyttävällä tavalla osoitetaan, että:
 - a) viejä on lähettänyt nämä tuotteet MMA:sta maahan, jossa näyttely pidetään, ja pitänyt niitä siellä näytteillä;
 - b) kyseinen viejä on myynyt tai luovuttanut tuotteet unionissa olevalle vastaanottajalle;
 - c) tuotteet on lähetetty näyttelyn aikana tai välittömästi sen jälkeen siinä tilassa, jossa ne lähetettiin näyttelyä varten;
 - d) sen jälkeen kun tuotteet on lähetetty näyttelyyn, niitä ei ole käytetty muihin tarkoituksiin kuin tässä näyttelyssä esittelyyn.
2. Alkuperäselvitys on annettava tai laadittava tämän liitteen IV osaston mukaisesti ja esitettävä tuojamaan tulliviranomaisille tavanomaisen menettelyn mukaisesti. Siinä on ilmoitettava näyttelyn nimi ja osoite. Tarvittaessa voidaan vaatia kirjallinen lisäselvitys olosuhteista, joissa tuotteita on pidetty näytteillä.

3. Edellä olevaa 1 kohtaa sovelletaan kaikkiin kaupan, teollisuuden, maatalouden ja käsiteollisuuden näyttelyihin, messuihin tai niiden kaltaisiin julkisiin esittelytilaisuuksiin, joita ei ole järjestetty yksityisiin tarkoituksiin kaupoissa tai liiketiloissa ulkomaisten tuotteiden myymiseksi ja joiden aikana tuotteet pysyvät tullivalvonnassa.

IV OSASTO

ALKUPERÄSELVITYS

1 JAKSO

YLEISET VAATIMUKSET

20 artikla

Euroina ilmaistut määrät

1. Sovellettaessa tämän liitteen 29 ja 30 artiklaa tapauksissa, joissa tuotteet laskutetaan muuna valuuttana kuin euroina, jäsenvaltiot vahvistavat euroina ilmaistuja määriä vastaavat määrät vuosittain omana kansallisena valuuttanaan.
2. Lähetykseen sovelletaan tämän liitteen 29 ja 30 artiklaa sen valuutan perusteella, jona kauppalasku on laadittu.

3. Kansallisena valuuttana käytettävät määrät ovat euroina ilmaistujen määrien vasta-arvot kyseisenä valuuttana kunkin vuoden lokakuun ensimmäisen työpäivän euron kurssin mukaisesti. Määrät ilmoitetaan komissiolle 15 päivään lokakuuta mennessä, ja niitä sovelletaan seuraavan vuoden tammikuun 1 päivästä. Komissio ilmoittaa kaikille asianomaisille maille kyseisistä määristä.
4. Jäsenvaltio voi pyöristää ylöspäin tai alaspäin määrää, joka saadaan muunnettaessa euroina ilmaistu määrä sen kansalliseksi valuutaksi. Pyöristyksen tuloksena saatu määrä saa poiketa muuntamisen tuloksena saadusta määrästä enintään viisi prosenttia. Jäsenvaltio voi pitää euroina ilmaistun määrän kansallisena valuuttana ilmaistun vasta-arvon muuttumattomana, jos kyseisen määrän muuntaminen 3 kohdassa säädettyinä vuotuisen tarkistuksen ajankohtana ilman mahdollista pyöristystä korottaisi kansallisena valuuttana ilmaistua vasta-arvoa vähemmän kuin 15 prosenttia. Kansallisena valuuttana ilmaistu vasta-arvo voidaan pitää samana, jos kyseinen vasta-arvo alenisi muuntamisen tuloksena.
5. Komissio tarkastelee omasta aloitteestaan tai jäsenvaltion tai MMA:n pyynnöstä euroina ja niitä vastaavia eräiden jäsenvaltioiden kansallisessa valuutassa ilmaistuja määriä. Tätä tarkastelua tehdessään komissio harkitsee, onko aiheellista säilyttää näiden arvorajojen reaalivaikutus entisellään. Tätä tarkoitusta varten se voi päättää euroina ilmaistujen määrien muuttamisesta.

2 JAKSO

VIENTIMENETTELYT MMA:ISSA

21 artikla

Yleiset vaatimukset

Tätä päätöstä sovelletaan seuraavissa tapauksissa:

- a) kyseessä ovat tämän liitteen vaatimusten mukaiset tavarat, jotka vie tämän liitteen 22 artiklassa tarkoitettu rekisteröity viejä;
- b) kyseessä on yhdestä tai useammasta kollista koostuva lähetys, joka sisältää minkä tahansa viejän viemiä alkuperätuotteita, joiden yhteisarvo on enintään 10 000 euroa.

22 artikla

Rekisteröintipyyntö

- 1. Jotta viejät voitaisiin rekisteröidä, niiden on jätettävä hakemus tämän liitteen 39 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuille MMA:n toimivaltaisille viranomaisille lisäyksessä V olevaa mallia käyttäen.
- 2. MMA:n toimivaltaiset viranomaiset saavat hyväksyä hakemuksen vain, jos se on täytetty asianmukaisesti.

3. Rekisteröinti on voimassa siitä päivästä alkaen, jona MMA:iden toimivaltaiset viranomaiset ovat vastaanottaneet 1 ja 2 kohdan mukaisen asianmukaisesti täytetyn rekisteröintihakemuksen.
4. MMA:han sijoittautuneen ja REX-järjestelmässä Norjan tai Sveitsin GSP-järjestelmää varten jo rekisteröitynyttä viejää ei vaadita jättämään rekisteröintihakemusta MMA:n toimivaltaisille viranomaisille tämän päätöksen tarkoitusta varten.

23 artikla

Rekisteröinti

1. Kun MMA:iden toimivaltaiset viranomaiset vastaanottavat lisäyksessä III tarkoitetun täydellisen hakemuksen, niiden on viipymättä annettava viejälle rekisteröidyn viejän numero ja syötettävä REX-järjestelmään rekisteröidyn viejän numero, rekisteröintitiedot sekä päivä, josta alkaen rekisteröinti on voimassa tämän liitteen 22 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

MMA:iden toimivaltaisten viranomaisten on viipymättä ilmoitettava viejälle tälle annettu rekisteröidyn viejän numero ja päivä, josta alkaen rekisteröinti on voimassa.

MMA:iden toimivaltaisten viranomaisten on pidettävä rekisteröimänsä tiedot ajan tasalla. Niiden on muutettava kyseisiä tietoja välittömästi saatuaan rekisteröidyltä viejältä tiedot tämän liitteen 24 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

2. Rekisteröityihin tietoihin on sisällytettävä seuraavat tiedot:

- a) rekisteröidyn viejän nimi, siten kuin lisäyksessä III olevan lomakkeen 1 kohdassa ilmoitetaan;
- b) rekisteröidyn viejän sijoittautumispaikan osoite, siten kuin lisäyksessä III olevan lomakkeen 1 kohdassa ilmoitetaan, mukaan lukien maan tai alueen tunnus (ISO alpha 2 -maakoodi);
- c) yhteystiedot, siten kuin lisäyksessä III olevan lomakkeen 1 ja 2 kohdassa ilmoitetaan;
- d) suuntaa-antava kuvaus etuuskohteluun oikeutetuista tavaroista ja suuntaa-antava luettelo nimikkeistä tai ryhmistä, siten kuin lisäyksessä III olevan lomakkeen 4 kohdassa ilmoitetaan;
- e) rekisteröidyllä viejällä oleva toimijan tunnistenumero (TIN), siten kuin lisäyksessä III olevan lomakkeen 1 kohdassa ilmoitetaan;
- f) se, onko viejä toimija vai tuottaja, siten kuin lisäyksessä III olevan lomakkeen 3 kohdassa ilmoitetaan;

- g) rekisteröidyn viejän rekisteröintipäivä;
- h) rekisteröinnin voimassaolon alkamispäivä;
- i) tapauksen mukaan rekisteröinnin kumoamispäivä.

24 artikla

Rekisteröinnin kumoaminen

1. Rekisteröityjen viejien, jotka eivät enää täytä edellytyksiä tämän päätöksen kohteena olevien tavaroiden viemiseksi tai jotka eivät enää aio viedä tällaisia tavaroita, on ilmoitettava tästä MMA:iden toimivaltaisille viranomaisille, joiden on viipymättä poistettava ne kyseisessä MMA:ssa pidettävästä rekisteröityjen viejien luettelosta.
2. Jos rekisteröidyt viejät tahallaan tai tuottamuksesta laativat tai laadituttavat sellaisia vääriä tietoja sisältävän alkuperävaluutan tai muun todisteasiakirjan, jotka johtavat siihen, että tullietuuskohtelu saadaan säännönvastaisesti tai vilpillisesti, MMA:n toimivaltaisten viranomaisten on poistettava viejä asianomaisen MMA:n pitämästä rekisteröityjen viejien luettelosta, sanotun kuitenkin rajoittamatta MMA:n rangaistus- ja seuraamusjärjestelmän soveltamista.

3. Rekisteröityjen viejien luettelosta poistamisella on vaikutusta vain sellaisiin vakuutuksiin, jotka laaditaan rekisteröinnin kumoamispäivän jälkeen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta kesken olevissa tarkastuksissa todettavien säännönvastaisuuksien mahdollista vaikutusta.
4. Viejät, jotka MMA:n toimivaltaiset viranomaiset ovat poistaneet rekisteröityjen viejien luettelosta 2 kohdan mukaisesti, voidaan lisätä uudelleen rekisteröityjen viejien luetteloon vasta sen jälkeen, kun ne ovat todistaneet kyseisen MMA:n toimivaltaisille viranomaisille, että ne ovat korjanneet rekisteröinnin kumoamisen aiheuttaneen tilanteen.
5. Jos MMA:n toimivaltaiset viranomaiset ovat poistaneet viejän rekisteröityjen viejien luettelosta Norjan tai Sveitsin GSP-lainsäädännön mukaisesti, kumoamista sovelletaan myös tätä päätöstä sovellettaessa.

25 artikla

Täydentävät asiakirjat

1. Sekä rekisteröityjen että muiden viejien on noudatettava seuraavia velvoitteita:
 - a) niiden on pidettävä asianmukaista liikekirjanpitoa etuuskohteluun oikeutettujen tavaroiden tuotannosta ja luovutuksista;
 - b) niiden on pidettävä saatavilla kaikki valmistuksessa käytettyihin aineksiin liittyvät todisteet;

- c) niiden on säilytettävä kaikki valmistuksessa käytettyihin aineksiin liittyvät tulliasiakirjat;
 - d) niiden on pidettävä kirjaa vähintään kolmen vuoden ajan alkuperävarakuutuksen laatimisvuoden päättymisestä tai pidempään, jos näin kansallisessa lainsäädännössä määrätään,
 - i) laatimistaan alkuperävarakuutuksista; ja
 - ii) alkuperä- ja ei-alkuperäaineistaan, tuotannostaan ja varastoistaan.
2. Edellä 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettu kirjanpito voi olla sähköinen, mutta sen on mahdollistettava vientituotteiden valmistuksessa käytettyjen kaikkien aineiden jäljittäminen ja niiden alkuperäisyyden vahvistaminen.
3. Tämän artiklan 1 ja 2 kohdassa säädettyjä velvoitteita sovelletaan myös tavarantoimittajiin, jotka antavat viejille tämän liitteen 27 artiklassa tarkoitettuja tavarantoimittajien ilmoituksia.

26 artikla

Alkuperävarakuutus ja tietoja kumulaatiota varten

1. Viejän on laadittava alkuperävarakuutus, kun siihen liittyvät tuotteet viedään, jos asianomaisia tavaroita voidaan pitää kyseisen MMA:n alkuperätuotteina.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, alkuperävakuutus voidaan poikkeuksellisesti laatia viennin jälkeen (”jälkikäteen annettu vakuutus”) edellyttäen, että se esitetään siinä jäsenvaltiossa, jossa tuote ilmoitettiin vapaaseen liikkeeseen luovutettavaksi, viimeistään kaksi vuotta viennin jälkeen.
3. Viejän on annettava alkuperävakuutus unionissa olevalle asiakkaalleen, ja siinä on oltava lisäyksessä IV eriteltyt tiedot. Alkuperävakuutus on laadittava englannin tai ranskan kielellä.

Se voidaan laatia mille tahansa kaupalliselle asiakirjalle, josta asianomainen viejä ja kyseessä olevat tavarat voidaan tunnistaa.

4. Sovellettaessa tämän liitteen 2 artiklan 2 kohtaa tai tämän liitteen 7 artiklan mukaista kahdenvälistä kumulaatiota
 - a) muista MMA:ista tai unionista tulevien ainesten alkuperäasema todistetaan tämän liitteen mukaisesti laaditulla alkuperävakuutuksella, jonka tavarantoimittaja siinä MMA:ssa, josta ainekset tulevat, tai unionissa, jos ainekset tulevat sieltä, antaa viejälle;
 - b) muissa MMA:issa tai unionissa suoritettu valmistus tai käsittely todistetaan tämän liitteen 27 artiklan mukaisesti laaditulla tavarantoimittajan ilmoituksella, jonka tavarantoimittaja siinä MMA:ssa, josta ainekset tulevat, tai unionissa, jos ainekset tulevat sieltä, antaa viejälle;

Jos sovelletaan ensimmäistä alakohtaa, viejän laatimassa alkuperävaluutuksessa on tapauksen mukaan oltava ilmaisu ”EU cumulation”, ”OCT cumulation”, ”cumul UE” tai ”cumul PTOM”.

5. Sovellettaessa tämän liitteen 8 artiklan mukaista kumulaatiota talouskumppanuussopimusmaan kanssa

- a) talouskumppanuussopimusmaasta tulevien aineiden alkuperäasema todistetaan unionin ja asianomaisen talouskumppanuussopimusmaan välisen talouskumppanuussopimuksen määräysten mukaisesti annetulla tai laaditulla alkuperäselvityksellä, jonka tavarantoimittaja siinä talouskumppanuussopimusmaassa, josta ainekset tulevat, antaa viejälle;
- b) talouskumppanuussopimusmaassa suoritettu valmistus tai käsittely todistetaan tämän liitteen 27 artiklan mukaisesti laaditulla tavarantoimittajan ilmoituksella, jonka tavarantoimittaja siinä talouskumppanuussopimusmaassa, josta ainekset tulevat, antaa viejälle.

Jos sovelletaan ensimmäistä alakohtaa, viejän laatimassa alkuperävaluutuksessa on oltava ilmaisu ”cumulation with EPA country [name of the country]” tai ”cumul avec pays APE [nom du pays]”.

6. Sovellettaessa tämän liitteen 9 artiklan mukaista kumulaatiota muiden sellaisten maiden kanssa, joilla on tulli- ja kiintiövapaa pääsy unionin markkinoille GSP:n perusteella, alkuperäasema todistetaan täytäntöönpanoasetuksessa (EU) 2015/2447 säädetyillä alkuperäselvityksillä, jotka tavarantoimittaja siinä GSP-edunsaajamaassa, josta ainekset tulevat, antaa viejälle.

Tällöin viejän laatimassa alkuperävaluutuksessa on oltava ilmaisu ”cumulation with GSP country [name of the country]” tai ”cumul avec pays SPG [nom du pays]”.

7. Sovellettaessa tämän liitteen 10 artiklan mukaista laajennettua kumulaatiota sellaisesta maasta, jonka kanssa unioni on tehnyt vapaakauppasopimuksen, tulevien ainesten alkuperäasema todistetaan kyseisen vapaakauppasopimuksen määräysten mukaisesti annetulla tai laaditulla alkuperäselvityksellä, jonka tavarantoimittaja siinä maassa, josta ainekset tulevat, antaa viejälle.

Jos sovelletaan ensimmäistä alakohtaa, viejän laatimassa alkuperävaluutuksessa on oltava ilmaisu ”extended cumulation with country [name of the country]” tai ”cumul étendu avec le pays [nom du pays]”.

27 artikla

Tavarantoimittajan ilmoitus

1. Sovellettaessa tämän liitteen 26 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohtaa ja 5 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohtaa tavarantoimittajan on annettava tavarantoimittajan ilmoitus jokaisen aineslähetyksen osalta kyseistä lähetystä koskevassa kauppalaskussa tai kyseisen laskun liitteessä taikka lähetysluettelossa tai muussa kyseistä lähetystä koskevassa kaupallisessa asiakirjassa, jossa aineiden kuvaus on riittävän yksityiskohtainen niiden tunnistamiseksi. Tavarantoimittajan ilmoituksen malli vahvistetaan lisäyksessä V.
2. Jos jokin tavarantoimittaja toimittaa tavaroita säännöllisesti sellaiselle asiakkaalle, jonka aseman oletetaan pysyvän huomattavan pitkän ajan muuttumattomana etuuskohteluun oikeuttavien alkuperäsääntöjen osalta, tavarantoimittaja voi antaa tällaisten tavaroiden myöhemmistä lähetyksistä vain yhden ilmoituksen, jäljempänä ”tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus”, edellyttäen että kyseisen ilmoituksen myöntämistä koskevat tosiseikat tai olosuhteet eivät muutu.

Tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus voidaan antaa enintään yhdeksi vuodeksi ilmoituksen antamispäivästä. Tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus voidaan antaa taannehtivasti. Tällaisessa tapauksessa se saa olla voimassa enintään yhden vuoden sen voimaantulopäivästä. Voimassaoloaika on ilmoitettava tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoituksessa.

Tulliviranomainen voi kumota tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoituksen, jos olosuhteet muuttuvat tai jos annetut tiedot ovat vääriä tai virheellisiä.

Tavarantoimittajan on ilmoitettava asiakkaalle välittömästi, kun tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus ei enää ole voimassa toimitettavien tavaroiden osalta.

3. Tavarantoimittajan ilmoitus voidaan laatia valmiille lomakkeelle.
4. Tavarantoimittajan ilmoitus on allekirjoitettava käsin. Kun kauppalasku ja tavarantoimittajan ilmoitus laaditaan tietokoneella, tavarantoimittajan ilmoitusta ei kuitenkaan tarvitse välttämättä allekirjoittaa käsin, jos tavaran toimittavassa yrityksessä asiasta vastaava työntekijä voidaan tunnistaa tulliviranomaisia tyydyttävällä tavalla siinä maassa tai sillä alueella, jossa tavarantoimittajan ilmoitus on laadittu. Kyseiset tulliviranomaiset voivat vahvistaa edellytykset tämän kohdan soveltamiselle.

28 artikla

Alkuperäselvitys

1. Kullekin lähetykselle on laadittava alkuperävaluutus.
2. Alkuperävaluutus on voimassa 12 kuukautta siitä päivästä, jona viejä laati sen.

3. Yksi alkuperävakuutus voi kattaa useita lähetyksiä, jos tavarat täyttävät seuraavat edellytykset:
- a) ne ovat harmonoidun järjestelmän 2 yleisen tulkintasäännön a alakohdassa tarkoitettuja osiin purettuja tai kokoamattomia tuotteita;
 - b) ne kuuluvat harmonoidun järjestelmän XVI tai XVII jaksoon tai nimikkeeseen 7308 tai 9406; ja
 - c) ne on tarkoitus tuoda osalähetyksinä.

3 JAKSO

VAPAASEEN LIIKKEESEEN LUOVUTUSTA UNIONISSA KOSKEVAT MENETTELYT

29 artikla

Alkuperäselvityksen esittäminen

1. Vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevassa tulli-ilmoituksessa on viitattava alkuperävakuutukseen. Alkuperävakuutus on pidettävä tulliviranomaisten saatavilla, ja nämä voivat pyytää sen esittämistä ilmoituksen tarkastamiseksi. Nämä viranomaiset voivat myös vaatia vakuutuksen kääntämistä asianomaisen jäsenvaltion viralliselle kielelle tai jollekin sen virallisista kielistä.

2. Jos tavaranhaltija pyytää tämän päätöksen soveltamista, vaikka sillä ei ole hallussaan alkuperävaluutusta vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevan tulli-ilmoituksen vastaanottohetkellä, kyseistä ilmoitusta on pidettävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013¹ 166 artiklan mukaisena yksinkertaistettuna ilmoituksena ja sitä on käsiteltävä tämän mukaisesti.
3. Ennen kuin tavarat ilmoitetaan luovutettaviksi vapaaseen liikkeeseen tavaranhaltijan on asianmukaisella tavalla varmistettava, että tavarat ovat tämän liitteen mukaiset, tarkastamalla erityisesti
 - a) tämän liitteen 40 artiklan 3 ja 4 kohdassa tarkoitetulta julkiselta verkkosivustolta, että viejä on rekisteröity alkuperävaluutusten laatijaksi, paitsi jos lähetettävien alkuperätuotteiden yhteisarvo on enintään 10 000 euroa; ja
 - b) että alkuperävaluutus on laadittu lisäyksen IV mukaisesti.

30 artikla

Poikkeukset alkuperäselvityksen esittämisestä

1. Seuraavat tuotteet on vapautettava velvoitteesta laatia ja esittää alkuperävaluutus:
 - a) yksityishenkilöiden yksityishenkilöille pieninä lähetyksinä lähettämät tuotteet, joiden yhteisarvo on enintään 500 euroa;

¹ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) N:o 952/2013, annettu 9 päivänä lokakuuta 2013, unionin tullikoodeksista (EUVL L 269, 10.10.2013, s. 1).

- b) matkustajien henkilökohtaisiin matkatavaroihin sisältyvät tuotteet, joiden yhteisarvo on enintään 1 200 euroa.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden on täytettävä seuraavat edellytykset:

- a) kyseessä ei ole kaupallinen tuonti;
- b) niiden on ilmoitettu täyttävän tämän päätöksen soveltamiseksi säädetty edellytykset;
- c) edellä b alakohdassa tarkoitetun ilmoituksen todenmukaisuutta ei ole syytä epäillä.

3. Edellä olevaa 2 kohdan a alakohtaa sovellettaessa tuontia ei pidetä kaupallisena, jos kaikki seuraavat edellytykset täyttyvät:

- a) tuonti on satunnaista;
- b) tuonti koostuu ainoastaan vastaanottajien tai matkustajien tai heidän perheidensä henkilökohtaiseen käyttöön tarkoitetuista tuotteista;
- c) tuotteiden luonne tai määrä ei viittaa mihinkään kaupalliseen tarkoitukseen.

31 artikla

Poikkeavuudet ja muotovirheet

1. Pienet poikkeavuudet alkuperävaluutuksessa ja tuotteiden tuontimuodollisuuksien täyttämiseksi tulliviranomaisille esitetyissä asiakirjoissa olevien tietojen välillä eivät sinänsä tee alkuperävaluutuksesta mitätöntä, jos asianmukaisesti osoitetaan, että se vastaa asianomaisia tuotteita.
2. Alkuperävaluutuksessa olevat selvät muotovirheet, kuten kirjoitusvirheet, eivät saa johtaa asiakirjan hylkäämiseen, elleivät nämä virheet ole sellaisia, että ne antavat aihetta epäillä kyseisen asiakirjan merkintöjen oikeellisuutta.

32 artikla

Alkuperävaluutuksen voimassaolo

Alkuperävaluutukset, jotka esitetään tuojamaan tulliviranomaisille tämän liitteen 28 artiklan 2 kohdassa mainitun voimassaoloajan päätyttyä, voidaan hyväksyä tullietuuksien soveltamista varten, jos nämä asiakirjat ovat jääneet esittämättä ennen määräajan päättymistä poikkeuksellisten olosuhteiden vuoksi. Muissa myöhästymistapauksissa tuojamaan tulliviranomaiset voivat hyväksyä alkuperävaluutukset, jos tuotteet on esitetty tullille ennen kyseisen määräajan päättymistä.

33 artikla

Osalähetyksinä tapahtuvaa tuontia koskeva menettely

1. Menettelyä, jota tarkoitetaan tämän liitteen 28 artiklan 3 kohdassa, on sovellettava jäsenvaltioiden tulliviranomaisten määrittämän ajan.
2. Peräkkäisiä vapaaseen liikkeeseen luovutuksia valvovien tuojajäsenvaltion tulliviranomaisten on tarkastettava, että osalähetykset muodostavat osan niistä osiin puretuista tai kokoamattomista tuotteista, joille alkuperävakuutus on laadittu.

34 artikla

Alkuperävakuutusten tarkastaminen

1. Jos tulliviranomaiset epäilevät tuotteiden alkuperäasemaa, ne voivat pyytää tavaranhaltijaa esittämään vahvistamassaan kohtuullisessa määräajassa kaikki käytettävissä olevat todisteet alkuperävakuutuksessa olevien alkuperämerkintöjen paikkansapitävyyden tai tämän liitteen 18 artiklassa vahvistettujen edellytysten noudattamisen tarkastamiseksi.

2. Tulliviranomaiset voivat evätä tullietuustoimenpiteen soveltamisen tämän liitteen 43 artiklassa säädetyn tarkastusmenettelyn ajaksi, jos
 - a) tavaranhaltijan antamat tiedot eivät riitä vahvistamaan tuotteiden alkuperäasemaa taikka tämän liitteen 17 artiklan 2 kohdassa tai 18 artiklassa säädettyjen edellytysten noudattamista;
 - b) tavaranhaltija ei vastaa tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitetussa tietojen antamiselle vahvistetussa määräajassa.
3. Odotettaessa joko 1 kohdassa tarkoitettuja tavaranhaltijalta pyydettyjä tietoja tai 2 kohdassa tarkoitetun tarkastusmenettelyn tuloksia, tuotteet on luovutettava tuojalle, jos tarpeellisiksi katsotut varotoimenpiteet toteutetaan.

35 artikla

Etuuskohtelun epääminen

1. Tuoajäsenvaltion tulliviranomaisten on evättävä tämän päätöksen soveltaminen ilman velvoitetta pyytää lisätodisteita tai lähettää tarkastuspyyntöä MMA:han, jos
 - a) tavarat eivät ole samoja kuin alkuperävaluutuksessa mainitut tavarat;

- b) tavaranhaltija ei esitä alkuperävakuutusta asianomaisista tuotteista, vaikka tällaista vakuutusta edellytetään;
- c) tavaranhaltijan hallussa olevan alkuperävakuutuksen on laatinut joku muu kuin MMA:n rekisteröity viejä, sanotun kuitenkin rajoittamatta tämän liitteen 21 artiklan b alakohdan ja 30 artiklan 1 kohdan soveltamista;
- d) alkuperävakuutusta ei ole laadittu lisäyksen IV mukaisesti; tai
- e) tämän liitteen 18 artiklan edellytykset eivät täyty.

2. Tuoajäsenvaltion tulliviranomaisten on evättävä tämän päätöksen soveltaminen MMA:n toimivaltaisille viranomaisille osoitetun tämän liitteen 43 artiklassa tarkoitetun tarkastuspyynnön vuoksi, jos tuoajäsenvaltion tulliviranomaiset

- a) ovat vastaanottaneet vastauksen, jonka mukaan viejä ei ollut oikeutettu laatimaan alkuperävakuutusta;
- b) ovat vastaanottaneet vastauksen, jonka mukaan asianomaiset tuotteet eivät ole MMA:n alkuperätuotteita tai tämän liitteen 17 artiklan 2 kohdassa säädetyt edellytykset eivät täyttyneet; tai

- c) epäilivät perustellusti alkuperävakuutuksen pätevyyttä tai tavaranhaltijan kyseessä olevien tuotteiden todellisesta alkuperästä antamien tietojen paikkansapitävyyttä tehdessään tarkastuspyynnön; ja
 - i) eivät ole vastaanottaneet vastausta tämän liitteen 43 artiklan mukaisessa määräajassa; tai
 - ii) ovat saaneet vastauksen, joka ei anna riittäviä vastauksia pyynnössä esitettyihin kysymyksiin.

V OSASTO

HALLINNOLLISEN YHTEISTYÖN MENETELMÄT

1 JAKSO

YLEISET VAATIMUKSET

36 artikla

Yleiset periaatteet

1. Jotta etuuskohtelua sovellettaisiin oikein, MMA:iden on sitouduttava
 - a) ottamaan käyttöön tarvittavat hallinnolliset rakenteet ja järjestelmät, mukaan lukien soveltuvin osin kumulaation soveltamiseksi tarvittavat menettelyt, tässä liitteessä säädettyjen sääntöjen ja menettelyjen täytäntöönpanemiseksi ja hallinnoimiseksi kyseisessä maassa ja pidettävä niitä yllä;
 - b) tekemään yhteistyötä toimivaltaisten viranomaisten kautta komission ja jäsenvaltioiden tulliviranomaisten kanssa.

2. Tämän artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuun yhteistyöhön kuuluvat
- a) kaiken tarvittavan tuen antaminen komission pyynnöstä silloin, kun komissio tarkastaa tämän liitteen asianmukaisen täytäntöönpanon kyseisessä maassa, mukaan lukien komission tai jäsenvaltioiden tulliviranomaisten suorittamat paikalla tehtävät tarkastukset;
 - b) tuotteiden alkuperäaseman ja tässä liitteessä säädettyjen muiden edellytysten noudattamisen tarkastaminen, mukaan lukien komission tai jäsenvaltioiden tulliviranomaisten pyynnöstä alkuperätutkimusten yhteydessä suoritettavat paikalla tehtävät tarkastukset, sanotun kuitenkin rajoittamatta tämän liitteen 34 ja 35 artiklan soveltamista;
 - c) jos tarkastusmenettely tai muu käytettävissä oleva tieto osoittaa, että tämän liitteen säännöksiä ilmeisesti rikotaan, MMA:n on omasta aloitteestaan tai komission taikka jäsenvaltioiden tulliviranomaisten pyynnöstä suoritettava tarvittavat tutkimukset tai toteutettava tarvittavat toimenpiteet tutkimusten suorittamiseksi asianmukaista kiireellisyyttä noudattaen, jotta tällaiset rikkomukset voidaan todeta ja estää. Komissio ja jäsenvaltioiden tulliviranomaiset voivat osallistua näihin tutkimuksiin.
3. MMA:iden on esitettävä komissiolle ennen 1 päivää tammikuuta 2020 virallinen sitoumus 1 kohdan vaatimusten noudattamiseksi.

37 artikla

Julkaisemisvaatimukset ja säännösten noudattaminen

1. Komissio julkaisee *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (C-sarjassa) luettelon MMA:ista ja päivämäärän, jona niiden on katsottu täyttäneen tämän liitteen 39 artiklassa tarkoitetut edellytykset. Komissio saattaa kyseisen luettelon ajan tasalle, kun uusi MMA täyttää samat ehdot.
2. Kun MMA:n alkuperätuotteita luovutetaan vapaaseen liikkeeseen unionissa, niihin sovelletaan tullietuuksia ainoastaan, jos ne on viety 1 kohdassa tarkoitetussa luettelossa mainittuna päivänä tai sen jälkeen.
3. MMA:n katsotaan noudattavan tämän liitteen 36 ja 39 artiklan säännöksiä päivänä, jona se on
 - a) laatinut tämän liitteen 39 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun ilmoituksen;
 - b) toimittanut tämän liitteen 36 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun sitoumuksen.

38 artikla
Seuraamukset

Seuraamuksia määrätään jokaiselle, joka laatii tai laadituttaa väärää tietoa sisältävän asiakirjan saadakseen tuotteille etuuskohtelun.

2 JAKSO
REX-JÄRJESTELMÄÄN SOVELLETTAVAT
HALLINNOLLISEN YHTEISTYÖN MENETELMÄT

39 artikla

MMA:iden toimivaltaisten viranomaisten nimien ja osoitteiden toimittaminen

1. MMA:iden on ilmoitettava komissiolle sellaisten alueellaan sijaitsevien viranomaisten nimet ja osoitteet, jotka
 - a) ovat asianomaisen maan valtion viranomaisia ja joilla on toimivalta tukea komissiota ja jäsenvaltioiden tulliviranomaisia tässä osastossa säädetyssä hallinnollisessa yhteistyössä;

- b) ovat asianomaisen maan valtion viranomaisia tai toimivat hallituksen valtuutuksella ja joilla on toimivalta rekisteröidä viejiä ja poistaa ne rekisteröityjen viejien luettelosta.
- 2. MMA:iden on ilmoitettava komissiolle viipymättä mahdollisista muutoksista 1 ja 2 kohdan nojalla ilmoitettuihin tietoihin.
- 3. Komissio välittää nämä tiedot jäsenvaltioiden tulliviranomaisille.

40 artikla

Pääsyoikeudet REX-järjestelmään ja REX-järjestelmän tietojen julkaisu

- 1. Komissiolla on oikeus tarkastella kaikkia tietoja.
- 2. MMA:iden toimivaltaisilla viranomaisilla on oltava oikeus tarkastella rekisteröimiensä viejien tietoja.

Komissio tarjoaa MMA:iden toimivaltaisille viranomaisille suojatun pääsyn REX-järjestelmään.

- 3. Komissio antaa seuraavat tiedot julkisesti saataville:
 - a) rekisteröidyn viejän numero;
 - b) rekisteröidyn viejän rekisteröintipäivä;

- c) rekisteröinnin voimassaolon alkamispäivä;
- d) tapauksen mukaan rekisteröinnin kumoamispäivä.

4. Komissio saattaa seuraavat tiedot julkisesti saataville, jos viejä on antanut tähän suostumuksensa allekirjoittamalla lisäyksessä III olevan mallin mukaisen lomakkeen 6 kohdan:

- a) rekisteröidyn viejän nimi, siten kuin lisäyksessä III olevan lomakkeen 1 kohdassa ilmoitetaan;
- b) rekisteröidyn viejän sijoittautumispaikan osoite, siten kuin lisäyksessä III olevan lomakkeen 1 kohdassa ilmoitetaan;
- c) yhteystiedot, siten kuin lisäyksessä III olevan lomakkeen 1 ja 2 kohdassa ilmoitetaan;
- d) suuntaa-antava kuvaus etuuskohteluun oikeutetuista tavaroista ja suuntaa-antava luettelo nimikkeistä tai ryhmistä, siten kuin lisäyksessä III olevan lomakkeen 4 kohdassa ilmoitetaan;
- e) rekisteröidyllä viejällä oleva toimijan tunnistenumero (TIN), siten kuin lisäyksessä III olevan lomakkeen 1 kohdassa ilmoitetaan;
- f) se, onko rekisteröity viejä toimija vai tuottaja, siten kuin lisäyksessä III olevan lomakkeen 3 kohdassa ilmoitetaan.

Kieltäytyminen 6 kohdan allekirjoittamisesta ei ole riittävä peruste sille, että viejän rekisteröinnistä kieltäydytään.

41 artikla

REX-järjestelmässä olevien tietojen suoja

1. MMA:iden toimivaltaisten viranomaisten REX-järjestelmään rekisteröimiä tietoja käsitellään ainoastaan tämän liitteen soveltamiseksi.
2. Rekisteröidyille viejille on annettava tapauksen mukaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2018/1725¹ 14–16 artiklassa tai Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/679² 12–14 artiklassa säädetyt tiedot.

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetut tiedot on annettava rekisteröidyille viejille ilmoituksella, joka on liitetty tämän liitteen lisäyksessä III olevaan rekisteröidyn viejän asemaa koskevaan hakemukseen.

3. Jokaista MMA:n toimivaltaista viranomaista, joka on kirjannut tietoja REX-järjestelmään, on pidettävä rekisterinpitäjänä kyseisten tietojen käsittelyn osalta.

¹ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) 2018/1725, annettu 23 päivänä lokakuuta 2018, luonnollisten henkilöiden suojelusta unionin toimielinten, elinten ja laitosten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta sekä asetuksen (EY) N:o 45/2001 ja päätöksen N:o 1247/2002/EY kumoamisesta (EUVL L 295, 21.11.2018, s. 39).

² Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) 2016/679, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2016, luonnollisten henkilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta ja direktiivin 95/46/EY kumoamisesta (yleinen tietosuojasetus) (EUVL L 119, 4.5.2016, s. 1).

Komissiota on pidettävä yhteisenä rekisterinpitäjänä kaikkien tietojen käsittelyn osalta, jotta voidaan varmistaa, että rekisteröidyn viejän oikeudet toteutuvat.

4. Rekisteröityjen viejien oikeuksia tämän liitteen lisäyksessä III lueteltujen sellaisten tietojen käsittelyn osalta, jotka on tallennettu REX-järjestelmään ja joita käsitellään kansallisissa järjestelmissä, on käytettävä asetuksen (EU) 2016/679 mukaisesti.
5. Jäsenvaltioiden, jotka toistavat kansallisissa järjestelmissään sellaisia REX-järjestelmän tietoja, joihin niillä on pääsy, on pidettävä kyseiset toistetut tiedot ajan tasalla.
6. Rekisteröityjen viejien oikeuksien käytön kyseisten viejien sellaisten rekisteröintitietojen osalta, joita käsitellään komissiossa, on tapahduttava asetuksen (EU) 2018/1725 mukaisesti.
7. Rekisteröidyn viejän esittämä pyyntö käyttää oikeutta tutustua tietoihin, oikaista niitä ja poistaa tai suojata ne asetuksen (EU) 2018/1725 mukaisesti on toimitettava kyseisten tietojen rekisterinpitäjälle, jonka on käsiteltävä pyyntö.

Jos rekisteröity viejä esittää tällaisen pyynnön komissiolle yrittämättä saada oikeuksiaan tietojen rekisterinpitäjältä, komissio toimittaa kyseisen pyynnön rekisteröidyn viejän tietojen rekisterinpitäjälle.

Jos rekisteröity viejä ei saa oikeuksiaan kyseiseltä tietojen rekisterinpitäjältä, sen on esitettävä asiaa koskeva pyyntö komissiolle, joka toimii rekisterinpitäjänä. Komissiolla on oikeus oikaista, poistaa tai suojata tiedot.

8. Kansallisten tietosuojavalvontaviranomaisten ja Euroopan tietosuojavaltuutetun on toimivaltansa rajoissa tarpeen mukaan
- a) tehtävä yhteistyötä ja varmistettava rekisteritietojen koordinoitu valvonta;
 - b) vaihdettava asiaankuuluvia tietoja;
 - c) avustettava toisiaan auditointien ja tarkastusten tekemisessä;
 - d) tarkasteltava tämän liitteen tulkintaan tai soveltamiseen liittyviä ongelmia;
 - e) tutkittava riippumattomaan valvontaan tai rekisteröidyn oikeuksien käyttöön liittyviä ongelmia;
 - f) laadittava yhdenmukaisia ehdotuksia yhteisiksi ratkaisuksiksi ongelmiin; ja
 - g) lisättävä tietoisuutta tietosuojaoikeuksista.

42 artikla

Alkuperän tarkastaminen

1. Tuotteiden alkuperäasemaa koskevien sääntöjen noudattamisen varmistamiseksi MMA:n toimivaltaisten viranomaisten on suoritettava
- a) tuotteiden alkuperäasemaa koskevat tarkastukset jäsenvaltioiden tulliviranomaisten pyynnöstä;

- b) säännölliset viejiin kohdistuvat tarkastukset omasta aloitteestaan.
2. Edellä 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetuilla tarkastuksilla on varmistettava, että viejät täyttävät velvoitteensa jatkuvasti. Tarkastuksia on tehtävä asianmukaisten riskianalyysin perusteiden mukaisesti määritetyin väliajoin. Tätä varten MMA:iden toimivaltaisten viranomaisten on vaadittava viejiä antamaan jäljennökset tai luettelo laatimistaan alkuperävaluutoista.
3. MMA:iden toimivaltaisilla viranomaisilla on oltava oikeus pyytää todisteita ja tarkastaa viejän tilit ja tarvittaessa viejälle tuotteita toimittavan tuottajan tilit, mukaan lukien paikalla tehtävin tarkastuksin, ja suorittaa muut asianmukaisiksi katsotut tarkastukset.

43 artikla

Alkuperävaluutusten tarkastuspyyntö

1. Alkuperävaluutusten jälkitarkastukset on tehtävä pistokokein tai aina, kun jäsenvaltioiden tulliviranomaisilla on perusteltua syytä epäillä niiden aitoutta, asianomaisten tuotteiden alkuperäisyyttä tai muiden tässä liitteessä säädettyjen vaatimusten täyttymistä.

Kun jonkin jäsenvaltion tulliviranomaiset pyytävät MMA:n toimivaltaisista viranomaisista tekemään yhteistyötä alkuperävakuutusten pätevyyden, tuotteiden alkuperäaseman tai näiden molempien tarkastamiseksi, sen on soveltuvin osin ilmoitettava pyynnössään syyt, miksi sillä on perusteltua aihetta epäillä alkuperävakuutuksen pätevyyttä tai tuotteiden alkuperäasemaa.

Tarkastuspyynnön tueksi voidaan toimittaa alkuperävakuutuksen jäljennös ja muita lisätietoja tai -asiakirjoja, joiden perusteella kyseisessä vakuutuksessa annettuja tietoja epäillä virheellisiksi.

Pyynnön esittävän jäsenvaltion on asetettava kuuden kuukauden pituinen ensimmäinen määräaika tarkastuksen tulosten tiedoksi antamiselle alkaen päivästä, jona tarkastuspyyntö tehtiin.

2. Jos epäilyyn on perusteltua aihetta ja vastausta ei ole saatu 1 kohdassa vahvistetun määräajan kuluessa tai vastauksen sisältämät tiedot eivät ole riittävät tuotteiden tosiasiallisen alkuperän määrittämiseksi, asianomaisen MMA:n toimivaltaisille viranomaisille on lähetettävä toinen ilmoitus. Tässä ilmoituksessa on asetettava toinen määräaika, joka ei saa olla kuutta kuukautta pidempi.

44 artikla

Tavarantoimittajan ilmoitusten tarkastaminen

1. Tämän liitteen 27 artiklassa tarkoitettu tavarantoimittajan ilmoitus voidaan tarkastaa pistokokein tai aina kun tuojamaan tulliviranomaisilla on aihetta epäillä asiakirjan aitoutta tai kyseisten ainesten tosiasiallista alkuperää koskevien tietojen oikeellisuutta tai täydellisyyttä.
2. Tulliviranomaiset, joille tavarantoimittajan ilmoitus esitetään, voivat pyytää sen maan tulliviranomaisia, jossa ilmoitus on laadittu, antamaan tiedotustodistuksen, jonka malli on vahvistettu lisäyksessä VI. Vaihtoehtoisesti tulliviranomaiset, joille tavarantoimittajan ilmoitus esitetään, voivat pyytää viejää esittämään sen maan tulliviranomaisten antaman tiedotustodistuksen, jossa tavarantoimittajan ilmoitus on laadittu.

Tiedotustodistuksen antaneen tullitoimipaikan on säilytettävä todistuksen jäljennös vähintään kolme vuotta.
3. Tarkastuksen tulokset ilmoitetaan tarkastusta pyytäneille tulliviranomaisille niin pian kuin mahdollista. Näistä tuloksista on käytävä selkeästi ilmi, onko ainesten asemaa koskeva ilmoitus oikea.

4. Tarkastuksia varten tavarantoimittajien on säilytettävä ilmoituksen sisältävän asiakirjan jäljennös sekä kaikki tarvittavat todisteet aineiden tosiasiallisesta asemasta vähintään kolme vuotta.
5. Sen valtion tulliviranomaisilla, jossa tavarantoimittajan ilmoitus on laadittu, on oikeus vaatia todistusaineistoa tai tehdä tarpeelliseksi katsomiaan tarkastuksia tavarantoimittajan ilmoituksen oikeellisuuden tarkastamiseksi.
6. Virheellisen tavarantoimittajan ilmoituksen perusteella laadittuja alkuperävaluuttoja pidetään mitättöminä.

45 artikla

Muut säännökset

1. Tätä jaksoa ja IV osaston 2 jaksoa sovelletaan soveltuvin osin
 - a) vientiin unionista MMA:han tämän liitteen 7 artiklassa säädettyä kahdenvälistä kumulaatiota varten;
 - b) vientiin yhdestä MMA:sta toiseen tämän liitteen 2 artiklan 2 kohdassa säädettyä MMA-kumulaatiota varten;

- c) vientiin unionista MMA:han, kun kyseinen MMA myöntää yksipuolisesti tullietuuskohTELun unionista peräisin olevalle tuotteelle tämän liitteen mukaisesti.
2. MMA voi myös säätää tämän liitteen 22, 23, 24, 39, 40 ja 41 artiklassa tarkoitettusta REX-järjestelmästä, jonka avulla kyseinen MMA voi myöntää tullietuuskohTELun toisesta MMA:sta peräisin olevalle tuotteelle tuossa toisessa MMA:ssa rekisteröidyn viejän tekemän alkuperävakuutuksen perusteella.
3. Tämän artiklan 1 kohdan a ja c alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa viejien on oltava rekisteröityinä unionissa täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/2447 68 artiklan mukaisesti.

VI OSASTO:

CEUTA JA MELILLA

46 artikla

Ceuta ja Melilla

1. Tämän liitteen alkuperäselvitysten antamista, käyttöä ja jälkitarkastusta koskevia säännöksiä sovelletaan soveltuvien osin MMA:sta Ceutaan ja Melillaan vietäviin tuotteisiin sekä Ceutasta ja Melillasta MMA:han kahdenvälistä kumulaatiota varten vietäviin tuotteisiin.
2. Ceutaa ja Melillaa pidetään yhtenä alueena.
3. Espanjan tulliviranomaiset vastaavat tämän liitteen soveltamisesta Ceutassa ja Melillassa.

VII OSASTO: LOPPUSÄÄNNÖKSET

47 artikla

Komiteamenettely

1. Komissiota avustaa asetuksen (EU) N:o 952/2013 285 artiklalla perustettu tullikodeksikomitea. Tämä komitea on asetuksessa (EU) N:o 182/2011 tarkoitettu komitea.
2. Kun viitataan tähän kohtaan, sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 5 artiklaa.
3. Kun komitean lausunto on tarkoitus hankkia kirjallista menettelyä noudattaen ja kun tähän kohtaan viitataan, kyseinen menettely päätetään tuloksettomana, jos komitean puheenjohtaja näin päättää lausunnon antamiselle asetetussa määräajassa.

Lisäys I

ALKUHUOMAUTUKSET JA LUETTELO VALMISTUS- JA KÄSITTELYTOIMISTA, JOTKA ANTAVAT ALKUPERÄASEMAN

ALKUHUOMAUTUKSET

1 huomautus – Yleistä

Tässä lisäyksessä vahvistetaan tämän liitteen 4 artiklan mukaiset edellytykset, joilla tuotteita voidaan pitää asianomaisen MMA:n alkuperätuotteina. Sääntöjä on neljänlaisia, ja ne vaihtelevat tuotteen mukaan:

- a) valmistuksessa tai käsittelyssä ei ylitetä ei-alkuperäainesten enimmäismäärää;
- b) valmistuksen tai käsittelyn seurauksena valmistettujen tuotteiden nelinumeroinen nimike muuttuu muuksi kuin käytettyjen ainesten nelinumeroinen nimike tai valmistettujen tuotteiden kuusinumeroinen alanimike muuttuu muuksi kuin käytettyjen ainesten kuusinumeroinen alanimike;
- c) erityinen valmistus- tai käsittelytoiminto tehdään;
- d) valmistus tai käsittely tehdään tietyille kokonaan tuotetuille aineksille.

2 huomautus – Luettelon rakenne

- 2.1 Tuotettu tuote kuvataan 1 ja 2 sarakkeessa. Ryhmän numero, nelinumeroinen nimike tai kuusinumeroinen alanimike on 1 sarakkeessa. Kuvaus kyseiseen nimikkeeseen tai ryhmään kuuluvista, harmonoidun järjestelmän tavaroista on 2 sarakkeessa. 1 ja 2 sarakkeessa olevia merkintöjä koskeva yksi tai useampi sääntö (”riittävän valmistuksen ehto”) on 3 sarakkeessa, jollei 2.4 huomautuksesta muuta johdu. Nämä riittävän valmistuksen ehdot koskevat ainoastaan ei-alkuperäaineisia. Jos 1 sarakkeen numeron edellä on “ex”, tämä tarkoittaa, että 3 sarakkeen sääntöä sovelletaan ainoastaan 2 sarakkeessa kuvattuun nimikkeen osaan.
- 2.2 Kun 1 sarakkeeseen on ryhmitelty useita nimikkeitä tai alanimikkeitä tai siinä on mainittu ryhmän numero ja 2 sarakkeessa on tämän vuoksi yleisluonteinen tavarankuvaus, vastaavaa 3 sarakkeessa vahvistettua sääntöä sovelletaan kaikkiin niihin tuotteisiin, jotka luokitellaan harmonoidussa järjestelmässä kyseisen ryhmän nimikkeisiin tai johonkin 1 sarakkeessa ryhmiteltyihin nimikkeisiin tai alanimikkeisiin.
- 2.3 Kun luettelossa on eri sääntöjä, joita sovelletaan samaan nimikkeeseen kuuluiin eri tuotteisiin, jokaisessa luetelmakohdassa on sen nimikkeen osan tavarankuvaus, jota vastaava 3 sarakkeen sääntö koskee.
- 2.4 Kun 3 sarakkeessa on kaksi vaihtoehtoista sääntöä ”tai”-sanalla erotettuina, viejä voi itse valita, kumpaa käyttää.

3 huomautus – Esimerkkejä sääntöjen soveltamisesta

3.1 Alkuperäaseman saaneita, muiden tuotteiden valmistuksessa käytettäviä tuotteita koskevaa tämän liitteen 4 artiklan 2 kohtaa on sovellettava riippumatta siitä, onko tämä asema saatu siinä tehtaassa, jossa nämä tuotteet käytetään vai jossakin muussa tehtaassa MMA:ssa tai unionissa.

3.2 Suoritetun valmistuksen tai käsittelyn on tämän liitteen 5 artiklan mukaisesti ylitettävä mainitussa artiklassa tarkoitetut toiminnot. Jos näin ei tapahdu, tavaroille ei myönnetä tullietuuskohtelua, vaikka jäljempänä luetellut edellytykset täyttyisivät.

Jollei tämän liitteen 5 artiklasta muuta johdu, luettelon säännöissä vahvistetaan vaadittavan valmistuksen tai käsittelyn vähimmäismäärä, jonka ylittävä valmistus tai käsittely antaa myös alkuperäaseman; sen sijaan sitä vähäisempi valmistus tai käsittely ei voi antaa alkuperäasemaa. Toisin sanoen, jos säännössä määrätään, että tietyllä valmistusasteella olevia ei-alkuperäaineita voidaan käyttää, on sitä aiemmalla valmistusasteella olevien tällaisten aineiden käyttö myös sallittua, mutta sen sijaan myöhemmällä valmistusasteella olevien aineiden käyttö ei ole.

3.3 Rajoittamatta 3.2 huomautuksen soveltamista, kun säännössä käytetään ilmaisua "Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista", minkä tahansa nimikkeen aineksia voidaan käyttää (myös sellaisia, joiden kuvaus ja nimike ovat samat kuin tuotteella) ottaen kuitenkin huomioon sääntöön mahdollisesti sisältyvät erityisrajoitukset.

Ilmaisulla ”Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen ... aineksista” tai ”Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista samaan nimikkeeseen kuin tuote kuuluvista aineksista” tarkoitetaan kuitenkin, että minkä tahansa nimikkeen aineksia voidaan käyttää paitsi niitä, joiden kuvaus on sama kuin luettelon 2 sarakkeessa oleva tuotteen kuvaus.

3.4 Kun luettelon säännössä eritellään, että tuote voidaan valmistaa useammasta kuin yhdestä aineksesta, tämä tarkoittaa, että yhtä tai useampaa näistä aineksista voidaan käyttää. Säännössä ei vaadita, että niitä kaikkia käytetään.

3.5 Kun luettelon säännössä määrätään, että tuote on valmistettava tietystä aineksesta, tämä sääntö ei estä käyttämästä myös muita aineksia, jotka eivät luonteensa vuoksi voi täyttää tätä edellytystä.

4 huomautus – Tiettyjä maataloustuotteita koskevat yleiset säännökset

4.1 Maataloustuotteita, jotka kuuluvat 6, 7, 8, 9, 10, 12 ryhmään tai nimikkeeseen 2401 ja jotka on kasvatettu tai korjattu MMA:n alueella, on kohdeltava kyseisen maan alueen alkuperätuotteina, vaikka ne olisi kasvatettu muusta maasta tuoduista siemenistä, sipuleista, juurakoista, pistokkaista, varttamisoksista, versoista, nupuista tai kasvien muista elävistä osista.

- 4.2 Jos jonkin tuotteen sisältämään ei-alkuperäsokerin pitoisuuteen sovelletaan rajoituksia, valmiin tuotteen valmistuksessa ja valmiiseen tuotteeseen sisällytettyjen ei-alkuperätuotteiden valmistuksessa käytetyn, nimikkeeseen 1701 (sakkaroosi) tai 1702 (esim. fruktoosi, glukoosi, laktoosi, maltoosi, isoglukoosi ja inverttisokeri) kuuluvan sokerin paino otetaan huomioon tällaisia rajoituksia laskettaessa.

5 huomautus – Tiettyjä tekstiilituotteita koskeva terminologia

- 5.1 Luettelossa käytetyllä ilmaisulla ”luonnonkuidut” tarkoitetaan muita kuituja kuin muunto- ja synteettikuituja. Se rajoittuu kehruuta edeltävillä valmistusasteilla oleviin kuituihin ja siihen kuuluvat myös jätteet ja, jollei toisin mainita, kuidut, jotka on karstattu, kammattu tai muulla tavoin käsitelty, mutta joita ei ole kehrätty.
- 5.2 Ilmaisuun ”luonnonkuidut” kuuluvat nimikkeeseen 0503 jouhi, nimikkeiden 5002 ja 5003 silkki, nimikkeiden 5101–5105 villakuidut ja hieno ja karkea eläimenkarva, nimikkeiden 5201–5203 puuvillakuidut ja nimikkeiden 5301–5305 muut kasvitekstiilikuidut.
- 5.3 Ilmaisuja ”tekstiilimassa”, ”kemialliset aineet” ja ”paperinvalmistusaineet” käytetään luettelossa kuvaamaan 50–63 ryhmään kuulumattomia aineksia, joita voidaan käyttää muunto-, synteetti- tai paperikuitujen tai -lankojen valmistukseen.
- 5.4 Luettelossa käytettyyn ilmaisuun ”katkotut tekokuidut” kuuluvat nimikkeiden 5501–5507 synteetti- tai muuntokuitufilamenttitouvi, synteetti- ja muuntokatkokuidut ja niiden jätteet.

6 huomautus – Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuihin tuotteisiin sovellettavat poikkeukset

- 6.1 Kun luettelossa mainittuun tuotteeseen liittyy viittaus tähän huomautukseen, luettelon 3 sarakkeessa vahvistettuja edellytyksiä ei sovelleta kyseisen tuotteen valmistuksessa käytettyihin perustekstiiliaineisiin, joiden paino yhteensä on enintään 10 prosenttia kaikkien käytettyjen perustekstiiliaineiden yhteispainosta. (Katso myös 6.3 ja 6.4 huomautus.)
- 6.2 Edellä 6.1 huomautuksessa mainittua poikkeusta voidaan kuitenkin soveltaa ainoastaan sekoitetuotteisiin, jotka on tehty kahdesta tai useammasta perustekstiiliaineesta.

Perustekstiiliaineet ovat seuraavat:

- silkki,
- villa,
- karkea eläimenkarva,
- hieno eläimenkarva,
- jouhet,
- puuvilla,
- paperinvalmistusaineet ja paperi,
- pellava,
- hamppu,

- juutti ja muut niinitekstiilikuidut,
- sisali ja muut Agave-sukuisista kasveista saadut tekstiilikuidut,
- kookoskuidut, manilla, rami ja muut kasvitekstiilikuidut,
- synteettikuitufilamentit,
- muuntokuitufilamentit,
- sähköä johtavat filamentit,
- polypropeenista valmistetut synteettikatkokuidut,
- polyesteristä valmistetut synteettikatkokuidut,
- polyamidista valmistetut synteettikatkokuidut,
- polyakryylnitriilistä valmistetut synteettikatkokuidut,
- polyimidistä valmistetut synteettikatkokuidut,
- polytetrafluorieteenistä valmistetut synteettikatkokuidut,
- poly(fenyleenisulfidista) valmistetut synteettikatkokuidut,
- poly(vinyylikloridista) valmistetut synteettikatkokuidut,
- muut synteettikatkokuidut,

- viskoosista valmistetut muuntokatkokuidut,
- muut muuntokatkokuidut,
- segmentoitu polyuretaania oleva lanka, jossa on joustavia polyeetterisegmenttejä, myös kierrepäällystetty,
- segmentoitu polyuretaania oleva lanka, jossa on joustavia polyesterisegmenttejä, myös kierrepäällystetty,
- nimikkeen 5605 tuotteet (metalloitu lanka), joissa on kaistaleita, jotka koostuvat enintään 5 mm leveästä kahden muovikelmun väliin joko värittömällä tai värillisellä liimalla kiinnitetystä, alumiinifoliota tai muovikelmua, myös alumiinijauheella peitettyä, olevasta sydäimestä,
- muut nimikkeen 5605 tuotteet,
- lasikuidut,
- metallikuidut.

Esimerkki:

Nimikkeen 5205 lanka, joka on tehty nimikkeen 5203 puuvillakuiduista ja nimikkeen 5506 synteettikatkokuiduista, on sekoitelanka. Sen vuoksi synteettikatkokuituja, jotka eivät ole alkuperätuotteita ja jotka eivät täytä alkuperäsääntöjä, voidaan käyttää, jos niiden yhteispaino on enintään 10 prosenttia langan painosta.

Esimerkki:

Nimikkeen 5112 villakangas, joka on tehty nimikkeen 5107 villalangasta ja nimikkeen 5509 synteettikatkokuitulangasta, on sekoitekangas. Sen vuoksi synteettikuitulankaa, joka ei täytä alkuperäsääntöjä, tai villalankaa, joka ei täytä alkuperäsääntöjä, tai näiden kahden lankatyypin sekoitusta voidaan käyttää, jos niiden yhteispaino on enintään 10 prosenttia kankaan painosta.

Esimerkki:

Nimikkeen 5802 tuftattu tekstiilikangas, joka on tehty nimikkeen 5205 puuvillalangasta ja nimikkeen 5210 puuvillakankaasta, on sekoitetuote ainoastaan, jos puuvillakangas itsessään on sekoitekangas, joka on tehty kahdesta eri nimikkeeseen luokiteltavasta langasta, tai jos käytetyt puuvillalangat itsessään ovat sekoitetuotteita.

Esimerkki:

Jos kyseinen tuftattu tekstiilikangas on tehty nimikkeen 5205 puuvillalangasta ja nimikkeen 5407 synteettikuitukankaasta, on selvää, että käytetyt langat ovat kahta eri perustekstiiliainetta ja tuftattu tekstiilikangas on näin ollen sekoitetuote.

- 6.3 Tuotteissa, joissa on ”segmentoitua polyuretaania olevaa lankaa, jossa on joustavia polyeetterisegmenttejä, myös kierrepäällystettyä”, tämä poikkeus on tällaisen langan osalta 20 prosenttia.

- 6.4 Tuotteissa, joissa on ”kaistaleita, jotka koostuvat enintään 5 mm leveästä kahden muovikelmun väliin joko värittömällä tai värillisellä liimalla kiinnitetystä, alumiinifoliota tai muovikelmua, myös alumiinijauheella peitettyä, olevasta sydäimestä”, tämä poikkeus on 30 prosenttia tällaisen kaistaleen osalta.

7 huomautus – Tiettyihin tekstiilituotteisiin sovellettavat muut poikkeukset

- 7.1 Kun luettelossa on viittaus tähän huomautukseen, voidaan käyttää tekstiiliaineita, jotka eivät täytä kyseistä sovitettua tuotetta koskevaa luettelon 3 sarakkeen sääntöä, jos ne luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote ja jos niiden arvo on enintään kahdeksan prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta.
- 7.2 Aineksia, joita ei luokitella 50–63 ryhmään, saa käyttää vapaasti tekstiilituotteiden valmistuksessa riippumatta siitä, sisältävätkö ne tekstiiliainetta, sanotun kuitenkin rajoittamatta 7.3 huomautuksen soveltamista.

Esimerkki:

Jos luettelon säännössä määrätään, että tietyn tekstiilitavaran, esimerkiksi housujen, valmistuksessa on käytettävä lankaa, tämä ei estä nappien kaltaisten metallitavaroiden käyttöä, koska nappeja ei luokitella 50–63 ryhmään. Samasta syystä se ei estä vetoketjujen käyttöä, vaikka vetoketjut tavallisesti sisältävät tekstiiliainetta.

7.3 Prosenttisääntöä sovellettaessa on käytettyjen ei-alkuperäainesten arvoa laskettaessa otettava huomioon niiden aineiden arvo, joita ei luokitella 50–63 ryhmään.

8 huomautus – Tiettyjen käsittelyjen määritelmä ja tietyille 27 ryhmään kuuluville tuotteille tehdyt yksinkertaiset toiminnot

8.1 Nimikkeissä ex 2707 ja 2713 ilmaisu ”tietty käsittely” tarkoittaa seuraavia toimia:

- a) tyhjötislaus;
- b) toistotislaus perusteellisen jakotislausmenetelmän⁽¹⁾ avulla;
- c) krakkaus;
- d) reformointi;
- e) uuttaminen valikoivien liuottimien avulla;
- f) käsittely, jossa yhdistyvät kaikki seuraavat toiminnot: käsittely tiivistetyllä rikkihapolla, oleumilla tai rikkitrioksidilla; neutralointi emäksisillä aineilla; värinpoisto ja puhdistus luonnostaan aktiivisilla maalajeilla, aktivoiduilla maalajeilla, aktiivihieillä tai bauksiitilla;
- g) polymerointi;

- h) alkylointi;
- i) isomerointi.

8.2 Nimikkeissä 2710, 2711 ja 2712 ilmaisu ”tietty käsittely” tarkoittaa seuraavia toimintoja:

- a) tyhjötislaus;
- b) toistotislaus perusteellisen jakotislausmenetelmän⁽¹⁾ avulla;
- c) krakkaus;
- d) reformointi;
- e) uuttaminen valikoivien liuottimien avulla;
- f) käsittely, jossa yhdistyvät kaikki seuraavat toiminnot: käsittely tiivistetyllä rikkihapolla, oleumilla tai rikkitrioksidilla; neutralointi emäksisillä aineilla; värinpoisto ja puhdistus luonnostaan aktiivisilla maalajeilla, aktivoiduilla maalajeilla, aktiivihieillä tai bauksiitilla;
- g) polymerointi;
- h) alkylointi;
- i) isomerointi;

- j) ainoastaan nimikkeeseen ex 2710 kuuluvien raskasöljyjen osalta rikinpoisto vedyn avulla, jonka tuloksena käsiteltyjen tuotteiden rikkipitoisuus vähenee vähintään 85 prosenttia (ASTM D 1266-59 T -menetelmä);
- k) ainoastaan nimikkeeseen 2710 kuuluvien tuotteiden osalta parafiinin poisto muun menetelmän avulla kuin suodattamalla;
- l) ainoastaan nimikkeeseen ex 2710 kuuluvien raskasöljyjen osalta vetykäsittely yli 20 baarin paineessa ja yli 250 °C:n lämpötilassa katalysaattoria käyttäen, muussa kuin rikinpoistotarkoituksessa, kun vety on aktiivisena aineena kemiallisessa reaktiossa. Nimikkeeseen ex 2710 kuuluvien voiteluöljyjen jatkokäsittelyä vedyn avulla (esimerkiksi vedyn avulla tapahtuva viimeistely eli ”hydrofinishing” tai värinpoisto) erityisesti värin tai stabiliteetin parantamiseksi ei kuitenkaan pidetä tiettyinä käsittelynä;
- m) ainoastaan nimikkeeseen ex 2710 kuuluvien polttoöljyjen osalta ilmatislaus, jos alle 30 tilavuusprosenttia näistä tuotteista (hävikki mukaan lukien) tislautuu 300 °C:n lämpötilassa ASTM D 86 -menetelmän avulla määritettynä;
- n) ainoastaan nimikkeeseen ex 2710 kuuluvien raskasöljyjen, muiden kuin kaasuöljyjen ja polttoöljyjen, osalta käsittely suurtaajuudella toimivan sähköisen huiskupurkauksen avulla;

- o) ainoastaan nimikkeeseen ex 2712 kuuluvien raakatavaroiden (muiden kuin vaseliinin, otsokeriitin, ruskohiilivahan, turvevahan ja vähemmän kuin 0,75 painoprosenttia öljyä sisältävän parafiinin) osalta rasvanpoisto kiteyttämällä jakotislausmenetelmän avulla.

8.3 Nimikkeissä ex 2707 ja 2713 yksinkertaiset toiminnot, kuten puhdistus, dekantointi, suolan poisto, veden erotus, suodatus, värjäys, merkintä ja rikkipitoisuuden lisääminen sekoittamalla rikkipitoisuudeltaan erilaisia tuotteita taikka näiden toimintojen tai niitä vastaavien toimintojen yhdistelmät, eivät anna alkuperäasemaa.

-
- 1) Katso yhdistetyn nimikkeistön 27 ryhmän lisähuomautus 4 b.

Luettelo valmistus- tai käsittelytoimista, jotka antavat alkuperäaseman

Harmonoidun järjestelmän nimike	Tavaran kuvaus	Riittävän valmistuksen ehto (ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman)
1)	2)	3)
1 ryhmä	Elävät eläimet	Kaikki 1 ryhmän eläimet ovat kokonaan tuotettuja
2 ryhmä	Liha ja muut syötävät eläimenosat	Valmistus, jossa kaikki tämän ryhmän tuotteisiin sisältyvä liha ja kaikki niihin sisältyvät syötävät eläimenosat ovat kokonaan tuotettuja
ex 3 ryhmä	Kalat sekä äyriäiset, nilviäiset ja muut vedessä elävät selkärangattomat, lukuun ottamatta seuraavia:	Kaikki kalat sekä äyriäiset, nilviäiset ja muut vedessä elävät selkärangattomat ovat kokonaan tuotettuja
0304	Kalafilleet ja muu kalanliha (myös murskeena tai jauhettuna), tuoreet, jäähdtytetyt tai jäädytetyt	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 3 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja
0305	Kuivattu, suolattu tai suolavedessä oleva kala; savustettu kala, myös ennen savustamista tai sen aikana kuumakäsitelty; ihmisravinnoksi soveltuvat kalasta valmistetut jauhot, jauheet ja pelletit	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 3 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja
ex 0306	Äyriäiset, kuorineen tai ilman kuorta, kuivatut, suolatut tai suolavedessä olevat; äyriäiset kuorineen, höyryssä tai vedessä keitetyt, myös jäähdtytetyt, jäädytetyt, kuivatut, suolatut tai suolavedessä; ihmisravinnoksi soveltuvat äyriäisistä valmistetut jauhot, jauheet ja pelletit	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 3 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja
ex 0307	Nilviäiset, kuorineen tai ilman kuorta, kuivatut, suolatut tai suolavedessä olevat; vedessä elävät muut selkärangattomat (muut kuin äyriäiset ja nilviäiset), kuivatut, suolatut tai suolavedessä; ihmisravinnoksi soveltuvat äyriäisistä valmistetut jauhot, jauheet ja pelletit	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 3 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja

Harmonoidun järjestelmän nimike	Tavaran kuvaus	Riittävän valmistuksen ehto (ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman)
1)	2)	3)
4 ryhmä	Maito ja meijerituotteet; linnunmunat; luonnonhunaja; muualle kuulumattomat eläinperäiset syötävät tuotteet;	Valmistus, jossa – kaikki käytetyt 4 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja; ja – käytetyn sokerin paino⁽¹⁾ on enintään 40 prosenttia valmiin tuotteen painosta
ex 5 ryhmä	Muualle kuulumattomat eläinperäiset tuotteet, lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista
ex 0511 91	Syötäväksi kelpaamaton mäti ja maiti	Mäti ja maiti ovat kokonaan tuotettuja
6 ryhmä	Elävät puut ja muut elävät kasvit; sipulit, juuret ja niiden kaltaiset tuotteet; leikkokukat ja leikkovihreä	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 6 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja
7 ryhmä	Kasvikset sekä tietyt syötävät kasvit, juuret ja mukulat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 7 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja
8 ryhmä	Syötävät hedelmät ja pähkinät; sitrushedelmien ja melonin kuoret	Valmistus, jossa – kaikki käytetyt 8 ryhmän hedelmät ja pähkinät sekä sitrushedelmien ja melonin kuoret ovat kokonaan tuotettuja; ja – käytetyn sokerin paino⁽¹⁾ on enintään 40 prosenttia valmiin tuotteen painosta
9 ryhmä	Kahvi, tee, mate ja mausteet;	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista
10 ryhmä	Vilja	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 10 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja
ex 11 ryhmä	Myllyteollisuustuotteet; maltaat; tärkkelys; inuliini; vehnägluteeni; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 10 ja 11 ryhmän, nimikkeiden 0701 ja 2303 sekä alanimikkeen 0710 10 ainekset ovat kokonaan tuotettuja

Harmonoidun järjestelmän nimike	Tavaran kuvaus	Riittävän valmistuksen ehto (ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman)
1)	2)	3)
ex 1106	Nimikkeen 0713 kuivatusta, silvitystä palkoviljasta valmistetut hienot ja karkeat jauhot sekä jauhe	Nimikkeen 0708 palkokasvien kuivaus ja jauhaminen
12 ryhmä	Öljysiemenet ja -hedelmät; erinäiset siemenet ja hedelmät; teollisuus- ja lääkekasvit; oljet ja kasvirehu	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista
13 ryhmä	Kumilakat; kumit, hartsit ja muut kasvimehut ja -uutteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, ja käytetyn sokerin paino ⁽¹⁾ on enintään 40 prosenttia valmiin tuotteen painosta.
14 ryhmä	Kasvipiperäiset punonta- ja palmikointiaineet; muualle kuulumattomat kasvit tuotteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista
ex 15 ryhmä	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden pilkkoutumistuotteet; valmistetut ravintorasvat; eläin- ja kasvivahat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa alanimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman alanimikkeen aineksista.
1501–1504	Sian-, siipikarjan-, naudan-, lampaan-, vuohen- tai kalanrasva jne.	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista
1505, 1506 ja 1520	Villarasva ja siitä saadut rasva-aineet (myös lanoliini). Muut eläinrasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat. Raaka glyseroli; glyserolivesi ja -lipeä	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista
1509 ja 1510	Oliiviöljy ja sen jakeet	Valmistus, jossa kaikki käytetyt kasviainekset ovat kokonaan tuotettuja
1516 ja 1517	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, osittain tai kokonaan hydratut, vaihtoesteröidyt, uudelleen esteröidyt tai elaidinoidut, myös puhdistetut, mutta ei enempää valmistetut. Margariini; syötävät seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläin- tai kasvirasvoista tai -öljyistä tai tämän ryhmän eri rasvojen ja öljyjen jakeista, muut kuin nimikkeen 1516 syötävät rasvat ja öljyt sekä niiden jakeet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista

Harmonoidun järjestelmän nimike	Tavaran kuvaus	Riittävän valmistuksen ehto (ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman)
1)	2)	3)
16 ryhmä	Lihasta, kalasta, äyriäisistä, nilviäisistä tai muista vedessä elävistä selkärangattomista valmistetut tuotteet	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi 2 ryhmän lihasta ja muista syötävistä eläimenosista sekä 2 ryhmän lihasta ja muista syötävistä eläimenosista valmistetuista 16 ryhmän aineksista, ja – jossa kaikki 3 ryhmän ainekset ja 16 ryhmän kalasta, äyriäisistä, nilviäisistä ja muista vedessä elävistä selkärangattomista valmistetut 3 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja.
ex 17 ryhmä	Sokeri ja sokerivalmisteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista
1702	Muut sokerit, myös kemiallisesti puhdas laktoosi ja glukoosi, jähmeät; sokerisiirapit; keinotekoinen hunaja, myös luonnonhunajan kanssa sekoitettuna; sokeriväri	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja käytettyjen nimikkeiden 1101–1108, 1701 ja 1703 ainesten paino on enintään 30 prosenttia valmiin tuotteen painosta.
1704	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet, myös valkoinen suklaa	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista: – käytetyn sokerin ⁽¹⁾ ja käytettyjen 4 ryhmän ainesten erillispaino on enintään 40 prosenttia valmiin tuotteen painosta, ja – käytetyn sokerin ⁽¹⁾ ja käytettyjen 4 ryhmän ainesten yhteispaino on enintään 60 prosenttia valmiin tuotteen painosta

Harmonoidun järjestelmän nimike	Tavaran kuvaus	Riittävän valmistuksen ehto (ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman)
1)	2)	3)
18 ryhmä	Kaakao ja kaakaovalmisteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista: – käytetyn sokerin⁽¹⁾ ja käytettyjen 4 ryhmän ainesten erillispaino on enintään 40 prosenttia valmiin tuotteen painosta, ja – käytetyn sokerin⁽¹⁾ ja käytettyjen 4 ryhmän ainesten yhteispaino on enintään 60 prosenttia valmiin tuotteen painosta
19 ryhmä	Viljasta, jauhoista, tärkkelyksestä tai maidosta valmistetut tuotteet; leipomatuotteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista: – käytettyjen 2, 3 ja 16 ryhmän ainesten paino on enintään 20 prosenttia valmiin tuotteen painosta, ja – käytettyjen nimikkeiden 1006 ja 1101–1108 ainesten paino on enintään 20 prosenttia valmiin tuotteen painosta, ja – käytetyn sokerin⁽¹⁾ ja käytettyjen 4 ryhmän ainesten erillispaino on enintään 40 prosenttia valmiin tuotteen painosta, ja – käytetyn sokerin⁽¹⁾ ja käytettyjen 4 ryhmän ainesten yhteispaino on enintään 60 prosenttia valmiin tuotteen painosta

Harmonoidun järjestelmän nimike	Tavaran kuvaus	Riittävän valmistuksen ehto (ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman)
1)	2)	3)
ex 20 ryhmä	Kasviksista, hedelmistä, pähkinöistä tai muista kasvinosista valmistetut tuotteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja käytetyn sokerin ⁽¹⁾ paino on enintään 40 prosenttia valmiin tuotteen painosta
2002 ja 2003	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt tomaatit, sienet ja multasienet (tryffelit)	Valmistus, jossa kaikki käytetyt 7 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja
21 ryhmä	Erinäiset elintarvikevalmisteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista: – käytetyn sokerin⁽¹⁾ ja käytettyjen 4 ryhmän aineiden erillispaino on enintään 40 prosenttia valmiin tuotteen painosta, ja – käytetyn sokerin⁽¹⁾ ja käytettyjen 4 ryhmän aineiden yhteispaino on enintään 60 prosenttia valmiin tuotteen painosta
22 ryhmä	Juomat, väkevät alkoholijuomat ja etikka	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen ja nimikkeiden 2207 ja 2208 aineksista: – kaikki käytetyt alanimikkeiden 0806 10, 2009 61 ja 2009 69 ainekset ovat kokonaan tuotettuja, ja – käytetyn sokerin⁽¹⁾ ja käytettyjen 4 ryhmän aineiden erillispaino on enintään 40 prosenttia valmiin tuotteen painosta, ja – käytetyn sokerin⁽¹⁾ ja käytettyjen 4 ryhmän aineiden yhteispaino on enintään 60 prosenttia valmiin tuotteen painosta

Harmonoidun järjestelmän nimike	Tavaran kuvaus	Riittävän valmistuksen ehto (ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman)
1)	2)	3)
ex 23 ryhmä	Elintarviketeollisuuden jätetuotteet ja jätteet; valmistettu rehu; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista
ex 2302 ryhmä ex 2303 ryhmä	Täkkelyksen valmistuksen jätteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja käytettyjen 10 ryhmän aineiden paino on enintään 20 prosenttia valmiin tuotteen painosta
2309	Valmisteet, jollaisia käytetään eläinten ruokintaan	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista: – kaikki käytetyt 2 ja 3 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja, ja – käytettyjen 10 ja 11 ryhmän sekä nimikkeiden 2302 ja 2302 aineiden paino on enintään 20 prosenttia valmiin tuotteen painosta, ja – käytetyn sokerin⁽¹⁾ ja käytettyjen 4 ryhmän aineiden erillispaino on enintään 40 prosenttia valmiin tuotteen painosta, ja – käytetyn sokerin⁽¹⁾ ja käytettyjen 4 ryhmän aineiden yhteispaino on enintään 60 prosenttia valmiin tuotteen painosta
ex 24 ryhmä	Tupakka ja valmistetut tupakankorvikkeet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, ja käytettyjen 24 ryhmän aineiden paino on enintään 30 prosenttia käytettyjen 24 ryhmän aineiden yhteispainosta.

Harmonoidun järjestelmän nimike	Tavaran kuvaus	Riittävän valmistuksen ehto (ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman)
1)	2)	3)
2401	Valmistamaton tupakka; tupakanjätteet	Kaikki 24 ryhmän valmistamaton tupakka ja tupakanjätteet ovat kokonaan tuotettuja
2402	Tupakasta tai tupakankorvikkeesta valmistetut sikarit, pikkusikarit ja savukkeet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista ja nimikkeen 2403 aineksista, ja käytettyjen nimikkeen 2401 aineiden paino on enintään 50 prosenttia käytettyjen nimikkeen 2401 aineiden yhteispainosta
ex 25 ryhmä	Suola; rikki; maa- ja kivilajit; kipsi, kalkki ja sementti; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 70 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 2519	Murskattu luonnon magnesiumkarbonaatti (magnesiitti) ilmanpitävissä astioissa ja magnesiumoksidi, myös puhdas, ei kuitenkaan sulatettu magnesiumoksidi (magnesia) tai perkipoltettu (sintrattu) magnesiumoksidi	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Luonnon magnesiumkarbonaattia (magnesiittia) voidaan kuitenkin käyttää
26 ryhmä	Malmit, kuona ja tuhka	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista
ex 27 ryhmä	Kivennäispolttoaineet, kivennäisöljyt ja niiden tislauustuotteet; bitumiset aineet; kivennäisvahat, lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 70 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

Harmonoidun järjestelmän nimike	Tavaran kuvaus	Riittävän valmistuksen ehto (ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman)
1)	2)	3)
ex 2707 ryhmä	Korkean lämpötilan kivihiilitervasta tislamalla saatujen kivennäisöljyjen kaltaiset öljyt, joissa aromaattisten aineosien paino ylittää muiden kuin aromaattisten aineosien painon ja joista 250 °C:seen tislattaessa tislautuu yli 65 tilavuusprosenttia (myös bensiini- ja bentsoliseokset), moottori- tai muuna polttoaineena käytettävät	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely ⁽²⁾ tai Muut toiminnot, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
2710	Maaöljyt ja bitumisista kivennäisistä saadut öljyt, muut kuin raa'at; muualla kuulumattomat valmisteet, joissa on perusaineosana maaöljyjä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä vähintään 70 painoprosenttia; jäteöljyt	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely ⁽³⁾ tai Muut toiminnot, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
2711	Maaöljykaasut ja muut kaasumaiset hiilivedyt	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely ⁽³⁾ tai Muut toiminnot, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

Harmonoidun järjestelmän nimike	Tavaran kuvaus	Riittävän valmistuksen ehto (ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman)
1)	2)	3)
2712	Vaseliini; parafiini, mikrokiteinen maaöljyvaha, puristettu parafiini (slack wax), otsokeriitti, ruskohiilivaha, turvevaha ja muut kivennäisvahat sekä niiden kaltaiset synteettisesti tai muulla menetelmällä valmistetut tuotteet, myös värjätty	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely ⁽³⁾ tai Muut toiminnot, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
2713	Maaöljykoksi, maaöljybitumi ja muut maaöljyjen tai bitumisista kivennäisistä saatujen öljyjen jätetuotteet	Puhdistus ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely ⁽²⁾ tai Muut toiminnot, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 28 ryhmä	Kemialliset alkuaineet ja epäorgaaniset yhdisteet; jalometallien, harvinaisten maametallien, radioaktiivisten alkuaineiden ja isotooppien orgaaniset ja epäorgaaniset yhdisteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

Harmonoidun järjestelmän nimike	Tavaran kuvaus	Riittävän valmistuksen ehto (ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman)
1)	2)	3)
ex 29 ryhmä	Orgaaniset kemialliset yhdisteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 2905 ryhmä	Tämän nimikkeen alkoholien ja etanolin metallialkoholaatit; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 2905 aineksista. Tämän nimikkeen metallialkoholaatteja voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
2905 43; 2905 44; 2905 45	Mannitoli; D-glusitoli (sorbitoli); glyseroli	Valmistus minkä tahansa alanimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman alanimikkeen aineksista. Saman alanimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
30 ryhmä	Farmaseuttiset tuotteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista

Harmonoidun järjestelmän nimike	Tavaran kuvaus	Riittävän valmistuksen ehto (ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman)
1)	2)	3)
31 ryhmä	Lannoitteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
32 ryhmä	Parkitus- ja väriuutteet; tanniinit ja niiden johdannaiset; värit, pigmentit ja muut väriaineet; maalit ja lakat; kitti sekä muut täyte- ja tiivistystahnat; musteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
33 ryhmä	Haihtuvat öljyt ja resinoidit; hajuste-, kosmeettiset ja toalettivalmisteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

Harmonoidun järjestelmän nimike	Tavaran kuvaus	Riittävän valmistuksen ehto (ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman)
1)	2)	3)
ex 34 ryhmä	Saippua ja suopa, orgaaniset pinta-aktiiviset aineet, pesuvalmisteet, voiteluvalmisteet, tekovahat, valmistetut vahat, kiillotus-, hankaus- ja puhdistusvalmisteet, kynttilät ja niiden kaltaiset tuotteet, muovailumassat, ”hammasvahat” ja kipsiin perustuvat hammaslääkinnässä käytettävät valmisteet; lukuun ottamatta seuraavia	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 70 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3404 ryhmä	Tekovahat ja valmistetut vahat: – jotka perustuvat parafiiniin, maaöljyvahoihin, bitumisista kivennäisistä saatuihin vahoihin, puristettuun parafiiniin (slack wax) tai öljyttömään parafiiniin (scale wax)	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista
35 ryhmä	Valkuaisaineet; modifioidut tärkkelykset; liimat ja liisterit; entsyymit	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
36 ryhmä	Räjähdysaineet; pyrotekniset tuotteet; tulitikut; pyroforiset seokset; helposti syttyvät aineet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

Harmonoidun järjestelmän nimike	Tavaran kuvaus	Riittävän valmistuksen ehto (ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman)
1)	2)	3)
37 ryhmä	Valokuvaus- ja elokuvausvalmisteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 38 ryhmä	Erinäiset kemialliset tuotteet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
3824 60	Sorbitoli, muu kuin alanimikkeeseen 2905 44 kuuluva	Valmistus minkä tahansa alanimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman alanimikkeen ja alanimikkeen 2905 44 aineksista. Saman alanimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

Harmonoidun järjestelmän nimike	Tavaran kuvaus	Riittävän valmistuksen ehto (ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman)
1)	2)	3)
ex 39 ryhmä	Muovit ja muovitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 3907	– Polykarbonaattikopolymeereista ja akryyliniiri-butadieeni-styreeni- (ABS)-kopolymeereista valmistetut kopolymeerit	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Saman nimikkeen aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta ⁽⁴⁾ tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
	– Polyesteri	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus tetrabromi-(bisfenoli A)-polykarbonaatista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 40 ryhmä	Kumi ja kumitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 70 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

Harmonoidun järjestelmän nimike	Tavaran kuvaus	Riittävän valmistuksen ehto (ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman)
1)	2)	3)
4012	Uudelleen pinnoitetut tai käytetyt pneumaattiset ulkorengaat, kumia; umpikumirengaat, joustorengaat, ulkorengaan kulutuspinnat sekä vannenauhat, kumia	
	– uudelleen pinnoitetut pneumaattiset ulkorengaat, umpikumirengaat tai joustorengaat, kumia	Käytettyjen renkaiden uudelleen pinnoittaminen
	– muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 4011 ja 4012 aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 70 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 41 ryhmä	Raakavuodat ja -nahat (muut kuin turkisnahat) sekä muokattu nahka; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista
4101–4103	Nauta- ja hevoseläinten (myös puhvelien) raakavuodat ja -nahat (tuoreet tai suolatut, kuivatut, kalkitut, piklatut tai muulla tavalla säilötyt, mutta eivät parkitut, pergamenttinahaksi valmistetut tai enempää valmistetut), myös karvapeitteettömät tai halkaistut; lampaan ja karitsan raakanahat (tuoreet tai suolatut, kuivatut, kalkitut, piklatut tai muulla tavalla säilötyt, mutta eivät parkitut, pergamenttinahaksi valmistetut tai enempää valmistetut), myös villapeitteettömät tai halkaistut, muut kuin 41 ryhmän 1 huomautuksen c alakohdan mukaisesti tähän ryhmään kuulumattomat; muut raakavuodat ja -nahat (tuoreet tai suolatut, kuivatut, kalkitut, piklatut tai muulla tavalla säilötyt, mutta eivät parkitut, pergamenttinahaksi valmistetut tai enempää valmistetut), myös karvapeitteettömät tai halkaistut, muut kuin 41 ryhmän 1 huomautuksen b tai c alakohdan mukaisesti tähän ryhmään kuulumattomat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista

Harmonoidun järjestelmän nimike	Tavaran kuvaus	Riittävän valmistuksen ehto (ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman)
1)	2)	3)
4104–4106	Parkitut tai viimeistelemättömät vuodat ja nahat, villa- tai karvapeitteettömät, myös halkaistut, mutta ei enempää valmistetut	Alanimikkeeseen 4104 11, 4104 19, 4105 10, 4106 21, 4106 31 tai 4106 91 kuuluvien parkittujen tai esiparkittujen vuotien ja nahkojen uudelleenparkitus tai Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista
4107, 4112, 4113	Nahka, parkituksen tai viimeistelyn jälkeen edelleen valmistettu	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Alanimikkeiden 4104 41, 4104 49, 4105 30, 4106 22, 4106 32 ja 4106 92 aineksia voidaan käyttää ainoastaan, jos parkitut tai viimeistelemättömät vuodat ja nahat parkitaan uudelleen kuivina
42 ryhmä	Nahkatavarat; satula- ja valjasteokset; matkatarvikkeet, käsilaukut ja niiden kaltaiset säilytysesineet; suolesta valmistetut tavarat (ei kuitenkaan silkkitoukan gutista) valmistetut tavarat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 70 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 43 ryhmä	Turkisinahat ja tekoturkikset; niistä valmistetut tavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 70 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

Harmonoidun järjestelmän nimike	Tavaran kuvaus	Riittävän valmistuksen ehto (ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman)
1)	2)	3)
4301	Raa'at turkisnahat (myös päät, hännät, koivet ja muut osat tai leikkeet, jotka sopivat turkkurien käyttöön), muut kuin nimikkeen 4101, 4102 ja 4103 raa'at vuodat ja nahat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista
ex 4302	Parkitut tai muokatut turkisnahat, yhdistetyt:	
	– levyt, ristit ja niiden kaltaiset muodot	Yhdistämättömien parkittujen tai muokattujen turkisnahkojen valkaisu tai värjäys leikkuun ja yhdistämisen lisäksi
	– muut	Valmistus yhdistämättömistä parkituista tai muokatuista turkisnahoista
4303	Vaatteet, vaatetustarvikkeet ja muut turkisnahasta valmistetut tavarat	Valmistus nimikkeen 4302 yhdistämättömistä parkituista tai muokatuista turkisnahoista
ex 44 ryhmä	Puu ja puusta valmistetut tavarat; puuhiili; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 70 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 4407	Puu, sahattu tai veistetty (chipped) pituussuunnassa, tasoleikattu tai viiluksi sorvattu, paksuus suurempi kuin 6 mm, höylätty, hiottu tai päistään jatkettu	Höyläminen, hiominen tai päistä jatkaminen
ex 4408	Vaneriviilu, paksuus enintään 6 mm, saumaamalla tehty, ja muu puu, sahattu pituussuunnassa, tasoleikattu tai viiluksi sorvattu, paksuus enintään 6 mm, höylätty, hiottu tai päistään jatkettu	Saumaaminen, höyläminen, hiominen tai päistä jatkaminen

Harmonoidun järjestelmän nimike	Tavaran kuvaus	Riittävän valmistuksen ehto (ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman)
1)	2)	3)
ex 4410– ex 4413	Puinen muotolista ja -lauta, myös muotoiltu jalkalista ja niiden kaltainen muotolauta	Muotolistaksi tai -laudaksi työstäminen
ex 4415	Puiset pakkauslaatikot, -rasiat, -häkit, -pytyt ja niiden kaltaiset päällykset	Valmistus määräkokoan leikkaamattomista laudoista
ex 4418	– Puiset rakennuspuusepän ja kirvesmiehen tuotteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Puisia solulevyjä, kattopäreitä ja -paanuja voidaan kuitenkin käyttää
	– muotolista ja -lauta	Muotolistaksi tai -laudaksi työstäminen
ex 4421	Tulitikkukutit; jalkineiden puunaulat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen puusta paitsi nimikkeen 4409 puulangasta
45 ryhmä	Korkki ja korkkitavarat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 70 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
46 ryhmä	Oljesta, espartosta tai muista punonta- tai palmikointiaineista valmistetut tavarat; kori- ja punontateokset	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 70 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

Harmonoidun järjestelmän nimike	Tavaran kuvaus	Riittävän valmistuksen ehto (ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman)
1)	2)	3)
47 ryhmä	Puusta tai muusta kuituisesta selluloosa-aineesta valmistettu massa; keräyspaperi, -kartonki ja -pahvi (-jäte)	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 70 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
48 ryhmä	Paperi, kartonki ja pahvi; paperimassa-, paperi-, kartonki- ja pahvitavarat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 70 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
49 ryhmä	Kirjat, sanomalehdet, kuvat ja muut painotuotteet; käsikirjoitukset, konekirjoitukset ja työpiirustukset	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 70 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 50 ryhmä	Silkki; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista
ex 5003	Silkkijätteet (myös kelauskelvottomat kokongit, lankajätteet ja garnetoidut jätteet ja lumput), karstatut tai kammatut	Silkkijätteiden karstaus tai kampa
ex 5004 – ex 5006	Silkkilanka ja silkkijätteistä kehrätty lanka	Luonnonkuitujen kehruu tai tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun tai kiertämisen ⁽⁵⁾ kanssa

Harmonoidun järjestelmän nimike	Tavaran kuvaus	Riittävän valmistuksen ehto (ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman)
1)	2)	3)
5007	Kudotut silkki- ja silkkijätekankaat:	Luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu tai tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus tai kiertäminen kussakin tapauksessa yhdessä kutomisen kanssa tai Kutominen ja värjääminen tai Langan värjääminen ja kutominen tai Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestopiimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo on enintään 47,5 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta⁽⁵⁾
ex 51 ryhmä	Villa sekä hieno ja karkea eläimenkarva; jouhilanka ja jouhesta kudotut kankaat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista
5106–5110	Lanka villaa, hienoa tai karkeaa eläimenkarvaa tai jouhta	Luonnonkuitujen kehruu tai tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa ⁽⁵⁾

Harmonoidun järjestelmän nimike	Tavaran kuvaus	Riittävän valmistuksen ehto (ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman)
1)	2)	3)
5111–5113	Kudotut kankaat villaa, hienoa tai karkeaa eläimenkarvaa tai jouhta:	Luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu tai tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus kussakin tapauksessa yhdessä kutomisen kanssa tai Kutominen ja värjääminen tai Langan värjääminen ja kutominen tai Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestopiimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo on enintään 47,5 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta ⁽⁵⁾
ex 52 ryhmä	Puuvilla; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista
5204–5207	Puuvillalanka ja puuvillaompelulanka	Luonnonkuitujen kehruu tai tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa ⁽⁵⁾

5208–5212	Kudotut puuvillakankaat:	Luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu tai tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus kussakin tapauksessa yhdessä kutomisen kanssa tai Kutominen yhdessä värjäämisen tai päällystämisen kanssa tai Langan värjäminen ja kutominen tai Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestopiimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo on enintään 47,5 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta⁽⁵⁾
ex 53 ryhmä	Muut kasvitekstiilikuidut; paperilanka ja kudotut paperilankakankaat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista
5306–5308	Lanka, muista kasvitekstiilikuiduista valmistettu; paperilanka	Luonnonkuitujen kehruu tai tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa ⁽⁵⁾

5309–5311	Kudotut kankaat, muista kasvitekstiilikuiduista valmistetut; kudotut paperilankakankaat:	Luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu tai tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus kussakin tapauksessa yhdessä kutomisen kanssa tai Kutominen yhdessä värjäämisen tai päällystämisen kanssa tai Langan värjäminen ja kutominen tai Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestopiimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo on enintään 47,5 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta⁽⁵⁾
5401–5406	Lanka, monofilamenttilanka ja ompelulanka, tekokuitufilamenttia	Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa tai luonnonkuitujen kehruu ⁽⁵⁾

5407 ja 5408	Kudotut kankaat, tekokuitu filamenttilankaa	Luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu tai tekokuitu filamenttilangan suulakepuristus kussakin tapauksessa yhdessä kutomisen kanssa tai Kutominen yhdessä värjäämisen tai päällystämisen kanssa tai Kiertäminen tai teksturointi yhdessä kutomisen kanssa, jos käytettyjen kiertämättömien/teksturoimattomien lankojen arvo on enintään 47,5 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta tai Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestopiimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo on enintään 47,5 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta⁽⁵⁾
5501–5507	Katkotut tekokuidut	Tekokuitujen suulakepuristus
5508–5511	Lanka ja ompelulanka, katkottua tekokuitua	Luonnonkuitujen kehruu tai tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa ⁽⁵⁾

5512–5516	Kudotut kankaat katkottua tekokuitua:	Luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu tai tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus kussakin tapauksessa yhdessä kutomisen kanssa tai Kutominen yhdessä värjäämisen tai päällystämisen kanssa tai Langan värjäminen ja kutominen tai Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestopiimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo on enintään 47,5 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta⁽⁵⁾
ex 56 ryhmä	Vanu, huopa ja kuitukangas; erikoislangat; side- ja purjelanka, nuora ja köysi sekä niistä valmistetut tavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa tai luonnonkuitujen kehruu tai Nukkaaminen yhdessä värjäämisen tai painamisen kanssa⁽⁵⁾

5602	Huopa, myös kyllästetty, päällystetty, peitetty tai kerrostettu:	
	– neulahuopa	Tekokuitujen suulakepuristus ja kankaan valmistaminen Kuitenkin – nimikkeen 5402 polypropeenifilamenttia, – nimikkeen 5503 tai 5506 polypropeenikuituja, tai – nimikkeen 5501 polypropeenifilamenttitouvia, joissa jokainen yksittäinen filamentti tai kuitu on alle 9 desitexiä, voidaan käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 40 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta tai Pelkkä kankaan valmistaminen, kun kyseessä on luonnonkuituista tehty huopa⁽⁵⁾
	– muut	Tekokuitujen suulakepuristus ja kankaan valmistaminen tai Pelkkä kankaan valmistaminen, kun kyseessä on luonnonkuituista tehty muu huopa⁽⁵⁾
5603	Kuitukangas, myös kyllästetty, päällystetty, peitetty tai kerrostettu	Tekokuitujen suulakepuristus tai luonnonkuitujen käyttö yhdessä neulaamisen kaltaisten kuitukangastekniikoiden kanssa

5604	Yksinkertainen tai kerrattu kumilanka, tekstiilillä päällystetty; tekstiililangat ja nimikkeen 5404 tai 5405 kaistaleet ja niiden kaltaiset tuotteet, muovilla tai kumilla kyllästetyt, päällystetyt tai peitetyt tai kumi- tai muovivaippaiset:	
	– yksinkertainen tai kerrattu kumilanka, tekstiilillä päällystetty	Valmistus yksinkertaisesta tai kerratusta tekstiilillä päällystämättömästä kumilangasta
	– muut	Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa tai luonnonkuitujen kehruu ⁽⁵⁾
5605	Metalloitu lanka, myös kierrepäällystetty, eli tekstiililanka tai nimikkeen 5404 tai 5405 kaistaleet ja niiden kaltaiset tuotteet, jotka on yhdistetty lankana, kaistaleena tai jauheena olevaan metalliin tai päällystetty metallilla	Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa tai luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu ⁽⁵⁾
5606	Kierrepäällystetty lanka sekä kierrepäällystetyt nimikkeen 5404 tai 5405 kaistaleet ja niiden kaltaiset tuotteet (muut kuin nimikkeen 5605 tuotteet ja kierrepäällystetty jouhilanka); chenillelanka (myös flokki-chenillelanka); chainettelanka	Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa tai luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu tai Kehruu ja nukkaaminen tai Nukkaaminen ja värjääminen ⁽⁵⁾

57 ryhmä	Matot ja muut lattianpäällysteet tekstiilainetta:	Luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu tai tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus kussakin tapauksessa yhdessä kutomisen kanssa tai Valmistus kookoskuitu-, sisal- tai juuttilangasta tai Nukkaaminen yhdessä värjäämisen tai painamisen kanssa tai Tuftaus yhdessä värjäämisen tai painamisen kanssa Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä neulaamisen kaltaisten kuitukangastekniikoiden kanssa⁽⁵⁾ Kuitenkin – nimikkeen 5402 polypropeenifilamenttia, – nimikkeen 5503 tai 5506 polypropeenikuituja, tai – nimikkeen 5501 polypropeenifilamenttitouvia, joissa jokainen yksittäinen filamentti tai kuitu on alle 9 desitexiä, voidaan käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 40 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta Juuttikangasta voidaan kuitenkin käyttää pohjana
----------	---	---

ex 58 ryhmä	Kudotut erikoiskankaat; tuftatut tekstiilikankaat; pitsit; kuvakudokset; koristepunokset; koruompelukset; lukuun ottamatta seuraavia:	Luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu tai tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus kussakin tapauksessa yhdessä kutomisen kanssa tai Kutominen yhdessä värjäämisen, nukkaamisen tai päällystämisen kanssa tai Nukkaaminen yhdessä värjäämisen tai painamisen kanssa tai Langan värjäminen ja kutominen tai Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestopiimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo on enintään 47,5 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta⁽⁵⁾
5805	Käsin kudotut kuvakudokset (kuten gobeliinit, flander-, aubusson-, beauvais- ja niiden kaltaiset kudokset) ja käsin neulatyönä (esim. petit point- tai ristipistoilla) kirjoitetut kuvakudokset, myös sovitettut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista

5810	Koruompelukset metritavarana, kaistaleina tai koristekuvioina	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
5901	Liimalla tai tärkkelyspitoisella aineella päällystetyt tekstiilikankaat, jollaisia käytetään kirjankansien päällystämiseen tai sen kaltaiseen tarkoitukseen; kuultokangas; maalausta varten käsitellyt kankaat; jäykistekangas (buckram) ja sen kaltaiset jäykistetyt tekstiilikankaat, jollaisia käytetään hatunrunkoihin	Kutominen yhdessä värjäämisen, nukkaamisen tai päällystämisen kanssa tai Nukkaaminen yhdessä värjäämisen tai painamisen kanssa
5902	Kordikangas ulkorenkaita varten, nailonia tai muuta polyamidia, polyesteriä tai viskoosia olevasta erikoislujasta langasta valmistettu	
	– jossa on enintään 90 painoprosenttia tekstiiliainetta	Kutominen
	– muut	Tekokuitujen suulakepuristus ja kutominen
5903	Muovilla kyllästetyt, päällystetyt, peitetyt tai kerrostetut tekstiilikankaat, muut kuin nimikkeeseen 5902 kuuluvat	Kutominen yhdessä värjäämisen tai päällystämisen kanssa tai Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestopiimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo on enintään 47,5 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

5904	Linoleumi, myös määrämuotoiseksi leikattu; lattianpäällysteet, joissa on tekstiiliainepohjalla muu päällyste- tai peitekerros, myös määrämuotoisiksi leikatut	Kutominen yhdessä värjäämisen tai päällystämisen kanssa ⁽⁵⁾
5905	Seinäpäällysteet tekstiiliainetta:	
	– kumilla, muovilla tai muilla aineilla kyllästetyt, päällystetyt, peitetyt tai kerrostetut	Kutominen yhdessä värjäämisen tai päällystämisen kanssa
	– muut	Luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu tai tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus kussakin tapauksessa yhdessä kutomisen kanssa tai Kutominen yhdessä värjäämisen tai päällystämisen kanssa tai Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestoviimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo on enintään 47,5 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta⁽⁵⁾

5906	Kumilla käsiteltyt tekstiilikankaat, muut kuin nimikkeeseen 5902 kuuluvat:	
	– Neulokset	Luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu tai tekokuitu filamenttilangan suulakepuristus kussakin tapauksessa yhdessä neulomisen kanssa tai Neulominen yhdessä värjäämisen tai päällystämisen kanssa tai Luonnonkuituista valmistetun langan värjäminen ja neulominen ⁽⁵⁾
	– muut synteettikuitu filamenttilangasta valmistetut kankaat, joissa on yli 90 painoprosenttia tekstiiliainetta	Tekokuitujen suulakepuristus ja kutominen
	– muut	Kutominen yhdessä värjäämisen tai päällystämisen kanssa tai Luonnonkuituista valmistetun langan värjäminen ja kutominen

5907	Muulla tavalla kyllästetyt, päällystetyt tai peitetyt tekstiilikankaat; teatterikulissiksi, studion taustakankaaksi tai sen kaltaista tarkoitusta varten maalattu kangas	Kutominen yhdessä värjäämisen, nukkaamisen tai päällystämisen kanssa tai Nukkaaminen yhdessä värjäämisen tai painamisen kanssa tai Painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestopiimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo on enintään 47,5 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
5908	Lampun-, kamiinan-, sytyttimen-, kynttilän- ja niiden kaltaisten tavaroiden sydämet, tekstiiliaineesta kudotut, palmikoidut, punotut tai neulotut; hehkusukat ja pyöröneulottu hehkusukkakangas, myös kyllästetyt:	
	– kyllästetyt hehkusukat	Valmistus pyöröneulotusta hehkusukkakangasta
	– muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista
5909–5911	Tekstiilitavarat, jollaiset soveltuvat teknisiin tarkoituksiin:	
	– kiillotuslaikat ja -renkaat, ei kuitenkaan nimikkeen 5911 huovasta valmistetut	Kutominen

	– nimikkeen 5911 kudotut kankaat, myös huovutetut, jollaisia tavallisesti käytetään paperikoneissa tai muihin teknisiin tarkoituksiin, myös kyllästetyt tai päällystetyt, letkumaiset tai päättömät, yksinkertaisin tai moninkertaisin loimin ja/tai kutein kudotut, taikka litteäksi moninkertaisin loimin ja/tai kutein kudotut	Tekokuitujen suulakepuristus tai luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu kussakin tapauksessa yhdessä kutomisen kanssa tai Kutominen yhdessä värjäämisen tai päällystämisen kanssa Ainoastaan seuraavia kuituja voidaan käyttää: – kookoskuitulanka – polytetrafluorieteenilanka⁽⁶⁾, – kerrattu polyamidilanka, fenolihartsilla päällystetty, kyllästetty tai peitetty, – <i>m</i>-fenyleenidiamiinin ja isoftaalihapon polykondensaatiossa saatua aromaattista polyamidia olevista synteettisistä tekstiilikuiduista valmistettu lanka; – polytetrafluorieteenilanka⁽⁶⁾, – poly(<i>p</i>-fenyleenitereftalamidia) olevista synteettisistä tekstiilikuiduista valmistettu lanka, – lasikuitulanka, fenolihartsilla päällystetty ja akryylilangalla, kierrepäällystetty⁽⁶⁾, – kopolyesterimonofilamentit, jotka on valmistettu polyesteristä sekä tereftaalihaposta, 1,4-sykloheksaanidietanolista ja isoftaalihaposta muodostuneesta hartsista
	– muut	Tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus tai luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu yhdessä kutomisen kanssa⁽⁵⁾ tai Kutominen yhdessä värjäämisen tai päällystämisen kanssa

60 ryhmä	Neulokset	Luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu tai tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus kussakin tapauksessa yhdessä neulomisen kanssa tai Neulominen yhdessä värjäämisen, nukkaamisen tai päällystämisen kanssa tai Nukkaaminen yhdessä värjäämisen tai painamisen kanssa tai Luonnonkuituista valmistetun langan värjäminen ja neulominen tai Kiertäminen tai teksturointi yhdessä neulomisen kanssa, jos käytettyjen kiertämättömien/teksturoimattomien lankojen arvo on enintään 47,5 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
61 ryhmä	Vaatteet ja vaatetustarvikkeet, neulosta:	
	– kahdesta tai useammasta määrämuotoon leikatusta tai suoraan määrämuotoon neulotusta neuloskappaleesta yhteen ompelemalla tai muuten yhdistämällä valmistetut	Neulominen ja sovittaminen (mukaan lukien leikkaaminen) ⁽⁵⁾⁽⁷⁾
	– muut	Luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu tai tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus kussakin tapauksessa yhdessä neulomisen kanssa (suoraan määrämuotoon neulotut tuotteet) tai Luonnonkuituista valmistetun langan värjäminen ja neulominen (suoraan määrämuotoon neulotut tuotteet)⁽⁵⁾

ex 62 ryhmä	Vaatteet ja vaatetustarvikkeet, muuta kuin neulosta; lukuun ottamatta seuraavia:	Kutominen ja tarvikkeen valmistus (mukaan lukien leikkaaminen) tai sovittaminen, jota edeltää painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestoviimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo on enintään 47,5 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta ⁽⁵⁾⁽⁷⁾
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 ja ex 6211	Naisten ja tyttöjen vaatteet ja vauvanvaatteet ja vauvanvaatetustarvikkeet, koruommellut	Kutominen ja tarvikkeen valmistus (mukaan lukien leikkaaminen) tai Valmistus koruompelemattomasta kankaasta, jos käytetyn koruompelemattoman kankaan arvo ei ylitä 40 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta ⁽⁷⁾
ex 6210 ja ex 6216	tulensuojavarusteet, aluminoidulla polyesterikalvolla päällystettyä kangasta	Kutominen ja tarvikkeen valmistus (mukaan lukien leikkaaminen) tai Päällystäminen, jos käytetyn päällystämättömän kankaan arvo on enintään 40 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, yhdessä sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa ⁽⁷⁾
ex 6212 ryhmä	Rintaliivit, lantioliivit, korsetit, housunkannattimet, sukanpitimet, sukkanauhat ja niiden kaltaiset tavarat sekä niiden osat, myös neulosta	

	– kahdesta tai useammasta määrämuotoon leikatusta tai suoraan määrämuotoon neulotusta neuloskappaleesta yhteen ompelemalla tai muuten yhdistämällä valmistetut	Neulominen ja sovittaminen (mukaan lukien leikkaaminen) ⁽⁵⁾⁽⁷⁾
	– muut	Luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu tai tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus kussakin tapauksessa yhdessä neulomisen kanssa (suoraan määrämuotoon neulotut tuotteet) tai Luonnonkuiduista valmistetun langan värjääminen ja neulominen (suoraan määrämuotoon neulotut tuotteet) ⁽⁵⁾
6213 ja 6214	Nenäliinat ja taskuliinat, hartiahuivit, kaulaliinat ja muut huivit, mantiljat, hunnut ja niiden kaltaiset tavarat:	
	– koruommellut	Kutominen ja tarvikkeen valmistus (mukaan lukien leikkaaminen) tai Valmistus koruompelemattomasta kankaasta, jos käytetyn koruompelemattoman kankaan arvo ei ylitä 40 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla - hinnasta ⁽⁷⁾ tai sovittaminen, jota edeltää painaminen ja vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimenpidettä (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestopiimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo on enintään 47,5 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta ⁽⁵⁾⁽⁷⁾

	– muut	Kutominen ja tarvikkeen valmistus (mukaan lukien leikkaaminen) tai Sovittaminen ja sen jälkeen painaminen yhdessä vähintään kahden valmistelu- tai viimeistelytoimenpiteen kanssa (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestoviimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), jos käytetyn painamattoman kankaan arvo on enintään 47,5 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta ⁽⁵⁾⁽⁷⁾
6217	Muut sovitettavat vaatetustarvikkeet; vaatteiden ja vaatetustarvikkeiden osat, muut kuin nimikkeeseen 6212 kuuluvat	
	– koruommellut	Kutominen ja tarvikkeen valmistus (mukaan lukien leikkaaminen) tai Valmistus koruompelemattomasta kankaasta, jos käytetyn koruompelemattoman kankaan arvo ei ylitä 40 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta ⁽⁷⁾
	– tulensuojavarusteet, aluminoidulla polyesterikalvolla päällystettyä kangasta	Kutominen ja tarvikkeen valmistus (mukaan lukien leikkaaminen) tai Päällystäminen, jos käytetyn päällystämättömän kankaan arvo on enintään 40 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, yhdessä sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa ⁽⁷⁾

	– välivuorit kauluksia ja kalvosimia varten, määrämuotoon leikatut	Valmistus minkä tahansa alanimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman alanimikkeen aineksista, ja kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
	– muut	Kutominen yhdessä sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa ⁽⁷⁾
ex 63 ryhmä	Muut sovitettut tekstiilitavarat; sarjat; käytetyt vaatteet ja muut käytetyt tekstiilitavarat, jalkineet ja päähineet; lumput; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista
6301–6304	Vuode- ja matkahuovat, vuodeliinavaatteet jne.; verhot jne.; muut sisustustavarat:	
	– huopaa, kuitukangasta	Tekokuitujen suulakepuristus tai luonnonkuitujen käyttö kussakin tapauksessa yhdessä neulaamisen kaltaisen kuitukangasprosessin ja sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa ⁽⁵⁾
	– Muut:	
	– koruommellut	Kutominen tai neulominen yhdessä sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa ⁽⁷⁾ tai Valmistus koruompelemattomasta kankaasta, jos käytetyn koruompelemattoman kankaan arvo ei ylitä 40 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta ⁽⁷⁾
	– Muut	Kutominen tai neulominen yhdessä sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa
6305	Säkit ja pussit, jollaisia käytetään tavaroiden pakkaamiseen	Tekokuitujen suulakepuristus tai luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu yhdessä kutomisen tai neulomisen ja sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa ⁽⁵⁾

6306	Tavarapeitteet, ulkokaihtimet ja aurinkokatokset; teltat; purjeet veneitä, purjelautoja tai maakulkuneuvoja varten; leirintävarusteet:	
	– kuitukangasta	Teko- tai luonnonkuitujen suulakepuristaminen kussakin tapauksessa yhdessä neulaamisen kaltaisen kuitukangastekniikan kanssa
	– muut	Kutominen yhdessä sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa ⁽⁵⁾⁽⁷⁾ tai Päällystäminen, jos käytetyn päällystämättömän kankaan arvo on enintään 40 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, yhdessä sovittamisen (mukaan lukien leikkaaminen) kanssa
6307	Muut sovitettut tavarat, myös vaatteiden leikkuukaavat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
6308	Sarjat, joissa on kudottua kangasta ja lankaa (ja joissa voi olla myös tarvikkeita), mattojen, kuvakudosten, koruommeltujen pöytäliinojen tai lautasliinojen tai niiden kaltaisten tekstiilitavaroiden valmistusta varten, vähittäismyyntipakkauksissa	Jokaisen sarjaan kuuluvan tavarat on täytettävä se sääntö, jota siihen sovellettaisiin erillisenä sarjaan kuulumattomana tavarana. Ei-alkuperätuotteita voi kuitenkin sisältyä sarjaan, jos niiden yhteisarvo on enintään 15 prosenttia sarjan vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 64 ryhmä	Jalkineet, nilkkaimet ja niiden kaltaiset tavarat; niiden osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 6406 kokoonpannuista päällisistä, jotka on kiinnitetty sisäpohjiin tai muihin pohjan osiin
6406	Jalkineiden osat (mukaan lukien päälliset, myös jos ne on kiinnitetty muihin pohjiin kuin ulkopohjiin); irtopohjat, kantapäätynyt ja niiden kaltaiset tavarat; nilkkaimet, säärystimet ja niiden kaltaiset tavarat sekä niiden osat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista

65 ryhmä	Päähineet ja niiden osat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista
66 ryhmä	Sateenvarjot, päivänvarjot, kävelykepit, istuinkepit, ruoskat, ratsupiiskat sekä niiden osat:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 70 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
67 ryhmä	Valmistetut höyhenet ja untuvat sekä höyhenistä tai untuvista valmistetut tavarat; tekokukat; hiuksista valmistetut tavarat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista
ex 68 ryhmä	Kivistä, kipsistä, sementistä, asbestista, kiilteestä tai niiden kaltaisesta aineesta valmistetut tavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 70 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 6803	Liuskekivitavarat, myös yhteenpuristettua liuskekiveä	Valmistus työstetystä liuskekivistä
ex 6812	Asbestista valmistetut tavarat; Asbestiin perustuvista sekoituksista tai asbestiin ja magnesiumkarbonaattiin perustuvista sekoituksista valmistetut tavarat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista
ex 6814	Kiillettävät, myös yhteenpuristettu tai rekonstruoitu kiille, paperi-, kartonki-, pahvi- tai muulla alustalla	Valmistus työstetystä kiilteestä (myös yhteenpuristetusta tai rekonstruoidusta kiilteestä)

69 ryhmä	Keraamiset tuotteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 70 ryhmä	Lasi ja lasitavarat, lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 70 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
7006	Nimikkeen 7003, 7004 tai 7005 lasi, taivutettu, reunoista työstetty, kaiverrettu, porattu	
	lasilevyt (alustat), dielektrisellä ohutkalvolla päällystetyt, SEMII:n standardien mukaan puolijohtavat ⁽⁸⁾	Valmistus nimikkeen 7006 päällystämättömistä lasilevyistä (alustoista)
	– muut	Valmistus nimikkeen 7001 aineksista
7010	Lasiset pullot, myös koripullot, tölkit, ruukut, ampullit ja muut astiat, jollaisia käytetään tavaroiden kuljetukseen tai pakkaamiseen; lasiset säilöntätölkit; lasiset tulpat, kannet ja muut sulkimet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Lasiesineiden hiominen, jos hiomattomien lasiesineiden yhteisarvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

7013	Lasiesineet, jollaisia käytetään pöytä-, keittiö-, toaletti- tai toimistoesineinä, sisäkoristeluun tai sen kaltaiseen tarkoitukseen (muut kuin nimikkeiden 7010 ja 7018 tavarat)	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Lasiesineiden hiominen, jos hiomattomien lasiesineiden yhteisarvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta tai Käsinpuhallettujen lasiesineiden käsin tehty koristelu (lukuun ottamatta silkkipainoa), jos käsinpuhallettujen lasiesineiden yhteisarvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 71 ryhmä	Luonnonhelmet ja viljeltyt helmet, jalo- ja puolijalokivet, jalometallit, jalometallilla pleteroidut metallit ja näistä valmistetut tavarat; epäaidot korut; metallirahat, lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 70 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
7106, 7108 ja 7110	Jalometallit:	
	– muokkaamattomat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 7106, 7108 ja 7110 aineksista tai Nimikkeen 7106, 7108 tai 7110 jalometallien elektrolyyttinen, terminen tai kemiallinen erottaminen tai Nimikkeen 7106, 7108 tai 7110 jalometallien sulattaminen ja/tai seostaminen toistensa tai epäjalojen metallien kanssa
	– puolivalmisteina tai jauheena	Valmistus muokkaamattomista jalometalleista

ex 7107, ex 7109 ja ex 7111	Jalometallilla pleteroidut metallit, puolivalmisteina	Valmistus muokkaamattomista jalometalleilla pleteroiduista metalleista
7115	Muut tavarat, jalometallia tai jalometallilla pleteroitua metallia	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista
7117	Epäaidot korut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus epäjaloa metallia olevista osista, joita ei ole pinnoitettu jalometalleilla, jos kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta.
ex 72 ryhmä	Rauta ja teräs; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista
7207	Välituotteet, rautaa tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7201, 7202, 7203, 7204, 7205 tai 7206 aineksista
7208–7216	Levyvalmisteet, tangot ja profiilit, rautaa tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7206 tai 7207 valanteista, muista alkumuodoista tai välituotteista
7217	Lanka, rautaa tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7207 välituotteista
7218 91 ja 7218 99	Välituotteet	Valmistus nimikkeen 7201, 7202, 7203, 7204 tai 7205 taikka alanimikkeen 721810 aineksista
7219–7222	Levyvalmisteet, tangot ja profiilit, ruostumatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7218 valanteista, muista alkumuodoista tai välituotteista
7223	Lanka, ruostumatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7218 välituotteista

7224 90	Välituotteet	Valmistus nimikkeen 7201, 7202, 7203, 7204 tai 7205 taikka alanimikkeen 722410 aineksista
7225–7228	Levyvalmisteet, kuumavalssatut tangot, säännöttömästi kiepitetty; profiilit, muuta seosterästä; ontot poratangot seosterästä tai seostamatonta terästä	Valmistus nimikkeen 7206, 7207, 7218 tai 7224 valanteista, muista alkumuodoista tai väliaineksista
7229	Lanka, muuta seosterästä	Valmistus nimikkeen 7224 välituotteista
ex 73 ryhmä	Rauta- ja terästavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista
ex 7301	Ponttirauta ja -teräs	Valmistus nimikkeen 7207 aineksista
7302	Rautatie- tai raitiotieradan rakennusosat, rautaa tai terästä, kuten kiskot, johtokiskot, hammaskiskot, vaihteenkielet, risteyskappaleet, vaihdetangot ja muut raideristeyksien tai -vaihteiden osat, ratapölkkyt, sidekiskot, kiskontuolit ja niiden kiilat, aluslaatat, puristuslaatat, liukulaatat, sideraudat ja muut kiskojen asentamiseen, liittämiseen tai kiinnittämiseen käytettävät erityistavarat	Valmistus nimikkeen 7206 aineksista
7304, 7305 ja 7306	Putket ja profiiliputket, rautaa (muuta kuin valurautaa) tai terästä	Valmistus nimikkeen 7206, 7207, 7208, 7209, 7210, 7211, 7212, 7218, 7219, 7220 tai 7224 aineksista
ex 7307	Putkien liitos- ja muut osat, ruostumatonta terästä	Taottujen teelmien sorvaaminen, poraus, väljentäminen, kierteittäminen, purseenpoisto ja hiekkapuhallus, jos teelmien arvo on enintään 35 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

7308	Rakenteet (ei kuitenkaan nimikkeen 9406 tehdasvalmisteiset rakennukset) ja rakenteiden osat (esim. sillat ja siltaelementit, sulkuportit, tornit, ristikkomastot, katot, kattorakenteet, ovet, ikkunat, ovenkarmit, ikkunankehukset ja -karmit, kynnykset, ikkunaluukut, portit, kaiteet ja pylvää), rautaa tai terästä; levyt, tangot, profiilit, putket ja niiden kaltaiset tavarat, rakenteissa käytettäväksi valmistetut, rautaa tai terästä	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Nimikkeen 7301 hitsattuja profileja ei kuitenkaan voida käyttää
ex 7315	Lumi- ja muut liukuesteketjut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen nimikkeen 7315 aineiden arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 74 ryhmä	Kupari ja kuparitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista
7403	Puhdistettu kupari ja kupariseokset, muokkaamattomat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista
75 ryhmä	Nikkeli ja nikkelitavarat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista
ex 76 ryhmä	Alumiini ja alumiinitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista
7601	Muokkaamaton alumiini	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista
7607	Alumiinifolio (myös painettu tai paperilla, kartongilla, pahvilla, muovilla tai niiden kaltaisella tukiaineella vahvistettu), paksuus (tukiainetta huomioon ottamatta) enintään 0,2 mm	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen ja nimikkeen 7606 aineksista
77 ryhmä	Varattu mahdollista tulevaa käyttöä varten harmonisoidussa järjestelmässä	

ex 78 ryhmä	Lyijy ja lyijytavarat, lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista
7801	Muokkaamaton lyijy:	
	– puhdistettu lyijy	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista
	– muut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Nimikkeen 7802 jätteitä ja romua ei kuitenkaan voida käyttää
79 ryhmä	Sinkki ja sinkkitavarat:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista
80 ryhmä	Tina ja tinatavarat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista
81 ryhmä	Muut epäjalot metallit; kermetit; niistä valmistetut tavarat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista
ex 82 ryhmä	Työkalut ja -välineet sekä veitset, lusikat ja haarukat, epäjaloa metallia; niiden epäjaloa metallia olevat osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 70 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8206	Sarjoiksi vähittäismyyntiä varten pakatut, kahteen tai useampaan nimikkeistä 8202–8205 kuuluvat työkalut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 8202–8205 aineksista. Nimikkeiden 8202–8205 työkaluja voi kuitenkin sisältyä sarjaan, jos niiden yhteisarvo on enintään 15 prosenttia sarjan vapaasti tehtaalla -hinnasta
8211	Veitset, leikkaavin, myös hammastetuin terin (myös puutarhaveitset), nimikkeeseen 8208 kuulumattomat, ja niiden terät	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Epäjaloa metallia olevia veitsen teriä ja kahvoja voidaan kuitenkin käyttää

8214	Muut leikkaamisvälineet (esim. tukan- ja karvanleikkausvälineet, teurastajien ja talouskäyttöön tarkoitetut liha- ja muut veitset ja hakkurit sekä paperiveitset); manikyyri- ja pedikyyrivälinesarjat ja -välineet (myös kynsiviilat)	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Epäjalaa metallia olevia kahvoja voidaan kuitenkin käyttää
8215	Lusikat, haarukat, liemikauhat, reikäkauhat, kakkulapiot, kalaveitset, voiveitset, sokeripihdit ja niiden kaltaiset keittiö- ja ruokailuvälineet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Epäjalaa metallia olevia kahvoja voidaan kuitenkin käyttää
ex 83 ryhmä	Erinäiset epäjalosta metallista valmistetut tavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 70 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8302	Muut helat, varusteet ja niiden kaltaiset tavarat, rakennuksiin soveltuvat, ja itsetoimivat ovensulkimet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Nimikkeen 8302 aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 8306	Pienoispatsaat ja muut koriste-esineet, epäjalaa metallia	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Nimikkeen 8306 aineksia voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 30 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 84 ryhmä	Ydinreaktorit, höyrykattilat, koneet ja mekaaniset laitteet; niiden osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 70 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

8401	Ydinreaktorit; ydinreaktorien säteilyttämättömät polttoaine-elementit; koneet ja laitteet isotooppien erottamiseen	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 70 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8407	Kipinäsytytteiset iskumäntä- tai kiertomäntämoottorit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8408	Puristus- ja sytytteiset mäntämoottorit (diesel- tai puolidieselmootorit)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8427	Haarukkatrukit; muut trukkit, joissa on nosto- tai käsittelylaitteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 70 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8482	Kuulalaakerit ja rullalaakerit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 85 ryhmä	Sähkökoneet ja -laitteet sekä niiden osat; äänen tallennus- tai toistolaitteet, televisiokuvan tai -äänen tallennus- tai toistolaitteet sekä tällaisten tavaroiden osat ja tarvikkeet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 70 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8501, 8502	Sähkömoottorit ja -generaattorit; sähkögeneraattoriyhdistelmät ja pyörivät sähkömuuttajat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen ja nimikkeen 8503 aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

8513	Kannettavat sähkövalaisimet, jotka saavat virran omasta energialähteestä (esim. kuivaparistoista, akuista tai magneetoista), muut kuin nimikkeen 8512 valaistuslaitteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8519	Äänentallennus- tai äänentoistolaitteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen ja nimikkeen 8522 aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8521	Videosignaalien tallennus- tai toistolaitteet, myös samaan ulkokuoreen yhdistetyin videovirittimin	Valmistus minkä tahansa nimikkeen, ei kuitenkaan tuotteen oman nimikkeen ja nimikkeen 8522 aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8523	Valmistettu tallentamaton materiaali äänen tallennukseen tai muiden ilmiöiden vastaavalla tavalla tapahtuvaan tallennukseen, ei kuitenkaan 37 ryhmän tuotteet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8525	Yleisradio- tai televisiolähettimet, myös yhteenrakennettuina vastaanottimin tai äänen tallennus- tai toistolaittein; televisiokamerat, digitaalikamerat ja muut videokameranauhurit	Valmistus minkä tahansa nimikkeen, ei kuitenkaan tuotteen oman nimikkeen ja nimikkeen 8529 aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

8526	Tutkalaitteet, radionavigointilaitteet ja radiokauko-ohjauslaitteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen, ei kuitenkaan tuotteen oman nimikkeen ja nimikkeen 8529 aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8527	Yleisradiovastaanottimet, myös jos samaan koteloon on yhdistetty äänentallennus- tai -toistolaitte tai kello	Valmistus minkä tahansa nimikkeen, ei kuitenkaan tuotteen oman nimikkeen ja nimikkeen 8529 aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8528	Monitorit ja projektorit, joissa ei ole televisiovastaanotinta; televisiovastaanottimet, myös yhteenrakennettuina yleisradiovastaanottimin tai äänen tai videosignaalien tallennus- tai toistolaittein	Valmistus minkä tahansa nimikkeen, ei kuitenkaan tuotteen oman nimikkeen ja nimikkeen 8529 aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8535–8537	Sähkölaitteet sähkövirtapiiriin kytkemistä, katkaisemista tai suojaamista varten tai siihen liittämistä varten; liittimet valokuituja, valokuitukimppuja tai valokaapeleita varten; taulut, paneelit, konsolit, pöydät, kaapit ja muut alustat, sähköistä ohjausta tai sähkönjakelua varten	Valmistus minkä tahansa nimikkeen, ei kuitenkaan tuotteen oman nimikkeen ja nimikkeen 8538 aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8540 11 ja 8540 12	Televisiovastaanottimien katodisädekuvaputket, myös videomonitorien katodisädeputket	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

8542 31–8542 33 ja 8542 39	Integroidut monoliittipiirit	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta tai Diffuusio, jossa integroidut piirit muodostuvat puolijohdealustalle sopivan seostusaineen selektiivisellä käytöllä, myös jos kokoaminen ja/tai testaus suoritetaan kyseisessä edunsaajamaassa
8544	Eristetty (myös emaloitu tai anodisoitu) lanka ja kaapeli (myös koaksiaalikaapeli) sekä muut eristetyt sähköjohtimet, myös jos niissä on liittimiä; valokaapelit, joissa kullakin kuidulla on oma kuorensa, myös jos niihin on yhdistetty sähköjohtimia tai jos niissä on liittimiä	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8545	Hiilielektrodit, hiiliharjat, lampunhiilet, paristohiilet ja muut grafiitista tai muusta hiilestä valmistetut tavarat, jollaisia käytetään sähkötarkoituksiin, myös jos niissä on metallia	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 70 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8546	Mitä ainetta tahansa olevat sähköeristimet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8547	Sähkökoneiden tai -laitteiden eristystarvikkeet, joitakin vähäisiä valettaessa tai puristettaessa ainoastaan yhteenliittämistarkoituksessa kiinnitettyjä metalliosia (esim. kierteitettyjä hylsyjä) lukuun ottamatta kokonaan eristysaineesta valmistettuja, muut kuin nimikkeen 8546 eristimet; sähköjohdinputket ja niiden liitoskappaleet, epäjaloa metallia, eristysaineella vuoratut	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

8548	Galvaanisten parien, galvaanisten paristojen ja sähköakkujen jätteet ja romu; loppuunkäytetyt galvaaniset parit ja paristot sekä loppuunkäytetyt sähköakut; koneiden ja laitteiden sähköosat, muualle tähän ryhmään kuulumattomat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
86 ryhmä	Rautatieveturit, raitiomootorivaunut ja muu liikkuva kalusto sekä niiden osat; rautatie- ja raitiotieradan varusteet ja kiinteät laitteet sekä niiden osat; kaikenlaiset mekaaniset (myös sähkömekaaniset) liikennemerkinantolaitteet:	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 70 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 87 ryhmä	Kuljetusvälineet ja kulkuneuvot, muut kuin rautatien tai raitiotien liikkuvaan kalustoon kuuluvat, sekä niiden osat ja tarvikkeet; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
8711	Moottoripyörät (myös mopot) ja apumootorilla varustetut polkupyörät, myös sivuvaunuineen; sivuvaunut	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 88 ryhmä	Ilma-alukset, avaruusalukset sekä niiden osat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 70 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

ex 8804	Roottorivarjot (rotochutes)	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 8804 aineksista. tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 70 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
89 ryhmä	Alukset ja uivat rakenteet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 70 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 90 ryhmä	Optiset, valokuvaus-, elokuva-, mittaus-, tarkistus-, tarkkuus-, lääketieteelliset tai kirurgiset kojeet ja laitteet; niiden osat ja tarvikkeet, lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 70 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9002	Mitä ainetta tahansa olevat kehystetyt linssit, prismat, peilit ja muut optiset elementit, kun ne ovat kojeiden tai laitteiden osia tai tarvikkeita, muut kuin tällaiset elementit, optisesti työstämätöntä lasia	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

9033	90 ryhmän koneiden, laitteiden ja kojeiden osat ja tarvikkeet (muualle tähän ryhmään kuulumattomat)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
91 ryhmä	Kellot ja niiden osat	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 70 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
92 ryhmä	Soittimet; niiden osat ja tarvikkeet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 70 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
93 ryhmä	Aseet ja ampumatarvikkeet; niiden osat ja tarvikkeet	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
94 ryhmä	Huonekalut; vuoteiden joustinpohjat ja vuodevarusteet, kuten patjat ja tyyny, sekä niiden kaltaiset pehmustetut sisustustavarat; valaisimet ja valaistusvarusteet, muualle kuulumattomat; valokilvet ja niiden kaltaiset tavarat; tehdasvalmisteiset rakennukset	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 70 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 95 ryhmä	Lelut, pelit ja urheiluvälineet; niiden osat ja tarvikkeet, lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 70 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
ex 9506	Golfmailat ja niiden osat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Karkeasti muotoiltuja teelmiä golfmailojen päiden valmistusta varten voidaan kuitenkin käyttää

ex 96 ryhmä	Erinäiset tavarat; lukuun ottamatta seuraavia:	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista tai Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 70 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9601 ja 9602	Norsunluu, luu, kilpikonnankuori, sarvi, koralli, helmiäinen ja muut eläinkunnasta saadut veistoaineet, valmistetut, sekä näistä aineista tehdyt tavarat (myös muotoon puristetut). Kasvi- tai kivennäisveistoaineet, valmistetut, ja näistä aineista tehdyt tavarat; vahasta, steariinista, luonnosta saaduista kumeista, luonnonhartsista tai muovailumassasta valetut, muotoon puristetut tai veistetyt tavarat sekä muut muualle kuulumattomat valetut, muotoon puristetut tai veistetyt tavarat; valmistettu kovettamaton gelatiini (ei kuitenkaan nimikkeen 3503 gelatiini) sekä kovettamattomasta gelatiinista tehdyt tavarat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista
9603	Luudat, harjat (myös jos ne ovat koneiden, laitteiden tai kulkuneuvojen osia), siveltimet, käsikäyttöiset mekaaniset lattianlakaisimet, moottorittomat, sekä mopit ja höyhenhuiskut; maalaustyyny ja -telat; kumi- ja muut kuivauspyyhkimet (ei kuitenkaan kuivaustelat)	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 70 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9605	Toaletti-, ompelu- tai kengänkiillotustarvikkeita tai vaatteiden puhdistukseen käytettäviä tarvikkeita sisältävät matkapakkaukset	Jokaisen sarjaan kuuluvan tavaran on täytettävä se sääntö, jota siihen sovellettaisiin erillisenä sarjaan kuulumattomana tavarana. Ei-alkuperä tuotteita voi kuitenkin sisältyä sarjaan, jos niiden yhteisarvo on enintään 15 prosenttia sarjan vapaasti tehtaalla -hinnasta

9606	Napit, myös painonapit, napinsydämet ja muut näiden tavaroiden osat; napinteelmät	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja – valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 70 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9608	Kuulakärkikynät; huopa-, kuitu- tai muulla huokoisella kärjellä varustetut kynät; täytekynät ja niiden kaltaiset kynät; monistuskynät; lyijytäytekynät; kynänvarret, kynänpitimet ja niiden kaltaiset pitimet; edellä mainittujen tavaroiden osat (myös hylsy ja pidikkeet), muut kuin nimikkeeseen 9609 kuuluvat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista. Tuotteen oman nimikkeen kynänterä ja niiden kärkiä voidaan kuitenkin käyttää
9612	Kirjoituskoneiden värinauhut ja niiden kaltaiset värinauhut, joihin on imeytetty väri tai joita on muuten valmistettu jättämään painantajälkeä, myös keloilla tai kaseteissa; väritynyt, myös jos niihin on imeytetty väri, koteloineen tai ilman	Valmistus: – minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja – valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 70 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9613 20	Kaasukäyttöiset taskusytyttimet, uudelleen täytettävät	Valmistus, jossa käytettyjen nimikkeen 9613 ainesten yhteisarvo on enintään 30 prosenttia tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta
9614	Tupakkapiiput (myös piipunpesät), sikari- tai savukeimukkeet sekä niiden osat	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista
97 ryhmä	Taideteokset, kokoelmaesineet ja antiikkiesineet	Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi tuotteen oman nimikkeen aineksista

-
- (1) Ks. 4,2 alkuhuomautus.
- (2) Ks. tiettyjä käsittelyjä koskevat erityisedellytykset 8.1 ja 8.3 alkuhuomautuksessa.
- (3) Ks. tiettyjä käsittelyjä koskevat erityisedellytykset 8.2 huomautuksessa.
- (4) Sellaisten tuotteiden osalta, jotka on valmistettu sekä nimikkeiden 3901–3906 että nimikkeiden 3907–3911 aineksista, tätä rajoitusta sovelletaan ainoastaan siihen ainesryhmään, joka on tuotteessa painoltaan hallitseva.
- (5) Ks. tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 6 alkuhuomautuksessa.
- (6) Tämän aineksen käyttö rajoitetaan paperikoneissa käytettävien kudottujen kankaiden valmistukseen.
- (7) Katso 7 huomautus.
- (8) SEMII – Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated.

Lisäys II

POIKKEUSHAKEMUS

1. VALMIIN TUOTTEEN KAUPPANIMITYS

--

1.1 Tullinimike (HS-nimike)

--

2. EI-ALKUPERÄAINESTEN KAUPPANIMITYS

--

2.1 Tullinimike (HS-nimike)

--

**3. UNIONIIN SUUNTAUTUVAN VIENNIN ARVIOITU VUOSITTAINEN MÄÄRÄ
(ILMAISTUNA PAINONA, TUOTTEIDEN KAPPALEMÄÄRÄNÄ, METREINÄ TAI
MUUNA YKSIKKÖNÄ)**

--

4. VALMIIDEN TUOTTEIDEN ARVO

--

5. EI-ALKUPERÄAINESTEN ARVO

6. EI-ALKUPERÄAINESTEN ALKUPERÄ

7. SYYT, MIKSI VALMIS TUOTE EI VOI TÄYTTÄÄ ALKUPERÄSÄÄNTÖÄ

8. MÄÄRÄAIKA, JOLLE POIKKEUSTA PYYDETÄÄN

pp.kk.vvvv – pp.kk.vvvv

9. MAHDOLLISET RATKAISUT, JOILLA POIKKEUSTARVE VOIDAAN TULEVAISUUDESSA VÄLTÄÄ

10. YRITYSTÄ KOSKEVAT TIEDOT

Asianomaisen yrityksen pääomarakenne / Toteutettujen tai suunniteltujen sijoitusten määrä / Henkilöstön määrä tai suunniteltu määrä

Lisäys III

HAKEMUS REKISTERÖIDYKSI VIEJÄKSI

MMA:iden viejien rekisteröimiseksi osana merentakaisten maiden ja alueiden assosiaatiota
Euroopan unioniin

1. Viejän nimi, täydellinen osoite ja maa, yhteystiedot sekä TIN-tunnistenumero
2. Ylimääräiset yhteystiedot, mukaan lukien puhelin- ja faksinumero sekä mahdollinen sähköpostiosoite (vapaaehtoinen)
3. Maininta siitä, onko pääasiallinen toiminto tuotanto vai kauppa
4. Suuntaa-antava kuvaus etuuskohteluun oikeutetuista tavaroista ja suuntaa-antava luettelo harmonoidun järjestelmän (HS) nimikkeistä (tai ryhmistä, jos kauppatavarat kuuluvat yli 20 HS-nimikkeeseen)

5. Viejän sitoumus

Viejä

- ilmoittaa, että edellä mainitut tiedot ovat oikein,
- vakuuttaa, ettei sen rekisteröintiä ole aiemmin kumottu, ja jos on kumottu, vakuuttaa, että rekisteröinnin kumoamisen aiheuttanut tilanne on korjattu,
- sitoutuu laatimaan alkuperävakuutuksia ainoastaan etuuskohteluun oikeutetuille tavaroille ja noudattamaan kyseisille tavaroille tässä liitteessä vahvistettuja alkuperäsääntöjä,
- sitoutuu pitämään asianmukaista liikekirjanpitoa etuuskohteluun oikeutettujen tavaroiden tuotannosta/toimituksista ja säilyttämään tämän aineiston vähintään kolmen vuoden ajan sen kalenterivuoden päättymisestä, jona alkuperävakuutus laadittiin,
- sitoutuu viipymättä ilmoittamaan toimivaltaiselle viranomaiselle rekisteröintitiedoissa rekisteröidyn viejän numeron saamisen jälkeen tapahtuneista muutoksista,
- sitoutuu tekemään yhteistyötä toimivaltaisen viranomaisen kanssa,
- sitoutuu hyväksymään kaikki alkuperävakuutustensa oikeellisuutta koskevat tarkastukset, mukaan lukien kirjanpitoaineiston tarkastukset sekä Euroopan komission tai jäsenvaltioiden viranomaisten käynnit tiloissaan,
- sitoutuu pyytämään rekisteröintinsä kumoamista REX-järjestelmässä, kun viejä ei enää täytä tämän päätöksen mukaisia tavaroiden vientiedellytyksiä,
- sitoutuu pyytämään rekisteröintinsä kumoamista REX-järjestelmässä, kun viejä ei enää aio viedä kyseisiä tavaroita tämän päätöksen mukaisesti.

Paikka, päiväys ja valtuutetun allekirjoittajan allekirjoitus, nimi ja tehtävä tai asema⁽¹⁾

6. Viejän yksilöity ja tietoinen suostumus tietojensa julkaisemiselle julkisella verkkosivustolla

Allekirjoittanut on tietoinen, että tässä hakemuksessa annetut tiedot voidaan julkaista julkisella verkkosivustolla. Allekirjoittanut hyväksyy näiden tietojen julkaisemisen julkisella verkkosivustolla. Allekirjoittanut voi perua näiden tietojen julkaisemista julkisella verkkosivustolla koskevan suostumuksensa lähettämällä pyynnön rekisteröinnistä vastaaville toimivaltaisille viranomaisille.

Paikka, päiväys ja valtuutetun allekirjoittajan allekirjoitus, nimi ja tehtävä tai asema⁽¹⁾

7. Varattu toimivaltaisen viranomaisen käyttöön

Hakija on rekisteröity numerolla:

Rekisteröintinumero: _____

Rekisteröintipäivä _____

Rekisteröinnin voimassaolon alkamispäivä _____

Allekirjoitus ja leima ⁽¹⁾ _____

Ilmoitus

REX-järjestelmään tallennettujen henkilötietojen suojaaminen ja käsittely

1. Kun Euroopan komissio käsittelee tässä hakemuksessa olevia henkilötietoja, sovelletaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) 2018/1725⁽²⁾. Kun MMA:n toimivaltaiset viranomaiset, jotka soveltavat Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) 2016/679⁽³⁾, käsittelevät tässä viejäksi rekisteröimistä koskevassa hakemuksessa olevia henkilötietoja, niiden on sovellettava mainitun asetuksen säännöksiä, jotka koskevat henkilötietojen käsittelyä ja näiden tietojen vapaata liikkuvuutta.
2. Tässä viejäksi rekisteröimistä koskevassa hakemuksessa olevia henkilötietoja käsitellään neuvoston päätöksen 2013/755/EU⁽⁴⁾ soveltamiseksi. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut asetukset muodostavat oikeusperustan tähän hakemukseen liittyvien henkilötietojen käsittelylle.
3. Sen MMA:n toimivaltainen viranomainen, jossa hakemus on jätetty, on rekisterinpitäjä REX-järjestelmän tietojen käsittelyn osalta.
Luettelo MMA:iden toimivaltaisista viranomaisista on komission verkkosivustolla.
4. Pääsy tutustumaan kaikkiin tämän hakemuksen tietoihin myönnetään komission käyttäjille, MMA:iden toimivaltaisille viranomaisille ja jäsenvaltioiden tulliviranomaisille antamalla niille käyttäjätunnus ja salasana.
5. MMA:iden toimivaltaisten viranomaisten on säilytettävä kumotun rekisteröinnin tiedot REX-järjestelmässä kymmenen kalenterivuoden ajan. Määräaika alkaa sen vuoden päättymisestä, jona rekisteröinnin kumoaminen on tapahtunut.

6. Tietojen kohteella on oikeus tutustua itseään koskeviin, REX-järjestelmässä käsiteltäviin tietoihin ja tarvittaessa oikeus oikaista tai poistaa niitä tai estää niihin tutustuminen tarpeen mukaan asetusten (EU) 2018/1725 tai (EU) 2016/679 mukaisesti. Kaikki pyynnot, jotka koskevat oikeutta tutustua tietoihin, oikaista niitä ja poistaa tai suojata ne, on toimitettava rekisteröinnistä vastaavien asianomaisen MMA:n toimivaltaisten viranomaisten käsiteltäviksi. Jos rekisteröity viejä on esittänyt komissiolle pyynnön käyttää tätä oikeutta, komissio toimittaa pyynnön asianomaisen MMA:n toimivaltaisille viranomaisille. Jos rekisteröity viejä ei ole saanut oikeuksiaan kyseiseltä tietojen rekisterinpitäjältä, sen on esitettävä asiaa koskeva pyyntö komissiolle, joka toimii rekisterinpitäjänä. Komissiolla on oikeus oikaista, poistaa tai suojata tiedot.
7. Valitukset voi osoittaa asianomaiselle kansalliselle tietosuojaviranomaiselle. Jos valitus koskee komission suorittamaa tietojen käsittelyä, se on osoitettava Euroopan tietosuojavaltuutetulle (<http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/>).

-
- (1) Kun rekisteröidyn viejän asemaa koskevaa hakemusta tai muita tietoja vaihdetaan rekisteröityjen viejien ja MMA:iden toimivaltaisten viranomaisten välillä sähköisillä tietojenkäsittelymenetelmillä, 5, 6 ja 7 kohdassa tarkoitettu allekirjoitus ja leima korvataan sähköisellä varmennuksella.
- (2) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2018/1725, annettu 23 päivänä lokakuuta 2018, luonnollisten henkilöiden suojelusta unionin toimielinten, elinten ja laitosten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta sekä asetuksen (EY) N:o 45/2001 ja päätöksen N:o 1247/2002/EY kumoamisesta (EUVL L 295, 21.11.2018, s. 39).
- (3) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/679, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2016, luonnollisten henkilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta ja direktiivin 95/46/EY kumoamisesta (yleinen tietosuoja-asetus) (EUVL L 119, 4.5.2016, s. 1).
- (4) Neuvoston päätös 2013/755/EU, annettu 25 päivänä marraskuuta 2013, merentakaisten maiden ja alueiden assosiaatiosta Euroopan unioniin (MMA-assosiaatiopäätös) (EUVL L 344, 19.12.2013, s. 1).

Lisäys IV

ALKUPERÄVAKUUTUS

Laaditaan mihin kaupalliseen asiakirjaan tahansa ilmoittaen viejän ja vastaanottajan nimi ja täydellinen osoite sekä tavaroiden kuvaus ja alkuperävaluuttuksen antamispäivä

Ranskankielinen toisinto

L'exportateur (Numéro d'exportateur enregistré – excepté lorsque la valeur des produits originaires contenus dans l'envoi est inférieure à EUR 10 000 ⁽¹⁾) des produits couverts par le présent document déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾ au sens des règles d'origine de la Décision d'association des pays et territoires d'outre-mer et que le critère d'origine satisfait est ... ⁽³⁾

Englanninkielinen toisinto

The exporter (number of registered exporter – unless the value of the consigned originating products does not exceed EUR 10 000 ⁽¹⁾) of the products covered by this document declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... preferential origin ⁽²⁾ according to rules of origin of the Decision on the association of the overseas countries and territories and that the origin criterion met is ... ⁽³⁾

-
- (1) Kun alkuperävakuutus korvaa muun vakuutuksen, tällaisen vakuutuksen laativan myöhemmän tavaroiden haltijan on ilmoitettava nimensä ja koko osoitteensa sekä merkittävä ilmaisu (englanninkielinen toisinto) ”acting on the basis of the statement on origin made out by [name and full address of the exporter in the OCT], registered under the following number [Number of Registered Exporter of the exporter in the OCT]”.
- (2) Tuotteiden alkuperä on merkittävä. Kun alkuperävakuutus liittyy kokonaan tai osittain tämän liitteen 46 artiklassa tarkoitettuihin Ceutan ja Melillan alkuperä tuotteisiin, viejän on selvästi osoitettava kyseiset tuotteet tunnuksella ”CM” asiakirjassa, johon vakuutus laaditaan.
- (3) Kokonaan tuotetut tuotteet: merkitään kirjain ”P”. Riittävästi valmistetut tai käsitellyt tuotteet: merkitään kirjain ”W” ja sen jälkeen harmonoidun tavarankuvaus- ja koodausjärjestelmän (harmonoidun järjestelmän) mukainen vientituotteen nelinumeroinen nimike (esim. ”W” 9618); soveltuvien osien edellä viitattu merkintä on korvattava jollakin seuraavista maininnoista:
- (a) silloin kun on kyse tämän liitteen 2 artiklan 2 kohdan mukaisesta kumulaatiosta tai tämän liitteen 7 artiklan mukaisesta kahdenvälisestä kumulaatiosta: merkitään ”EU cumulation” tai ”cumul UE”; merkitään ”OCT cumulation” tai ”cumul PTOM”;
 - (b) silloin kun on kyse tämän liitteen 8 artiklan mukaisesta kumulaatiosta talouskumppanuussopimusmaan kanssa: merkitään ”cumulation with EPA country [name of the country]” tai ”cumul avec pays APE [nom du pays]”;
 - (c) silloin kun on kyse tämän liitteen 9 artiklan mukaisesta kumulaatiosta GSP-edunsaajamaan kanssa: merkitään ”cumulation with GSP country [name of the country]” tai ”cumul avec pays SPG [nom du pays]”;
 - (d) silloin kun on kyse tämän liitteen 10 artiklan mukaisesta kumulaatiosta sellaisen maan kanssa, jonka kanssa unioni on tehnyt vapaakauppasopimuksen: merkitään ”extended cumulation with country [name of the country]” tai ”cumul étendu avec le pays [nom du pays]”.

Lisäys V

TAVARANTOIMITTAJAN ILMOITUS TUOTTEISTA, JOILLA EI OLE ETUUSKOHTELUALKUPERÄASEMAA

Allekirjoittanut ilmoittaa, että tässä kauppalaskussa luetellut tavarat (1)

on tuotettu (2)

ja että niissä on seuraavia osia tai aineksia, joilla ei ole talouskumppanuussopimusmaan, MMA:n tai Euroopan unionin alkuperäasemaa etuuskohtelukaupassa:

..... (3) (4) (5)

.....

.....

..... (6)

Allekirjoittanut sitoutuu toimittamaan tulliviranomaisille kaikki lisätodisteet, joita nämä pitävät tarpeellisina.

..... (7) (8)

..... (9)

Huomautus

Edellä oleva teksti, sivun alareunassa olevien alaviitteiden mukaisesti täytettynä, muodostaa hankkijan ilmoituksen. Alaviitteitä ei tarvitse sisällyttää vakuutukseen.

- (1) – Jos ilmoitus koskee ainoastaan tiettyjä kauppalaskussa lueteltuja tavaroita, niissä on oltava tunnus tai merkki, jonka avulla ne voidaan selvästi tunnistaa, ja tästä merkistä on mainittava seuraavasti: ”Tässä kauppalaskussa luetellut, joissa on merkintä, on tuotettu”.
– Jos käytetään muuta asiakirjaa kuin kauppalaskua tai kauppalaskun liitettä (katso tämän liitteen 27 artiklan 1 kohta), kyseisen asiakirjan nimi on mainittava ilmaisun ”kauppalasku” sijasta.
- (2) Euroopan unioni, jäsenvaltio, talouskumppanuussopimusmaa tai merentakainen maa tai alue (MMA).
- (3) Tavarankuvaus on aina merkittävä. Tavarankuvauksen on oltava riittävä ja niin yksityiskohtainen, että tavarat voidaan luokitella tariffiin.
- (4) Tullausarvo ilmoitetaan vain, jos sitä vaaditaan.
- (5) Alkuperämaa ilmoitetaan vain, jos sitä vaaditaan. Kyseessä on oltava etuuskohteluun oikeuttava alkuperä, muu alkuperä ilmoitetaan merkitsemällä ”kolmas maa”.
- (6) Lisätään lause ”ja niille on suoritettu seuraava valmistus tai käsittely [Euroopan unionissa] [jäsenvaltiossa] [talouskumppanuussopimusmaassa] [MMA:ssa]” sekä suoritettujen valmistusten tai käsittelyjen kuvaus, jos tällaista tietoa vaaditaan.
- (7) Paikka ja päiväys. Jos kyseessä on tämän liitteen 27 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus, lisätään seuraava virke: ”Tämä ilmoitus on voimassa näiden tuotteiden kaikkien lähetysten osalta, jotka lähetetään–”.
- (8) Nimi ja asema yrityksessä.
- (9) Allekirjoitus.

Lisäys VI

TIEDOTUSTODISTUS

1. On käytettävä tässä lisäyksessä vahvistettua tiedotustodistusta; tiedotustodistus on painettava yhdellä tai useammalla niistä kielistä, joilla tämä päätös on laadittu, ja viejävaltion tai -alueen sisäisen lainsäädännön mukaisesti. Tiedotustodistus on täytettävä jollakin näistä kielistä. Jos todistus täytetään käsin, se on täytettävä musteella painokirjaimin. Siinä on oltava painettu tai muulla tavoin tehty sarjanumero, josta se voidaan tunnistaa.
2. Tiedotustodistuksen koon on oltava 210 x 297 mm; lomakkeen pituus saa kuitenkin olla enintään 8 mm määrämittaa suurempi tai enintään 5 mm sitä pienempi. Käytettävän paperin on oltava valkoista, liimakäsiteltyä, hiokkeetonta kirjoituspaperia, joka painaa vähintään 25 g/m².
3. Kansalliset viranomaiset voivat pidättää itselleen lomakkeiden paino-oikeuden tai antaa niiden painamisen hyväksymiensä kirjapainojen tehtäväksi. Jälkimmäisessä tapauksessa jokaisessa lomakkeessa on oltava maininta tästä hyväksymisestä. Jokaisessa lomakkeessa on oltava kirjapainon nimi ja osoite tai merkki, josta kirjapaino voidaan tunnistaa.

1. Tavarantoimittaja⁽¹⁾		TIEDOTUSTODISTUS seuraavien sopimuspuolten välistä etuuskohtelukauppaa varten EUROOPAN UNIONI ja MMA:t	
2. Vastaanottaja⁽¹⁾			
3. Käsittelijä⁽¹⁾		4. Valtio, jossa valmistus tai käsittely on suoritettu	
6. Tuontitullitoimipaikka⁽¹⁾		5. Viranomainen täyttää	
7. Tuontiasiakirja⁽²⁾			
Lomake..... Nro Sarja Päiväys			
TAVARAT			
8. Kollien merkit, numerot, määrä ja laji	9. Harmonoidun tavarankuvaus- ja koodausjärjestelmän nimike/alanimike (HS-nimike)	10. Määrä⁽¹⁾	
		11. Arvo⁽⁴⁾	
KÄYTETYT MAAHANTUODUT AINEKSET			
12. Harmonoidun tavarankuvaus- ja koodausjärjestelmän nimike/alanimike (HS-nimike)	13. Alkuperämaa	14. Määrä⁽³⁾	15. Arvo⁽²⁾⁽⁵⁾
16. Suoritetun valmistuksen tai käsittelyn luonne			
17. Huomautuksia			
18. TULLIVIRANOMAISEN TODISTUS Ilmoitus vahvistetaan oikeaksi Asiakirja..... Lomake..... Nro Tullitoimipaikka Päiväys Leima (Allekirjoitus)		19. TAVARANTOIMITTAJAN ILMOITUS Allekirjoittanut ilmoittaa, että tässä todistuksessa esitetyt tiedot ovat oikeita. (Paikka) (Päiväys) (Allekirjoitus)	

⁽¹⁾⁽²⁾⁽³⁾⁽⁴⁾⁽⁵⁾ Katso alaviitteet kääntöpuolella.

TARKASTUSPYYNTÖ Allekirjoittanut tullivirkailija pyytää, että tämän tiedotustodistuksen aitous ja oikeellisuus tarkastetaan. (Paikka ja päiväys) Leima (Virkailijan allekirjoitus)	TARKASTUKSEN TULOS Suoritettu tarkastus on osoittanut, että tämä todistus (a) on mainitun tullitoimipaikan antama ja että siinä olevat tiedot ovat oikeita^(*) (b) ei vastaa vaadittuja aitous- ja oikeellisuusedellytyksiä (katso oheiset huomautukset).^(*) (Paikka ja päiväys) Leima (Virkailijan allekirjoitus) (*) Tarpeeton yliviivataan
---	---

ETUSIVUN ALAVIITTEET

- (1) Henkilön tai yrityksen nimi ja täydellinen osoite.
- (2) Merkintä ei pakollinen.
- (3) Kilogrammoina, hehtolitroina, kuutiometreinä tai muina mittayksikköinä.
- (4) Pakkausten katsotaan kuuluvan niiden sisältämiin tavaroihin. Tätä määräystä ei kuitenkaan sovelleta pakkauksiin, joiden käyttö kyseisen tuotteen pakkaamisessa on epätavanomaista ja joilla on pakkauskäytöstä riippumatta pysyvä käyttöarvo.
- (5) Arvo on ilmoitettava alkuperäsääntöjen mukaisesti.”

LIITE III

ETUUKSIEN VÄLIAIKAINEN PERUUTTAMINEN

1 artikla

Etuuksien peruuttamista koskevat periaatteet

1. Tämän päätöksen 44 artiklassa säädetty etuusmenettelyt voidaan peruuttaa väliaikaisesti kaikilta tai tietyiltä MMA:n alkuperätuotteilta seuraavissa tapauksissa:
 - (a) petokset;
 - (b) väärinkäytökset taikka tuotteiden alkuperää koskevien sääntöjen ja niihin liittyvien menettelyjen järjestelmällinen noudattamatta jättäminen tai noudattamisen valvomatta jättäminen; tai
 - (c) tämän päätöksen 44–50 artiklassa tarkoitettujen menettelyjen täytäntöönpanon ja valvonnan edellyttämän, tämän artiklan 2 kohdassa ja liitteessä II olevassa V osastossa tarkoitetun hallinnollisen yhteistyön puuttuminen.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu hallinnollinen yhteistyö edellyttää muun muassa, että MMA
 - (a) ilmoittaa komissiolle ja saattaa ajan tasalle alkuperäsääntöjen täytäntöönpanon ja noudattamisen valvonnan kannalta tarpeelliset tiedot;
 - (b) avustaa unionia toteuttamalla jäsenvaltioiden tulliviranomaisten pyynnöstä alkuperän jälkitarkastuksia ja ilmoittaa niiden tulokset hyvissä ajoin;
 - (c) toteuttaa itse tai teettää tarvittavat tutkimukset alkuperäsääntöjen rikkomisen toteamiseksi ja estämiseksi;

- (d) avustaa unionia sallimalla alueellaan tutkimukset, jotka komissio toteuttaa jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten kanssa yhteensovitusti ja tiiviissä yhteistyössä sellaisten asiakirjojen aitouden tai tietojen tarkistamiseksi, jotka ovat merkityksellisiä tämän päätöksen 44 artiklassa tarkoitettujen menettelyjen mukaisten etuuksien myöntämisen kannalta;
- (e) noudattaa liitteessä II olevissa 7–10 artiklassa tarkoitettuja kumulointia koskevia alkuperäsääntöjä tai varmistaa, että niitä noudatetaan;
- (f) avustaa unionia sellaisten toimien tarkastamisessa, joihin oletettavasti liittyy alkuperää koskeva petos. Petoksen voidaan olettaa tapahtuneen silloin, kun tässä päätöksessä säädettyjen tullietuusmenettelyjen mukainen tuotteiden tuonti suuressa määrin ylittää MMA:n tavanomaisen viennin määrän.

2 artikla

Etuusjärjestelyjen peruuttaminen

1. Komissio voi väliaikaisesti peruuttaa tässä päätöksessä säädetyt etuusmenettelyt kaikilta tai joiltakin edunsaajamaasta peräisin olevilta tuotteilta, jos se toteaa, että on olemassa riittävä näyttö siitä, että väliaikainen peruutus olisi perusteltua tämän liitteen 1 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitetuista syistä edellyttäen, että se on ensin
 - (a) kuullut päätöksen 90 artiklassa tarkoitettua komiteaa saman artiklan 4 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti.
 - (b) kehottanut jäsenvaltioita toteuttamaan sellaisia varotoimia, jotka ovat tarpeen unionin taloudellisten etujen turvaamiseksi ja/tai edunsaajamaan saamiseksi noudattamaan velvoitteitaan; ja

- (c) julkaissut Euroopan unionin virallisessa lehdessä ilmoituksen, jossa todetaan, että on perusteltua syytä epäillä, että kyseinen edunsaajamaa ei sovelleta etuusmenettelyjä asianmukaisesti ja/tai ei noudata velvoitteitaan, minkä vuoksi on kyseenalaista, onko sillä enää oikeutta tässä päätöksessä myönnettyihin etuihin.

Komissio ilmoittaa tämän kohdan mukaisesti tehdystä päätöksestä asianomaiselle MMA:lle ennen päätöksen voimaantuloa. Komissio ilmoittaa siitä myös päätöksen 88 artiklassa tarkoitetulle komitealle.

2. Etuusmenettelyjen väliaikainen peruuttaminen ei saa kestää yli kuutta kuukautta. Tämän ajanjakson päättyessä komissio päättää joko väliaikaisen peruuttamisen lopettamisesta ilmoitettuaan asiasta päätöksen 88 artiklassa tarkoitetulle komitealle tai väliaikaisen peruuttamisen jatkamisesta tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti.
3. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle kaikki asiaankuuluvat tiedot, joilla voidaan oikeuttaa etuuskohtelun soveltamisen peruuttaminen, sen jatkaminen tai sen päättäminen.

LIITE IV

SUOJA- JA VALVONTAMENETTELYT

1 artikla

Valvonta- ja suojatoimenpiteiden määritelmät

Tämän liitteen 2–10 artiklassa valvonta- ja suojatoimenpiteiden osalta

- (a) 'samankaltaisella tuotteella' tarkoitetaan tuotetta, joka on identtinen, toisin sanoen kaikissa suhteissa samanlainen kuin kysymyksessä oleva tuote, tai sellaisen tuotteen puuttuessa muuta tuotetta, joka muistuttaa ominaispiirteiltään kyseistä tuotetta, vaikka se ei ole kaikissa suhteissa samanlainen;
- (b) 'asianomaisella osapuolella' tarkoitetaan niitä osapuolia, jotka osallistuvat tämän liitteen 2 artiklan 1 kohdassa mainittujen tuontitavaroiden ja samankaltaisten tai suoraan kilpailevien tuotteiden tuotantoon, jakeluun ja/tai myyntiin;
- (c) 'vakavia vaikeuksia' katsotaan esiintyvän silloin, kun unionin tuottajien taloudellinen ja/tai rahoituksellinen tilanne heikkenee.

2 artikla

Suojatoimenpiteiden periaatteet

1. Jos tämän päätöksen 44 artiklassa tarkoitetusta MMA:sta peräisin olevaa tuotetta tuodaan siinä määrin ja/tai sellaisin hinnoin, että samankaltaisten tai sen kanssa suoraan kilpailevien tuotteiden unionin tuottajille aiheutuu tai uhkaa aiheutua vakavia vaikeuksia, voidaan ryhtyä jäljempänä olevien säännösten mukaisiin tarvittaviin suojatoimenpiteisiin.

2. Edellä olevaa 1 kohtaa sovellettaessa on valittava ensisijaisesti toimenpiteitä, joista on mahdollisimman vähän häiriötä assosiaation toiminnalle. Nämä toimenpiteet on rajoitettava niihin, jotka ovat täysin välttämättömiä ilmenneiden häiriöiden poistamiseksi. Ne eivät voi olla vaikutukseltaan voimakkaampia kuin tässä päätöksessä säädetty etuuksien peruuttaminen.
3. Suojatoimenpiteitä hyväksyittäessä tai muutettaessa kiinnitetään erityistä huomiota kyseisen MMA:n etuihin.

3 artikla

Menettelyn aloittaminen

1. Komissio tutkii, olisiko suojatoimenpiteitä toteutettava, jos on riittävästi alustavaa näyttöä siitä, etteivät tämän liitteen 2 artiklan edellytykset täyty.
2. Tutkimus voidaan panna vireille jäsenvaltion, minkä tahansa oikeushenkilön tai unionin tuottajien puolesta toimivan minkä tahansa yhteisön, jolla ei ole oikeushenkilöllisyyttä, esittämän pyynnön perusteella tai komission aloitteesta, jos komissio pitää ilmeisenä, että tutkimuksen aloittamiseksi on riittävästi alustavaa näyttöä ottaen huomioon tämän liitteen 2 artiklassa tarkoitetut tekijät. Tutkimusten vireillepanoa koskevaan pyyntöön on sisällyttävä näyttö suojatoimenpiteen soveltamista koskevien tämän liitteen 2 artiklan mukaisten edellytysten täyttymisestä. Pyyntö on esitettävä komissiolle. Komissio tutkii niin hyvin kuin mahdollista pyynnössä esitettyjen todisteiden oikeellisuuden ja riittävyyden sen määrittämiseksi, onko alustava näyttö tutkimuksen vireille panemisen oikeuttamiseksi riittävä.

3. Jos on ilmeistä, että menettelyn vireillepanoon on riittävä alustava näyttö, komissio julkaisee ilmoituksen *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Menettely aloitetaan kuukauden kuluessa 2 kohdan mukaisen pyynnön vastaanottamisesta. Jos tutkimus pannaan vireille, ilmoituksessa on esitettävä kaikki tarpeelliset yksityiskohtaiset tiedot menettelystä ja määräajoista, myös mahdollisuudesta kääntyä Euroopan komission kauppapolitiikan pääosastossa toimivan kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan puoleen.
4. Tutkimuksen suorittamista koskevat säännöt ja menettelyt vahvistetaan tämän liitteen 4 artiklassa.
5. Asianomaisen MMA:n viranomaisten pyynnöstä järjestetään tämän päätöksen 14 artiklassa tarkoitettu kolmikantaneuvottelu, sanotun kuitenkin rajoittamatta tässä artiklassa tarkoitettujen määräaikojen noudattamista. Kolmikantaneuvottelun tulokset toimitetaan neuvoa-antavalle komitealle.

4 artikla

Tutkimukset

1. Kun menettely on aloitettu, komissio panee vireille tutkimuksen. Jäljempänä 3 kohdassa säädetty määräaika alkaa päivästä, jona päätös tutkimuksen aloittamisesta julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.
2. Komissio voi pyytää jäsenvaltioita toimittamaan tietoja, jolloin jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet pyynnön noudattamiseksi. Jos näillä tiedoilla on yleistä merkitystä eivätkä ne ole tämän liitteen 9 artiklassa tarkoitettuja luottamuksellisia tietoja, ne lisätään muihin kuin luottamuksellisiin tietoihin 8 kohdan mukaisesti.
3. Tutkimus päätetään 12 kuukauden kuluessa sen aloittamisesta.

4. Komissio kerää kaikki tiedot, joita se pitää tarpeellisina määrittääkseen tilanteen tämän liitteen 2 artiklassa säädettyjen perusteiden osalta, ja pyrkii tarkastamaan nämä tiedot, jos se pitää sitä aiheellisenä.
5. Komissio arvioi tutkimuksessa kaikkia asiaankuuluvia objektiivisia ja mitattavissa olevia tekijöitä, joilla on vaikutusta unionin teollisuustilanteeseen, erityisesti markkinaosuutta ja myynnin, tuotannon, tuottavuuden, kapasiteetin käyttöasteen, voittojen ja tappioiden sekä työllisyyden muutoksia. Tämä luettelo ei ole täydellinen, ja komissio voi ottaa huomioon myös muita asiaankuuluvia tekijöitä.
6. Asianomaiset osapuolet, jotka ovat ilmoittautuneet *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* julkaistussa ilmoituksessa vahvistetussa määräajassa, ja asianomaisen MMA:n edustajat voivat kirjallisesta pyynnöstä tutkia kaikki komissiolle tutkimuksen yhteydessä toimitetut tiedot, lukuun ottamatta unionin tai sen jäsenvaltioiden viranomaisten laatimia sisäisiä asiakirjoja, jos tiedot ovat merkityksellisiä niiden etujen puolustamiseksi eivätkä tiedot ole tämän liitteen 9 artiklassa tarkoitettuja luottamuksellisia tietoja ja jos komissio käyttää tietoja tutkimuksessa. Asianomaiset osapuolet, jotka ovat ilmoittautuneet, voivat esittää komissiolle näitä tietoja koskevat näkemyksensä. Näkemykset otetaan huomioon, jos niiden tueksi esitetään riittävä alustava näyttö.
7. Komissio varmistaa, että kaikki tutkimuksessa käytettävät tiedot ja tilastot ovat käytettävissä ja että ne ovat ymmärrettäviä, avoimia ja todennettavia.
8. Komissio kuulee asianomaisia osapuolia erityisesti, jos ne ovat tehneet kuulemista koskevan kirjallisen pyynnön *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* julkaistussa ilmoituksessa asetetussa määräajassa ja jos pyynnössä osoitetaan, että tutkimuksen lopputulos saattaa vaikuttaa niihin ja että on erityisiä syitä, joiden vuoksi niitä pitäisi kuulla suullisesti. Komissio kuulee näitä osapuolia myöhemmin uudelleen, jos tähän on erityisiä syitä.

9. Jos jokin asianomainen osapuoli ei toimita tietoja komission asettamissa määräajoissa tai vaikeuttaa tutkimusta huomattavasti, päätelmät voidaan tehdä käytettävissä olevien tietojen perusteella. Jos komissio toteaa, että asianomainen osapuoli tai kolmas osapuoli on toimittanut sille vääriä tai harhaanjohtavia tietoja, se jättää tällaiset tiedot huomiotta ja voi käyttää saatavilla olevia tietoja.
10. Komissio ilmoittaa asianomaiselle MMA:lle kirjallisesti tutkimuksen aloittamisesta.

5 artikla

Ennakovalvontatoimenpiteet

1. Tämän päätöksen 44 artiklassa tarkoitettujen MMA:iden alkuperätuotteisiin voidaan soveltaa erityisvalvontaa.
2. Komissio hyväksyy ennakovalvontatoimenpiteet päätöksen 90 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua neuvoa-antavaa menettelyä noudattaen.
3. Ennakovalvontatoimenpiteet ovat voimassa rajoitetun ajan. Jos ei toisin säädetä, niiden voimassaoloaika päättyy toimenpiteiden käyttöönottoa välittömästi seuraavan kuuden kuukauden jälkeisen toisen kuuden kuukauden jakson päättyessä.
4. Komissio ja MMA:iden toimivaltaiset viranomaiset vastaavat valvonnan tehokkuudesta panemalla täytäntöön liitteissä II ja III määritellyt hallinnollisen yhteistyön menetelmät.

6 artikla

Väliaikaisten suojatoimenpiteiden käyttöönotto

1. Asianmukaisesti perustelluissa erittäin kiireellisissä tapauksissa, jotka liittyvät unionin tuottajien taloudellisen ja/tai rahoituksellisen tilanteen vaikeasti korjattavaan heikkenemiseen, voidaan ottaa käyttöön väliaikaisia suojatoimenpiteitä. Väliaikaisia toimenpiteitä sovelletaan enintään 200 päivän ajan. Komissio hyväksyy väliaikaiset toimenpiteet päätöksen 90 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua neuvoa-antavaa menettelyä noudattaen. Äärimmäisen kiireellisissä tapauksissa komissio ottaa välittömästi käyttöön väliaikaisia suojatoimenpiteitä päätöksen 90 artiklan 6 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti.
2. Jos väliaikaiset suojatoimenpiteet kumotaan, koska tutkimus osoittaa, että 2 artiklassa säädetyt edellytykset eivät täyty, näiden väliaikaisten toimenpiteiden mukaisesti kannetut tullit palautetaan ilman eri toimenpiteitä.

7 artikla

Lopullisten toimenpiteiden käyttöönotto

1. Jos lopullisesti vahvistettujen tosiasioiden perusteella todetaan, että 2 artiklassa vahvistetut edellytykset eivät täyty, komissio hyväksyy 4 artiklassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen päätöksen tutkimuksen ja menettelyn lopettamisesta. Komissio julkaisee kertomuksen, jossa se esittää havaintonsa ja perustellut päätelmänsä, jotka se on tehnyt kaikista asiaankuuluvista tosiseikoista ja oikeudellisista seikoista, ottaen huomioon 9 artiklassa tarkoitettujen luottamuksellisten tietojen suojan.

2. Jos lopullisesti vahvistetut tosiseikat osoittavat, että 2 artiklassa säädetty edellytykset täyttyvät, komissio hyväksyy päätöksen lopullisten suojatoimenpiteiden käyttöönotosta tämän liitteen 4 artiklassa tarkoitetun tarkastelumenettelyn mukaisesti. Komissio julkaisee 9 artiklan mukaisen luottamuksellisten tietojen suojaamisen tarpeen huomioon ottaen kertomuksen, joka sisältää yhteenvedon määritystä koskevista olennaisista tosiasioista ja huomioista, ja ilmoittaa MMA:n viranomaisille viipymättä tarvittavien suojatoimenpiteiden käyttöönottoa koskevasta päätöksestä.

8 artikla

Suojatoimenpiteiden kesto ja uudelleentarkastelu

1. Suojatoimenpide on voimassa ainoastaan niin kauan kuin on tarpeen vakavan vahingon estämiseksi tai lievittämiseksi ja sopeutumisen helpottamiseksi. Voimassaoloaika on enintään kolme vuotta, jollei sitä pidennetä 2 kohdan mukaisesti.
2. Suojatoimenpiteen alkuperäistä kestoja voidaan poikkeuksellisesti pidentää kahdella vuodella, jos todetaan, että suojatoimenpide on edelleen välttämätön vakavien vaikeuksien estämiseksi tai lievittämiseksi.
3. Ennen mahdollista 2 kohdan mukaista pidennystä on tehtävä tutkimus jäsenvaltion, unionin tuotannonalan puolesta toimivan minkä tahansa oikeushenkilön tai minkä tahansa yhteenliittymän, joka ei ole oikeushenkilö, pyynnöstä tai komission omasta aloitteesta, jos on riittävää alustavaa näyttöä siitä, että suojatoimenpide on edelleen tarpeen.
4. Tutkimuksen vireillepanosta on julkaistava ilmoitus 4 artiklan mukaisesti, ja suojatoimenpide on voimassa kunnes tutkimuksen tulokset ovat saatavilla. Tutkimus ja mahdolliset tämän artiklan 2 kohdan mukaiset pidennystä koskevat päätökset on tehtävä 6 ja 7 artiklan mukaisesti.

9 artikla
Luottamuksellisuus

1. Tämän päätöksen mukaisesti saatuja tietoja saa käyttää ainoastaan siihen tarkoitukseen, jota varten ne on pyydetty. Mitään tämän päätöksen nojalla saatuja luottamuksellisia tietoja tai luottamuksellisesti toimitettuja tietoja ei saa ilmaista kuin tiedot toimittaneen nimenomaisella luvalla.
2. Luottamuksellista käsittelyä koskevassa pyynnössä on ilmoitettava, miksi tiedot ovat luottamuksellisia. Jos ilmenee, ettei tietojen toimittaja halua saattaa niitä julkisiksi eikä antaa lupaa niiden ilmaisemiseen yleisluontoisesti tai yhteenvetona ja luottamuksellista käsittelyä koskeva pyyntö ei ilmeisesti ole perusteltu, kyseiset tiedot voidaan kuitenkin jättää ottamatta huomioon.
3. Tietoja pidetään joka tapauksessa luottamuksellisina, jos niiden ilmaiseminen saattaa aiheuttaa merkittäviä epäsuotuisia seurauksia sille, joka on toimittanut nämä tiedot tai joka on ollut näiden tietojen lähteenä.
4. Edellä olevat 1–4 kohdat eivät estä sitä, että unionin viranomaiset ottavat huomioon yleisiä tietoja ja erityisesti sellaisia syitä, joihin tämän päätöksen nojalla tehdyt päätökset perustuvat. Näiden viranomaisten on kuitenkin otettava huomioon kyseessä olevien luonnollisten henkilöiden ja oikeushenkilöiden oikeutetut edut sen suhteen, että heidän tai niiden liikesalaisuuksia ei paljasteta.